28

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

FREEZERS NIEDERLAGE

CARLSEN COMICS

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

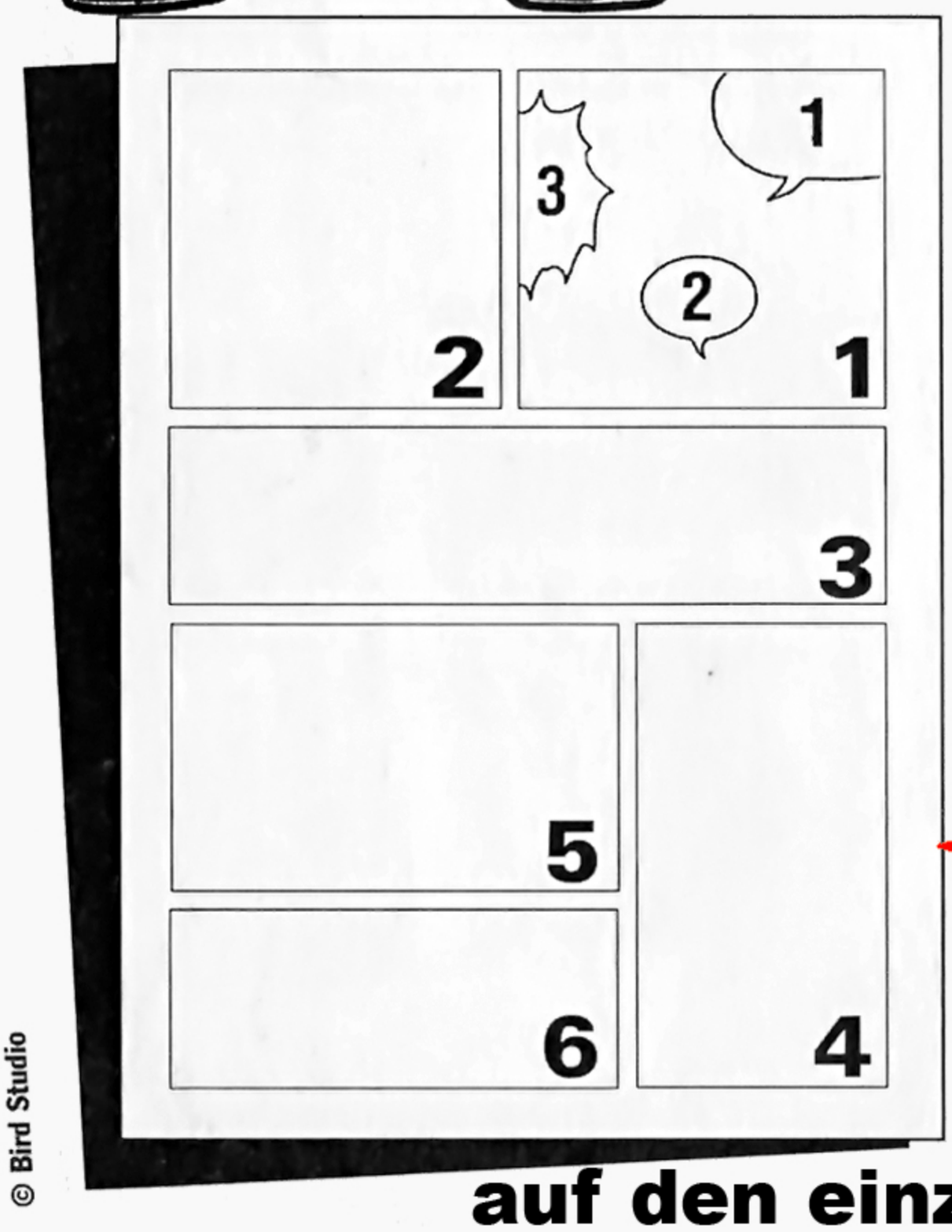
FREEZERS NIEDERLAGE

CARLSEN COMICS

HALT!

Die Original Dragonball Bände werden - wie bei Mangas üblich - von hinten nach vorne gelesen. Um Verwirrungen zu vermeiden, fangen die gescannten Bücher vorne an.

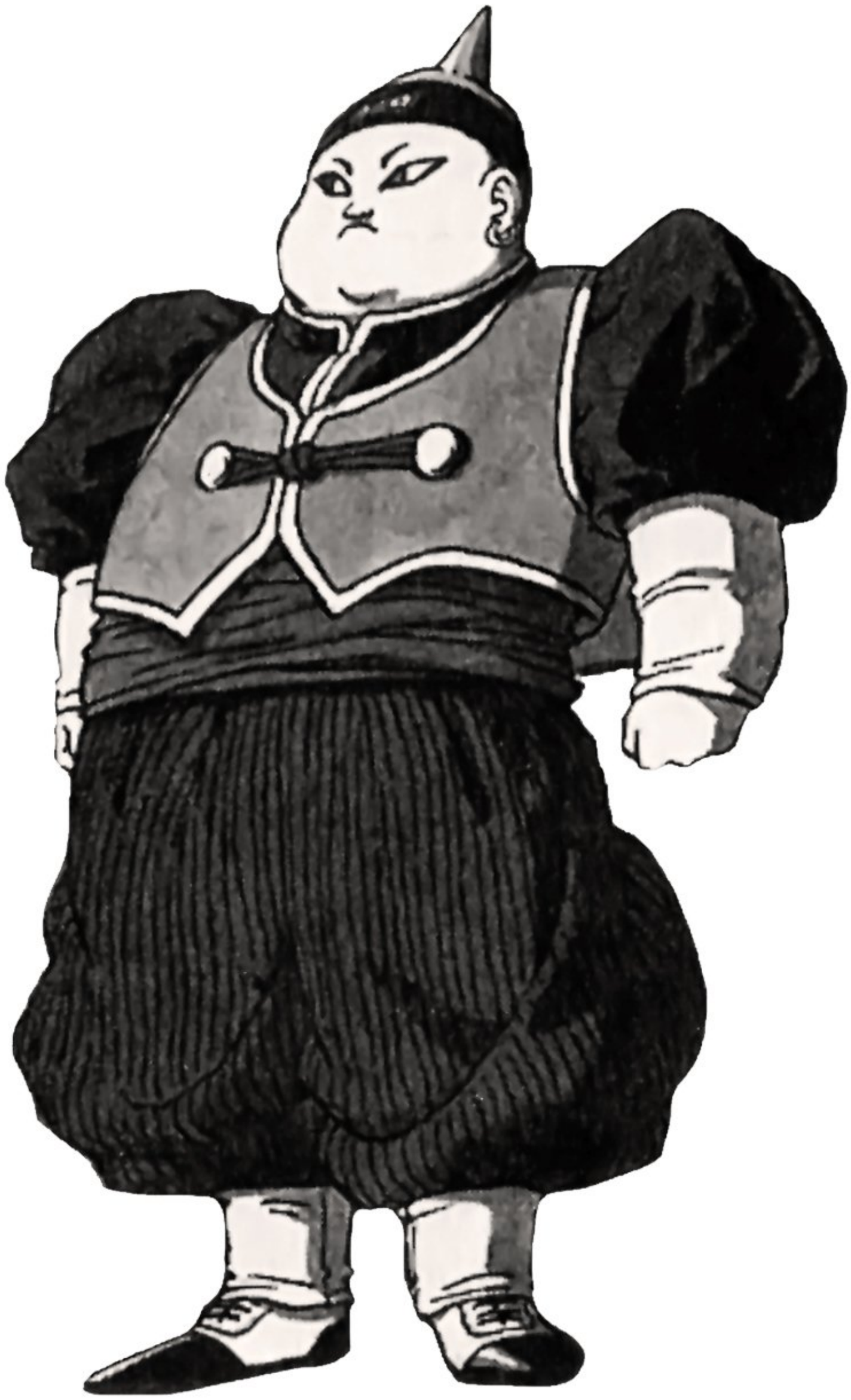
Ausnahmen in der Reihenfolge der Seiten sind doppelseitige Bilder, die vor allem zum Ende der Bände häufiger vorhanden sind.



Die Seitenangaben sind also auch vom Inhalt abhängig und lassen nicht auf fehlende Seiten schliessen.

Beibehalten werden muß natürlich die Lese-Reihenfolge auf den einzelnen Seiten, nämlich von rechts nach links.

© Bird Studio



CARLSEN COMICS
3 4 5 6 04 03 02 01
Deutsche Ausgabe/German Edition · © Carlsen Verlag GmbH · Hamburg 1999
Aus dem Japanischen von Junko Iwamoto-Seebeck und Jürgen Seebeck
DRAGON BALL
Copyright © 1984 by Bird Studio · All rights reserved · First published in Japan
in 1991 by SHUEISHA Inc., Tokyo · German translation rights arranged
by SHUEISHA Inc. through Tuttle-Mori Agency Inc.
Redaktion: Antje Gürtler · Lettering: Gerhard Förster
Herstellung: Wiebke Düsedau
Druck und buchbinderische Verarbeitung:
Presse-Druck- und Verlags-GmbH Augsburg
Alle deutschen Rechte vorbehalten
ISBN 3-551-73568-9
Printed in Germany

www.carlsencomics.de

IN DIESEM BAND:

326: Die Schizo-Scheiben 7

327: Treffpunkt Erde 23

328: Ein Planet weniger 36

329: Kein Rückruf von Son-Goku 50

330: Freezers letzter Auftritt 64

331: Ein neuer Held 78

332: Der zweite Super-Saiyajin 96

333: Son-Goku kommt zurück 110

334: Der Junge aus der Zukunft 124

335: Trunks Geschichte 138

336: Eine Frist von drei Jahren 152

337: Versammlung der Super-Krieger 167

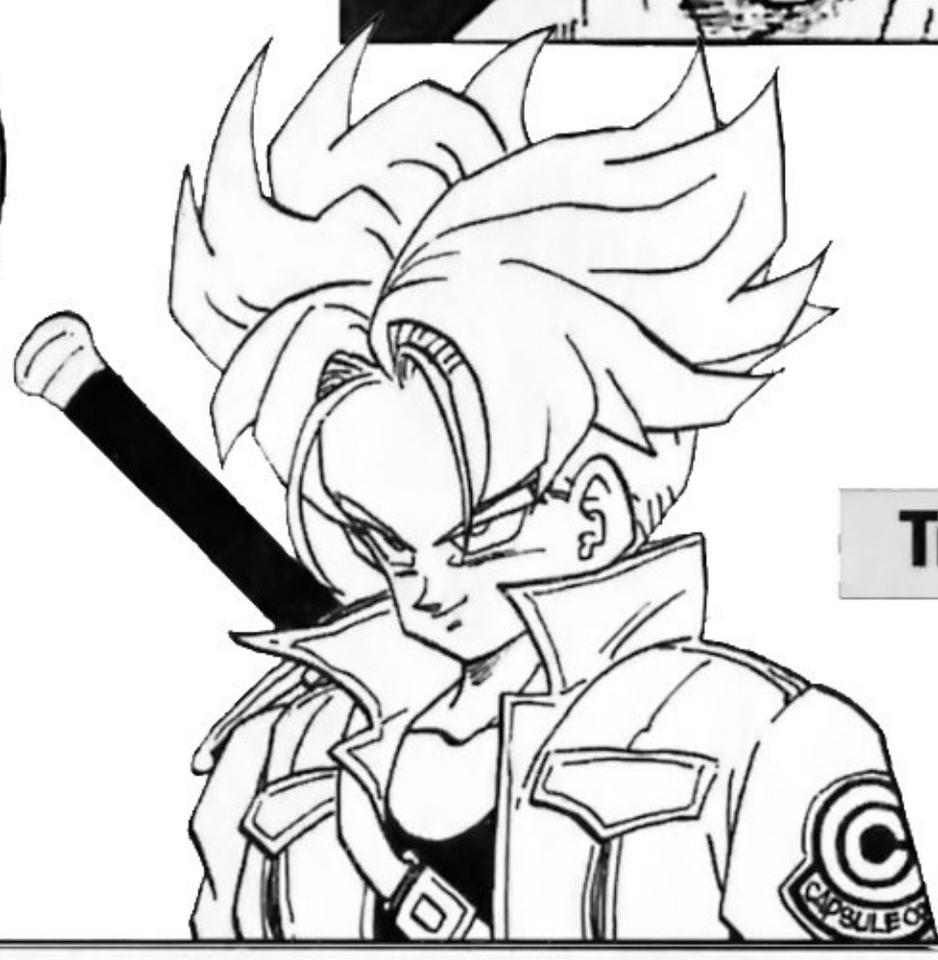
Dragon Ball Corner 182

WAS BISHER GESCHAH:

Freezer

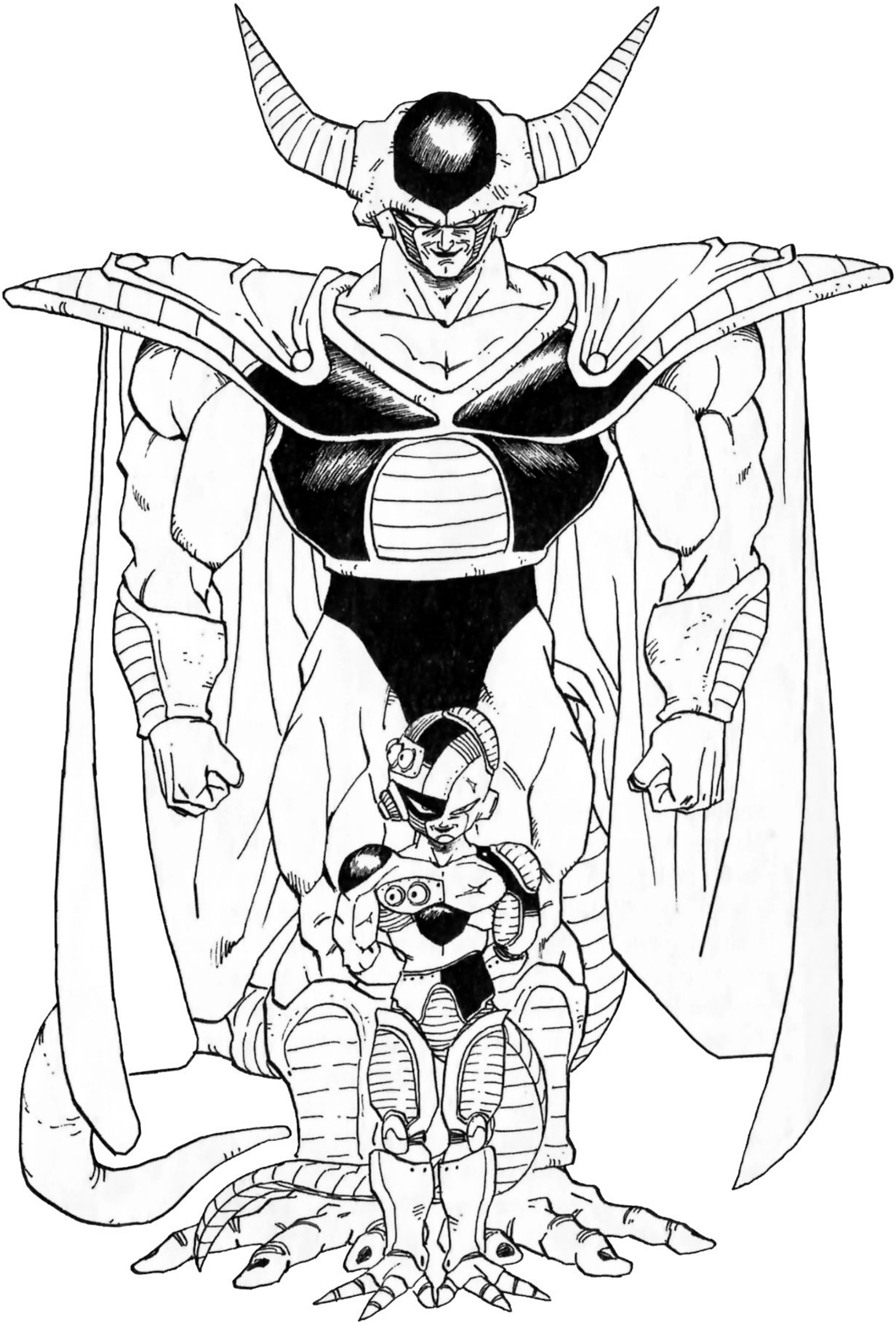
Vegeta

Piccolo



Trunks

Endlich hat Son-Goku es geschafft! Im Kampf gegen Freezer ist er zum legendären Super-Saiyajin geworden, dem stärksten Krieger des Universums. Freezer, der nun keine Chance mehr gegen ihn hat, sinnt auf einen teuflischen Plan: Er zerstört den Kern des Planeten Namek, der nun beginnt, wie eine Zeitbombe zu ticken. Derweil werden von Popo mit Hilfe der Dragon Balls alle, die von Freezers Leuten auf Namek getötet wurden, wieder zum Leben erweckt und auf die Erde geschickt. Nur Son-Goku hat noch ein Hühnchen mit Freezer zu rupfen und bleibt auf Namek. Ein Wettlauf gegen die Zeit beginnt. Wird Son-Goku es schaffen, noch vor der Vernichtung Nameks den Planeten zu verlassen und ist Freezer damit endlich das Handwerk gelegt?



DRAGON BALL

326 : DIE SCHIZO-SCHEIBEN

GAHAA
WUMMM!
SO EIN MÜDER VERSUCH, LÄPPISCH!

SCH

A

IHM NACH!

WASH

WASH

FFT

!!

0

FFFT!

DAS WAR'S !

KUCKUCK! HIER BIN ICH!

FFFFT

ÜBERLEG DIR BITTE MAL 'NE NEUE VERSION !

DIESER KAMPF ÖDET MICH AN ! SO EINE LAUSIGE, LASCHE TECHNIK ! HAST DU KEIN UPDATE ?

NUR EIN PHANTOM-BILD ? NICHT SCHLECHT !

BRZZZZZZ

LAUSIG UND LASCH ? NA WARTE !

WHP !

SCHIZO-SCHEIBEN !

DIESER IDIOT !

KAWUMM

BOOM

KRACH

MMM

DEIN TRICK WIRD AUCH NICHT NEUER!

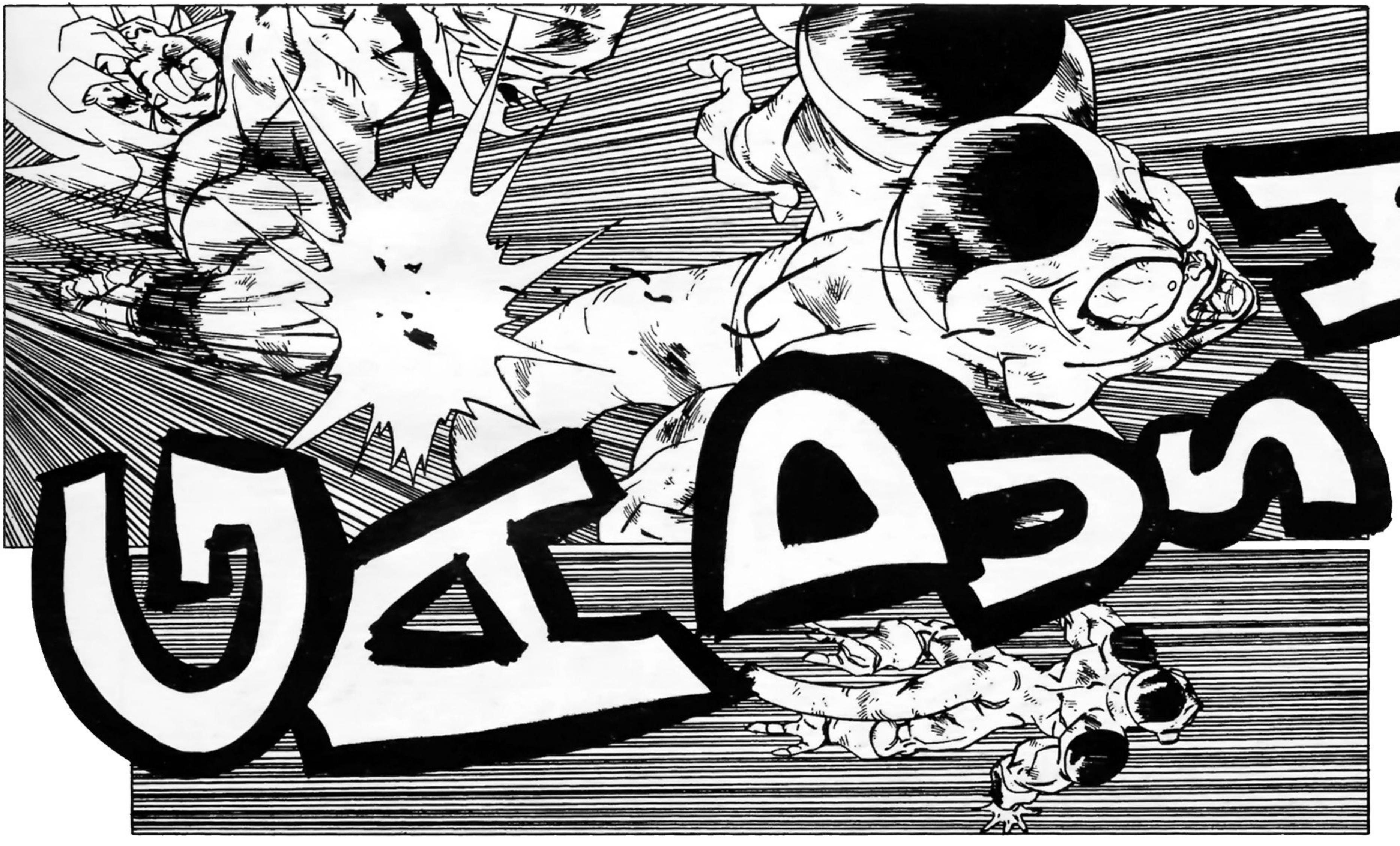
GASP
BOMM!!

AAHH!

HOPPLA!

VER-
DAMMT!

UND
HOPP
UND
WEG!

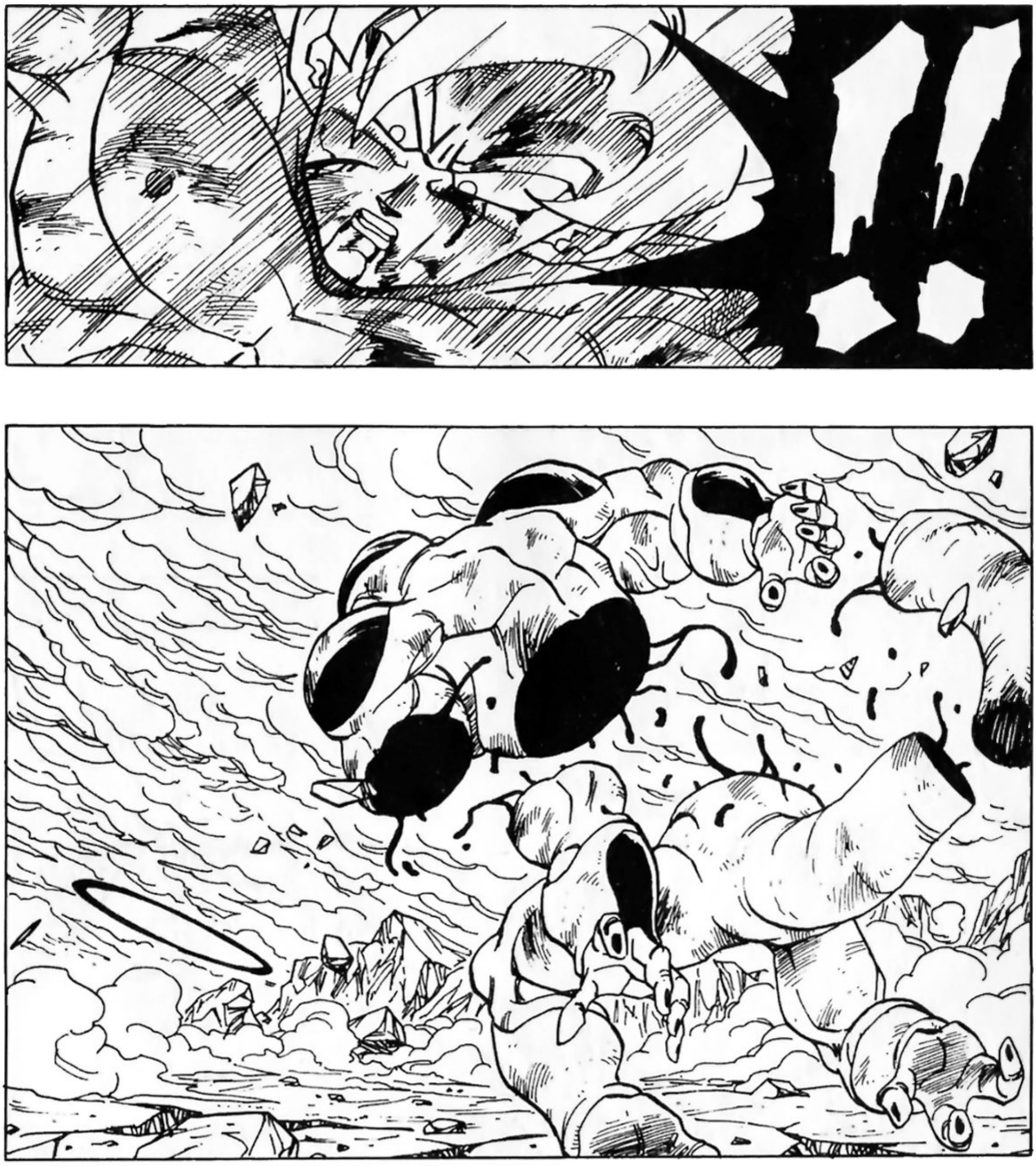

WORLDS

DAMP!

DU MIST-KERL !!

TIEFER!

DUCK DICH!



HE... WAS WAR DAS?

DOMP...

TAP

SELBST SCHULD! ABER UNGE-SCHNITTEN SAHST DU BESSER AUS, EHRLICH!

ICH FÜHL MICH SO ZERRISSEN!

TUT DAS WEH!

AAAH!

ICH WILL NICHT !

HILF MIR !

BITTE, BITTE ...

HILFE !

DU TEILST DAS SCHICKSAL DES PLANE-TEN.

ICH HAU AB !

KOFF, KOFF !

HILF MIR !

ZIEH LEINE, DU HAST'S EILIG !

BITTE ...!

JÄMMERLICHER MISTKERL! ENTWEDER SPIELST DU TERMINATOR ODER FLENNST WIE EIN WINDELTRÄGER. EKELHAFT!

WACKWACK

DER REST LIEGT BEI DIR!

MIT DIESER ENERGIE MÜSSTEST DU DICH BEWEGEN KÖNNEN, JAMMERLAPPEN!

SON-GOKU, DU HAST ES EILIG !!!

327: TREFFPUNKT ERDE

BONK

!!

GRR ...

VERWENDE DIE DRAGON BALLS WEISE !

MUHLI, DU WIRST OBER-ÄLTESTER !

MEINE LIEBEN, ICH LEBE NICHT MEHR LANGE !

SIEH AN, DIE DRA-GON BALLS VON NAMEK !

...IN FRIEDEN !

ER RUHE ...

FFT...

...SEI MIT EUCH !

FRIE-DE ...

JA-WOHL !

OBER-ÄLTES-TER ?

WO IST ER HIN ?

JETZT WEISS ICH'S!

DU HAST DICH MIT NEHL VEREINIGT!

UND JETZT?

PAPA MUSS EBEN NOCH FREEZER BESIEGEN!

FREEZER HAT KURIRIN GETÖTET!

IST JA EKLIG! WO SIND EIGENTLICH KURIRIN UND SON-GOKU?

WO IST ER DANN?

KURIRIN GEHT AUF FREEZERS KONTO?

PAPA WOLLTE UNBEDINGT BLEIBEN.

DOCH.

ICH HÖR WOHL NICHT RICHTIG?!

HÄ?

WER ERZÄHLT DENN SO EIN BLECH, BITTE?

ICH VERGASS...

JEDER KANN NUR EINMAL VON DEN DRAGON BALLS WIEDERBELEBT WERDEN.

... KURIRIN UND AUCH CHAO-ZU WIEDER LEBENDIG !

JIPPIE ! SOBALD EURE DRAGON BALLS WIEDER FUNKTIONIEREN, MACHEN WIR ...

BLECH ?

BEI UNS GEHT ES, SO OFT IHR WOLLT !

FREEZER IST DOCH VIEL STÄRKER ALS ER !

SON-GOKU IST VIEL ZU LEICHTSINNIG !

... SÜPER-SAIYA-JIN !

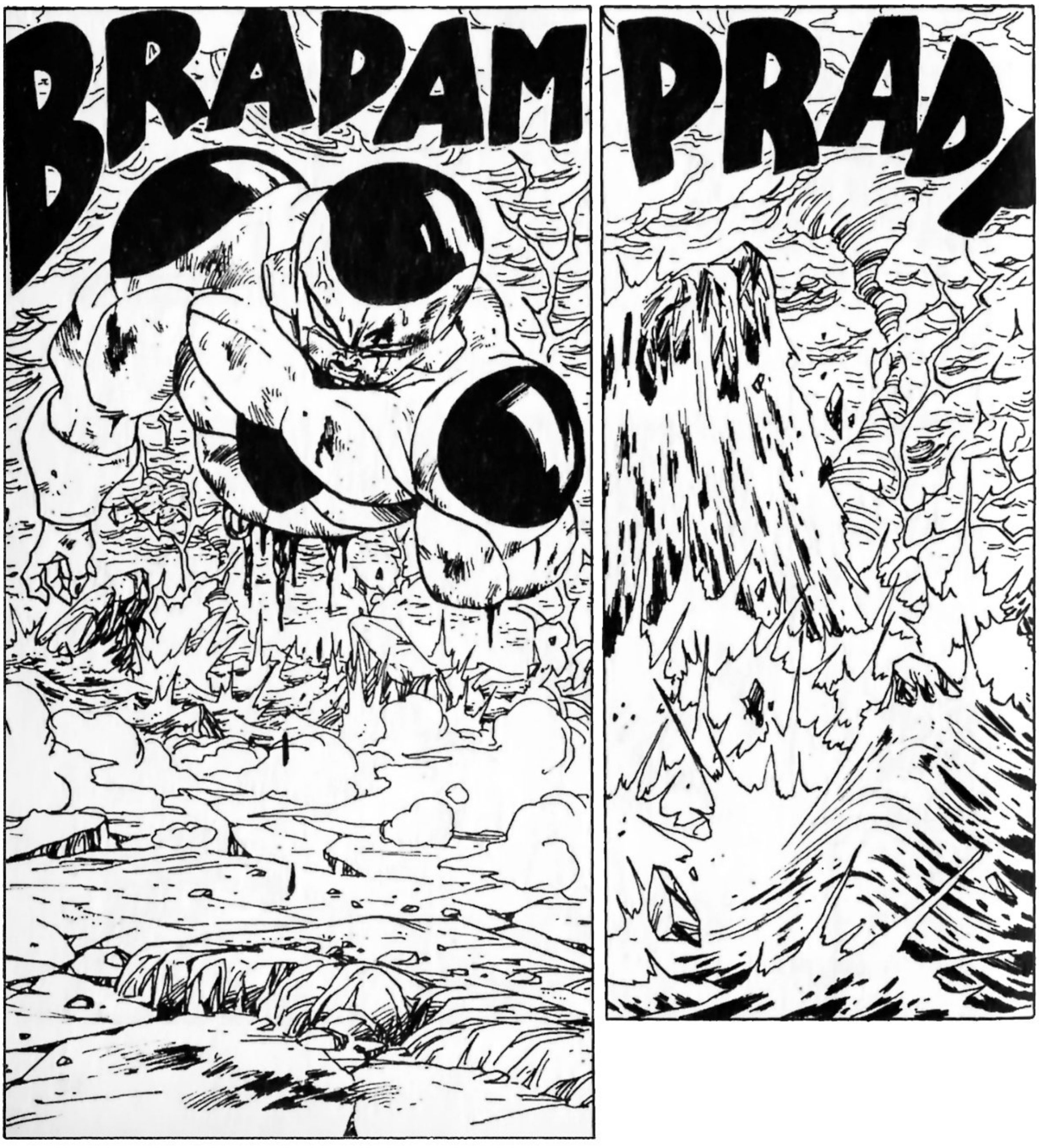
NEIN, PAPA SCHAFFT DAS SCHON !

WAS ?

... JETZT EIN ...

PAPA IST ...

WAAAS ?!?


BRADAM
PRAD

MACH DICH AUF DEN WEG, SCHNITTCHEN !

LEBE MIT DEINER BESSEREN HÄLFTE!

DU ÜBER-LEBST DOCH IM ALL, ODER?

WIRKLICH NETT, DEINE KRAFT-SPENDE !

GRR ...

MEIN RAUMSCHIFF IST IN DER TAT ZU WEIT WEG.

ICH BORGE MIR DEINS !

IM ALL ÜBERLEBST DU NICHT, HIER AUCH NICHT, ALSO STIRB SCHÖN.

UND WO WILLST DU HIN, SACKGE-SICHT?

SCHLAU-BERGER !

HA, HA !

EIN GANZER SIEGER STIRBT, EIN HALBER VERLIERER LEBT, IST DAS NICHT KOMISCH?

IST SCHLECHT... DAS HAT VEGETA KAPUTT-GEMACHT!

NOCH LEBE ICH!

SEHR WITZIG!

...WEIL DU MIR DUMMERWEISE ENERGIE GESCHENKT HAST!

UND DAS NUR ...

UND DICH MACH ICH AUCH ALS HALBE PORTION KALT!

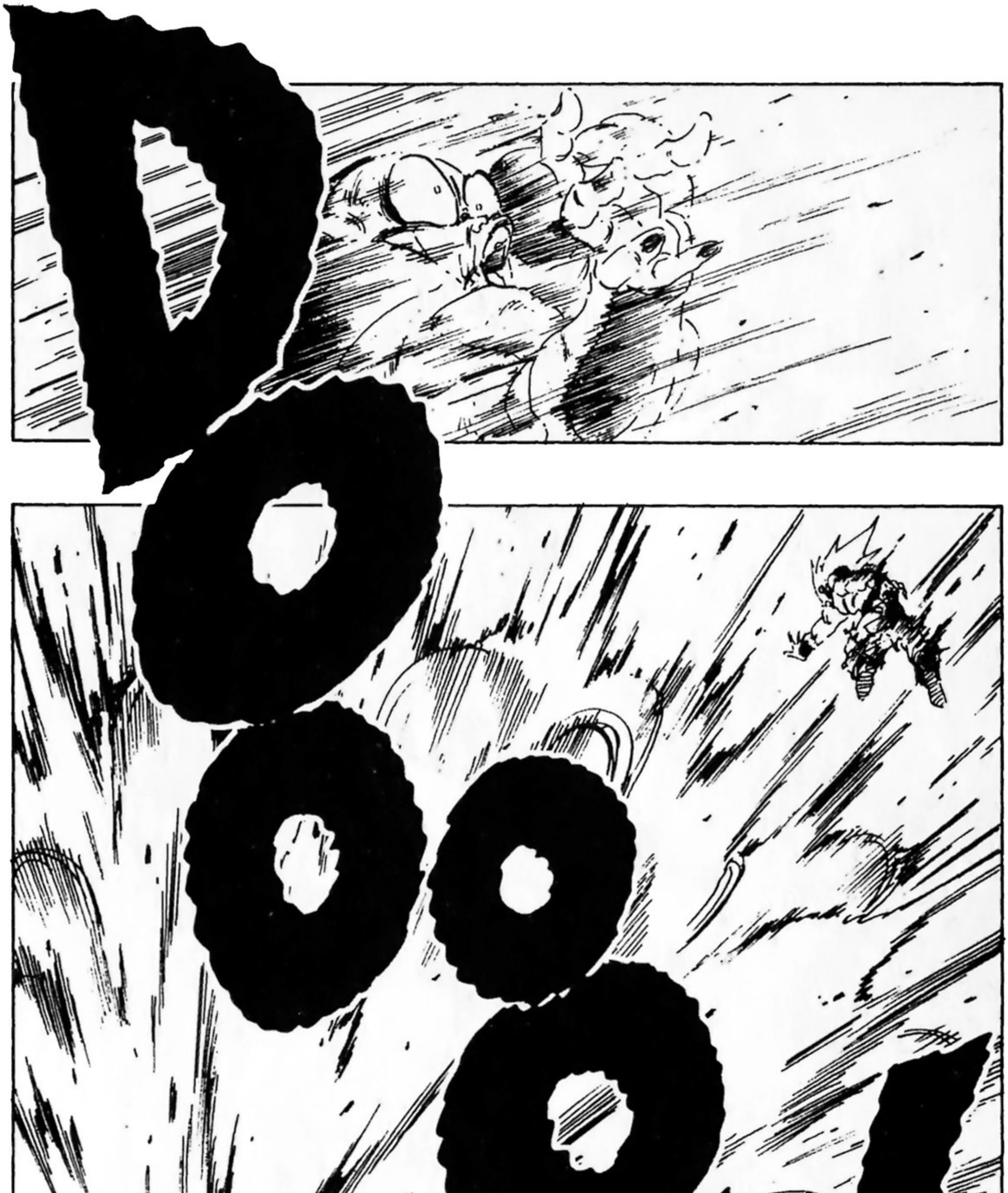
ICH BIN DER MISTER UNIVERSUM!

WUSCH!!

STIRB
DURCH
MEINE
RACHE
!!!

AH
DU
BUH
BUH

DU
NARR
!!!


POOM!

BRRABRRADABRRABRRADA

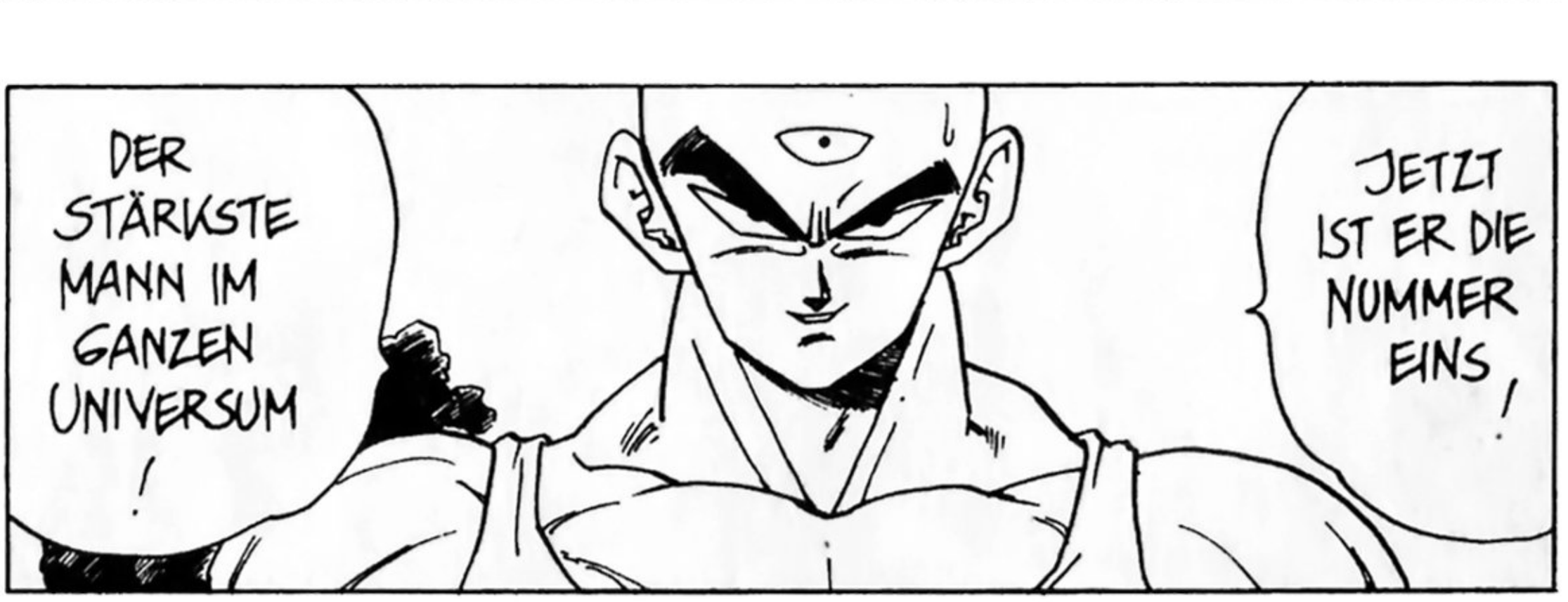
DAS WAR'S ...

SSSSSSM

WUPP

JETZT ABER SCHLEUNIGST WEG VON HIER !

328: EIN PLANET WENIGER



ER HAT SICH ZU VIEL ZEIT GELAS-SEN!

GLEICH EXPLODIERT DER PLANET.

WAS?

TJA, ABER VIELLEICHT NICHT MEHR LANGE.

WOZU IST ER SONST EIN SUPER-SAIYAJIN GEWOR-DEN?

ACH WAS! SON-GOKU SCHAFFT ES!

...

LOS, HOPP, SCHNEL-LER!

BEEI-LUNG!

WUMM

BRADABRADA

JETZT ABER FLOTT !

TAP !

DIE BRÜCKE !!

BADABRADA!

WO IST DER START-KNOPF ?

UND LOS !

KLICK!

FAST WIE IN MEINEM SCHIFF !!

HIER !

SSST

BEWEG DICH!

HOPP, BEEILUNG!

RRRRRRNNNN!

KLICK, KLICK

NUN MACH SCHON, LOS JETZT!

!!

BRA

BRADAM!!

NEIN!

ES IST AUS !

DAS WAR DIE LETZTE HOFFNUNG!

ICH FASS ES NICHT !

WAAS ?

BA DOM DANG!

BA

DER PLANET EXPLODIERT.

... KANN NICHT ZU-SEHEN!

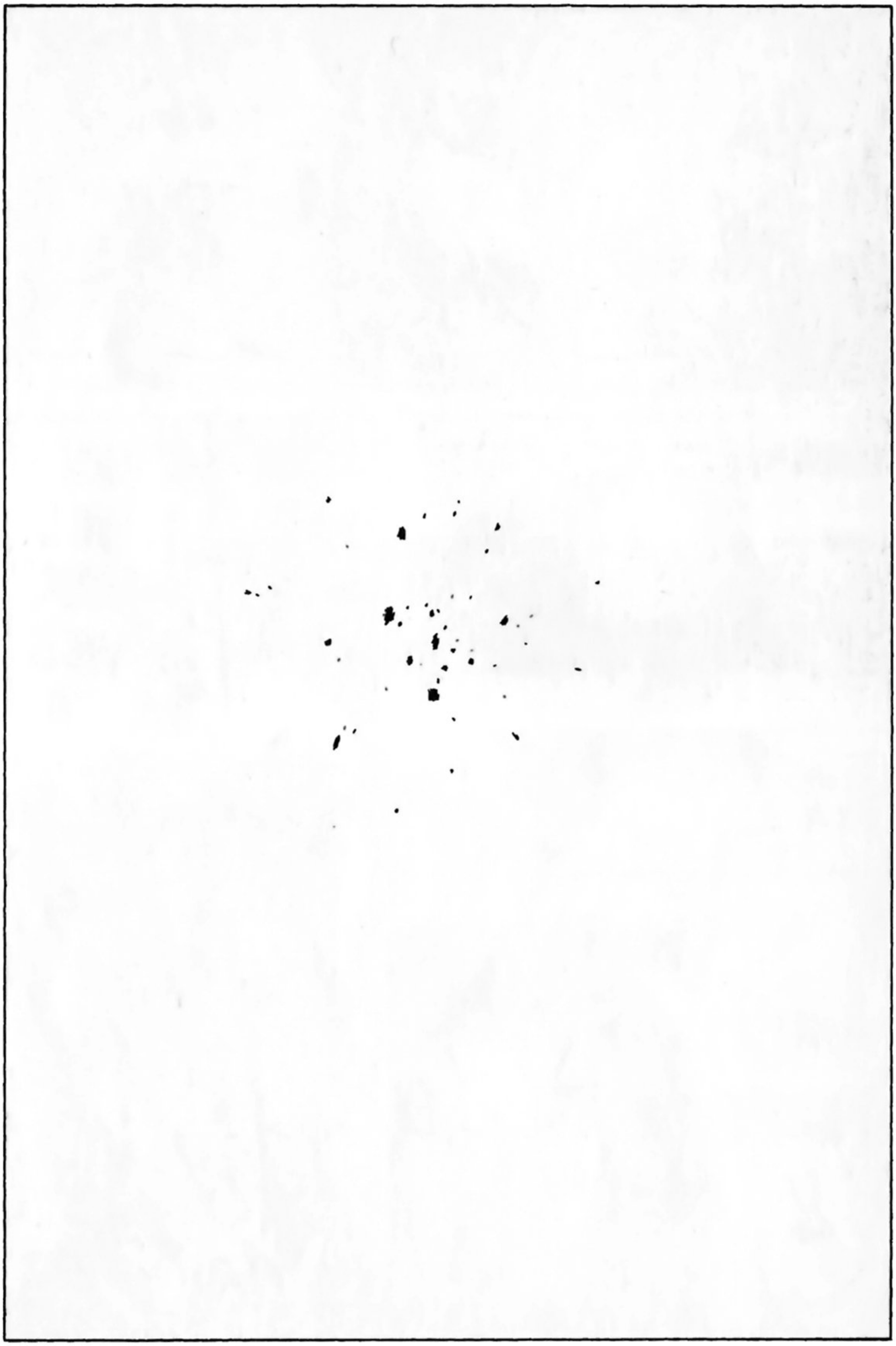
ICH...

ICH WILL HIER WEG!!

... STIRB NICHT.

SON-GOKU ...

STIRB NICHT!!



PAMM
!

MEISTER KAIO?

...

AAH...

PIEP...

AUS, VORBEI, ENDE!

!!

DAMP!

OH, NEIN!

ZU SPÄT!

ER HAT'S NICHT GE-SCHAFFT.

DANKE !
WIRK-LICH?
ICH MACH DAS !
MEIS-TER KAIO ...
WIE SAGE ICH DAS SON-GOHAN ?
EIN JAM-MER !
ICH BIN'S, YAMCHU !
BULMA. KANNST DU MICH HÖREN ?
JA.
WIR SOLLTEN ES IHM DURCH BULMA SCHO-NEND BEI-BRINGEN ...
DAS GEHT ?
JA, ICH BIN'S. ICH SPRECHE DIREKT ZU DEINEM HERZEN.
HÄ ? YAM-CHU ?
HALLO ?
JA, ABER YAMCHU IST IN DER LEITUNG !
NACH-RICHTEN VON MEISTER KAIO ?
WAS IST?

ER HAT FREEZER BESIEGT ...

HÖR MIR ZU, ES GEHT UM SON-GOKU,

ICH BIN ZWAR TOT, ABER ES GEHT!

GEHT'S DIR GUT?

... NICHT ALLES!

DAS WAR NOCH ...

ER HAT FREE-ZER ...

...ER-LEDIGT?

MEIN PAPA IST DER BESTE!

GEIL! FREEZER IST TOT!

!!

WAS?! SON-GOKU IST TOT, SAGST DU? WAS FÜR EIN SCHOCK!

...ES NICHT GE-SCHAFFT, ER IST TOT!

DER PLANET IST EXPLODIERT, LEIDER HAT SON-GOKU ...

FEUCHTE AUSSPRA-CHE.

DU BLÖDE FUNZEL, DENK DOCH AN SON-GOHAN, BE-VOR DU ALLES NACHPLAPPERST!

PAPA IST TOT?!

UND JETZT HALT DICH FEST. MIT DENEN KANN MAN JEMANDEN BELIEBIG OFT WIEDER LEBENDIG MACHEN!

BLEIB LOCKER! BEI MIR SIND DIE LEUTE AUS NAMEK, DIE HABEN AUCH GLEICH IHRE DRAGON BALLS MITGEBRACHT.

...DASS ES NAMEK NICHT MEHR GIBT!

PILLEPALLE! CHAO-ZU IST KEIN PROBLEM, ABER SON-GOKU UND KURIRIN WÜRDEN AUF NAMEK WIEDER ERWACHEN, NUR...

EIN NEUES LEBEN FÜR KURIRIN, SON-GOKU UND CHAO-ZU!

WAS?!

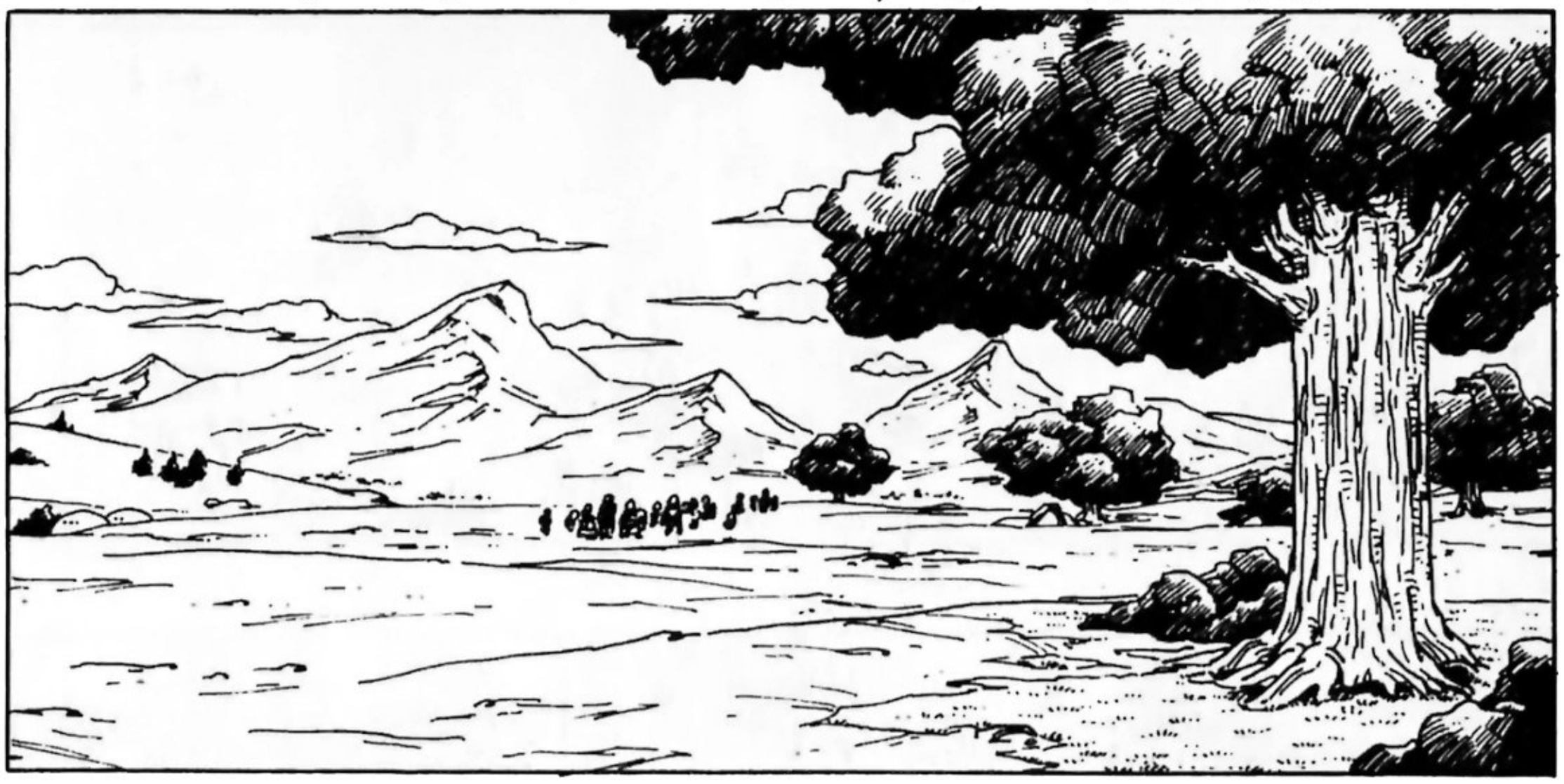
...DAS IST NICHT MEIN BEZIRK!

IM ALL STERBEN SIE SOFORT WIEDER! ICH BIN MACHTLOS...

WEIA.

IST DAS DAS AUS FÜR SON-GOKU UND KURIRIN?

329: KEIN RÜCKRUF VON SON-GOKU



GRAN-
DIOSE
IDEE!

GENIAL
!!

SUPER
!

HEY...

DANKE-
SCHÖN
...

SST
...

LASS
STE-
CKEN
!

...

PAMM!!

UND
BESIEGEN!
IRGEND-
WANN...
JAWOHL!

DIESEN
SUPER-
SAIYAJIN
WILL ICH
SEHEN!

...SOBALD DIE DRAGON BALLS WIEDER FUNKTIONIEREN. WO KÖNNTEN WIR SOLANGE BLEIBEN?

WIR WÜRDEN GERN NACH EINEM PASSENDEN PLANETEN FÜR UNS SUCHEN...

WAS IST DENN?

STÖR ICH?

MEINE MUTTER FREUT SICH SICHER ÜBER NAMEK-TOURIS!

KEIN THEMA! BEI MIR IST JEDE MENGE PLATZ ZUHAUSE! AUSSERDEM MÖCHTEN WIR DIE DRAGON BALLS AUCH NOCH ETWAS BENUTZEN.

DAFÜR BENIMMST DU DICH ANSTÄNDIG. DEAL?

DU KANNST DIR AUCH DEN BAUCH VOLL HAUEN WIE SON-GOKU!

PFT!

DU KANNST AUCH MIT! ODER WILLST DU MIETE BEZAHLEN?

...WÄSCH-WEIB, DIE KUH!

KREISCHT WIE EIN ...

BUL-MA!

ICH GEH KURZ ANRUFEN, DAMIT WIR ABGEHOLT WERDEN. WARTET HIER!

... HAUSAUFGABEN VERGESSEN!

ABER ICH HABE MEINE ...

... DARF ICH AUCH BEI DIR WOHNEN?

DEINE MUTTER WARTET DOCH AUF DICH!

WAS HAST DU?

ÄH, ICH...

CAPSULE 939

SO WOHNTEN DIE NAMEKIANER BEI BULMA. AUCH VEGETA BEKAM EIN GÄSTEZIMMER ...

WRUNNNNNN!

...ABER WEIL ER BEI DER CAPSULE CORPORATION ERSCHIEN, HIELTEN IHN ALLE FÜR EINE NEUE VERRÜCKTE ERFINDUNG.

SCHON NACH 130 TAGEN ERSCHIEN SHENLONG. DIE LEUTE AUS DER WESTLICHEN HAUPTSTADT ERSCHRAKEN NICHT SCHLECHT ...

DER ERSTE, BITTE!

NUN DENN ...

WOW, IST DER GROSS! UND HÄSSLICH!

OOOH! AAAH!

BULMA

DANKE, OBER-ÄLTESTER!

WIR KÖNNEN WARTEN.

IHR HABT ALLE DREI WÜNSCHE FREI!

KURIRINS SEELE IST HIER!

ABER SON-GOKUS SEELE KANN ICH NICHT RUFEN!

ZUERST EINMAL RUF DIE SEELEN VON SON-GOKU UND KURIRIN, DIE AUF NAMEK GESTORBEN SIND, HIERHER!

LEBEN-DIGE SEELEN LASSEN SICH NICHT RUFEN!

WEIL ER NOCH LEBT!

WAS? WIESO DENN NICHT?

WIE IST DAS MÖG-LICH?

ER... LEBT?!?

ER... LEBT?!?

SHENLONG SOLL IHN GANZ HER-HOLEN!

YEAH!

WIESO KOMMT ER DANN NICHT ZURÜCK?

REIFEN-PANNE?

JUCHUH!

JIPPIE!

WUPP

LOS !!

UNSER ZWEITER WUNSCH! MACH KURIRIN WIEDER LEBENDIG !!

ABER ZUERST ...

BU

ALS ZUGABE OHNE AUFPREIS MIT KLEIDERN UND RESTAURIERTEM KÖRPER!

KLATSCH

JUCHU !

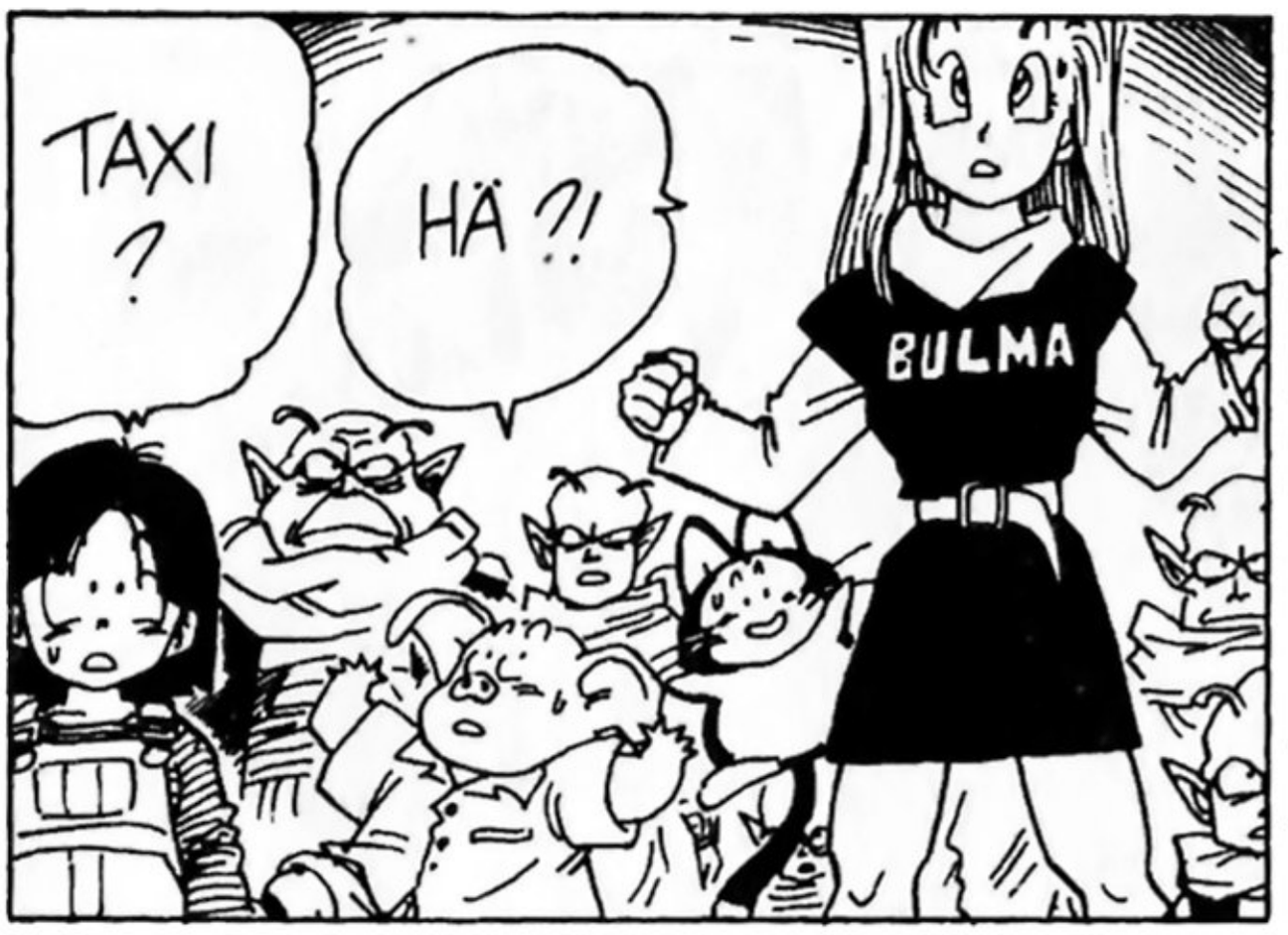
ÄH, HALLO ?

BRING SON-GOKU HIERHER !

JA, GENAU, HURRA !

UND JETZT IST ES ENDLICH SO WEIT ...

DU BIST ZWAR HÄSSLICH, ABER GUT !


TAXI ?
HÄ ?!
BULMA

ER SAGT, ER BRAUCHT KEIN TAXI.
TJA, SORRY, GEHT NICHT !

DANN EINEN VON MEISTER KAIOS TRUP-PE
ER KOMMT ALSO BALD.

DAS WAR EIN SCHERZ!

ER HAT ANGST VOR SEINER FRAU!
ICH WEISS, WA-RUM!
HI HI! EIN SUPER-SAIYAJIN ALS PAN-TOFFEL-HELD ...

WEITERE 130 TAGE SPÄTER KEHRTEN CHAO-ZU UND TENSHINHAN AUF DIE ERDE ZURÜCK UND DIE NAMEKIANER ZOGEN AUF EINEN NEUEN PLANETEN. DAS WAR GUT SO, DENN BULMAS MUTTER MUSSTE MAL WIEDER GRÜNDLICH SAUBER MACHEN.

ALSO WURDE YAMCHU WIEDERERWECKT, WEIL CHAO-ZU UND TENSHINHAN SICH NICHT TRENNEN WOLLTEN.

SON-GOKU WAR NOCH IMMER NICHT ZURÜCKGEKEHRT...

ETWA EIN JAHR SPÄTER ...

KOMMT ER ÜBER-HAUPT NOCH?

WO PAPA NUR BLEIBT ?

JA-WOHL !

HAST DU DIE ENERGIE GESPÜRT ?

OH!! KURI-RIN!

RATTER

RING! RING!

FREEZER IST DOCH DAMALS ...

DAS KANN NICHT SEIN...

...OB DAS NICHT AM ENDE FREEZER IST ?!

ICH HABE MICH GE-FRAGT ...

JA. UND SIE KOMMT IMMER NÄHER !

JA, ABER SIE IST NEGATIV !

DAS WÄRE NUN WIRKLICH DIE HÖHE!

DAS SOLL FREEZERS AURA SEIN?

HÄ? WAS, WAS?!

KAKAROTT HAT EBEN DOCH EIN ZU WEICHES HERZ!

TST!

MEHR ALS EINE?

DAS SIND GLEICH MEHRERE GEWALTIGE ENERGIEN!

WUUOMN

UND WIR SIND VOR DIESEM SUPER-SAIYAJIN DORT !

SCHAU, VATI, DIE ERDE !

ER SOLL MEINE NEUE KRAFT ZU SPÜREN BEKOMMEN!

KEIN DING, SIE ZU VERNICHTEN!

DAS WÄRE ZU EINFACH.

ECHT WINZIG ...

WUMM!

HE, SON-GOHAN, SO GEHT DAS ABER NICHT! KOMM ZURÜCK!

SO EIN DRECK!

... DASS ER AUCH AUF DIE ERDE ZUSTEUERT ...

DAS RADAR VERRÄT MIR ...

DIE NUMMER EINS DES UNIVERSUMS BIN ABER ICH!

UND WER MACHT JETZT DIE HAUSAUFGABEN?

330 : FREEZERS LETZTER AUFTRITT

SSSMM

SSSMM

IST DAS KURI-RIN ?

!!

HE, KURIRIN, DIESE ENER-GIE...

...FÜHLT SICH AN WIE FREE-ZER UND EINE ABART DAVON.

HALLO !

GUTE FRAGE, NÄCHSTE FRAGE !

WAS BE-DEUTET DAS ?

DIE ENERGIEN SIND GEWAL-TIG!

SEH ICH AUCH SO.

WIR SETZEN ZUR LANDUNG AUF DER ERDE AN.

KÖNIG COLD, MEISTER FREEZER.

BULMA, DU EI! KOMM RUNTER !!

HALLO !

AH!

SIE LANDEN HIER IN DER NÄHE !

YAMCHU, AN MEIN HERZ!

UND HOPP!

WAS MACHT IHR DENN HIER?

FALLS ER DIE ERDE ZERSTÖRT, IST ES EGAL ...

EBEN!

...WO ICH BIN!

SPINNST DU? DAS IST EIN KILLER!

AUF NAMEK HATTE ICH KEINE GELEGENHEIT!

ICH WILL FREEZER SEHEN!

STAND!

IHR AUCH HIER?

!

VIELLEICHT SIEHT ER WENIGSTENS GUT AUS!

...

NA, WIE IST DAS LEBEN ?

NA, VEGETA, GEFÄLLT'S DIR BEI BULMA ?

TAG !

...

...AUCH NICHT MEHR NEHMEN !

ZIEMLICH GUT. ICH LASS ES MIR VON DIR...

DU MISTKERL !

QUATSCHT NICHT, SONDERN LÖSCHT EURE AUREN, TROTTEL!

DIE HABEN SCOUTER !

IST DAS WIRKLICH FREEZER ?

SIEHT SO AUS !

HE ! SCHLECHTER MOMENT FÜR EINEN STREIT !

PICCOLO !!!

NAME-KIANER ?

HEY, DER NAMEKIANER DENKT MIT!

!!

DA WARTET DER REST !

SEIT WANN BIST DU HIER ?

SIE SPÜREN ES ALSO AUCH !

SOGAR PICCO-LO!

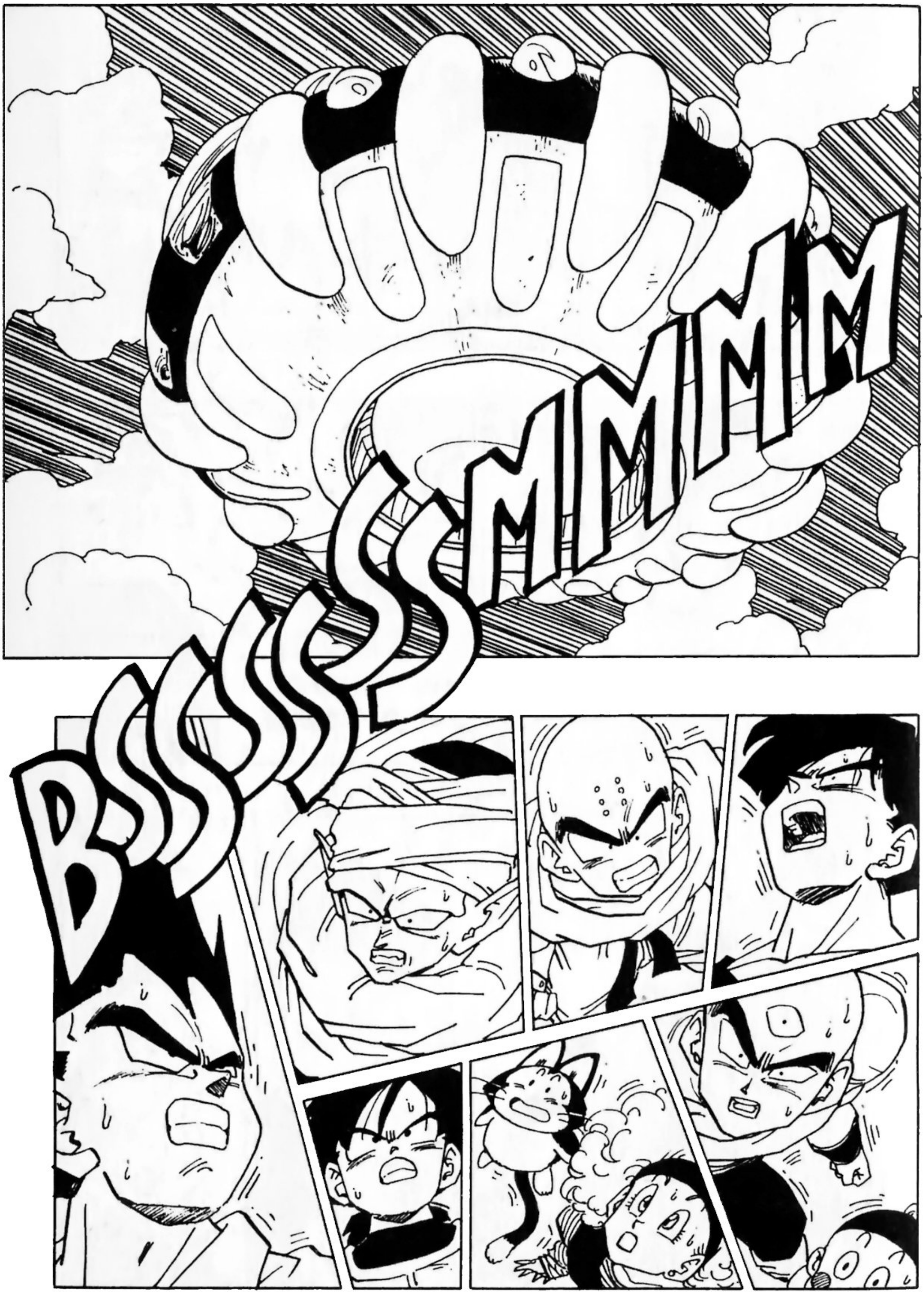
SIE KOM-MEN !!

MIST, WO BLEIBT SON-GOKU ?!

HU-HU!

HALLO!

WUUOOOONNNN!


SMMM
BSSS

DA- HINTEN SIND SIE !

BSSSSMMMM

DANN ENTDECKEN SIE UNS MIT IHREN SCOUTERN NICHT.

ACHTUNG! WIR DÜRFEN NICHT FLIE- GEN !

OHNE ZWEIFEL FREEZER !

UND NOCH SO EIN UNANGENEH- MER ZEITGENOSSE !

NEIN. ER IST NOCH STÄR- KER !

IST FREEZER ECHT SO STARK ?

WAR- TET MAL !

ZU FUSS ?

WAS SOLLEN WIR GEGEN IHN AUSRICHTEN KÖNNEN ? UND SEINEN KUMPEL?

WIR SIND MACHTLOS!

...DOCH EIN WITZ!

DAS IST ...

GEGEN DEN HABT IHR GEKÄMPFT ?!

SOLL ICH EUCH WAS VERRATEN ?

DAS ERGEBNIS WIRD ÄHNLICH SEIN.

FEIGLING! DANN VERFAULE DOCH HIER!

DAS IST DAS ENDE DER WELT!

SIEHT GANZ NETT AUS!

DAS IST ALSO DIE ERDE?!

WILLST DU SOLANGE WARTEN?
DER SUPER-SAIYAJIN VERSPÄTET SICH UM DREI STUNDEN, MEIN KLEINER.
NATÜRLICH, VATI!

SIND ZWAR VIELE, ABER DREI STUNDEN IST JA AUCH EINE MENGE ZEIT.

ABER BIS DAHIN WERDE ICH DIE ERDE VON DEM MENSCHEN-GEWÜRM BEFREIEN.

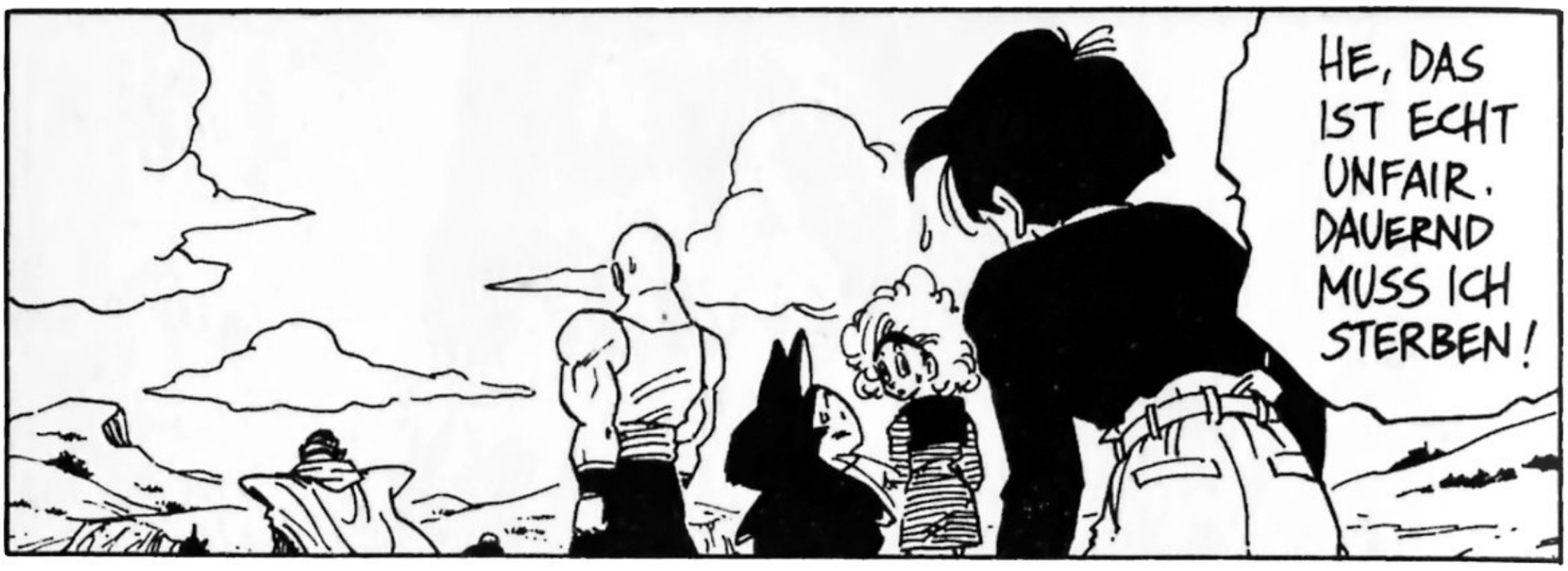
... UNIVERSUMS BLEIBT IN UNSERER FAMILIE !

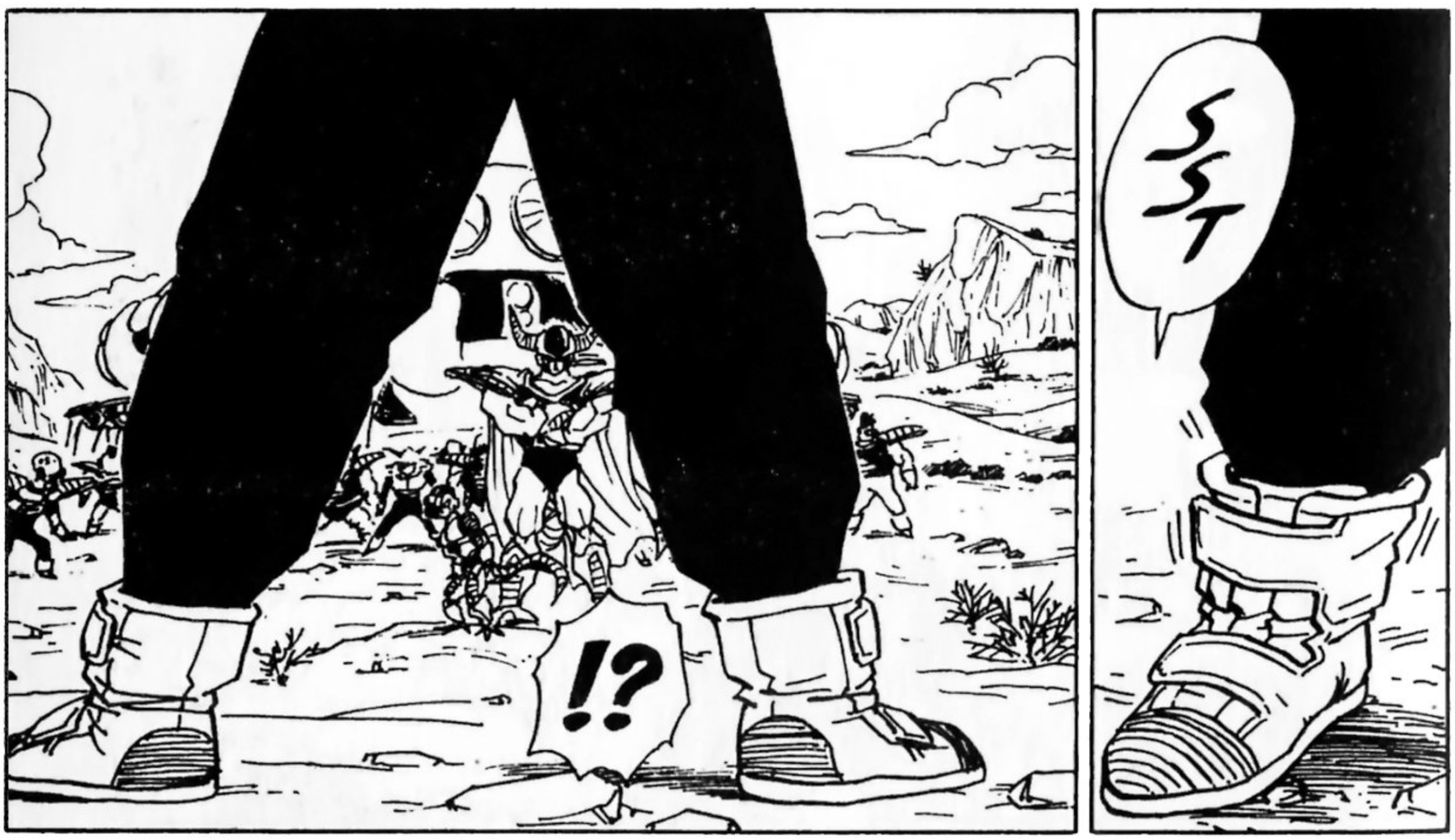
DIE ERDLINGE SIND EGAL, NUR DER SUPER-SAIYAJIN MUSS WEG. DIE STÄRKSTE KRAFT DES ...

SON-GOKU, DAS WIRD EIN EMPFANG !!

SONST VERHAUT IHN MEINE OMA !

MIT VATI SCHAFF ICH ES BESTIMMT !





HE, SCHÖNE SCHUHE!

331: EIN NEUER HELD

WAREN WIR VER-ABREDET, JUNGE?

NICHT DIREKT, ABER ICH WERDE EUCH TÖTEN!

SAGTEST DU »TÖTEN« ?

HA, HA, HA ... EIN GUTER WITZ !

DU BIST FREE-ZER !

IRRTUM !

ER-LEDIGE IHN !

O.K. !

ICH BIN DIE NUMMER EINS DES UNIVERSUMS, KLEINER !

MEIN RUF EILT MIR ALSO BIS HIERHER VORAUS !

!

BOUM

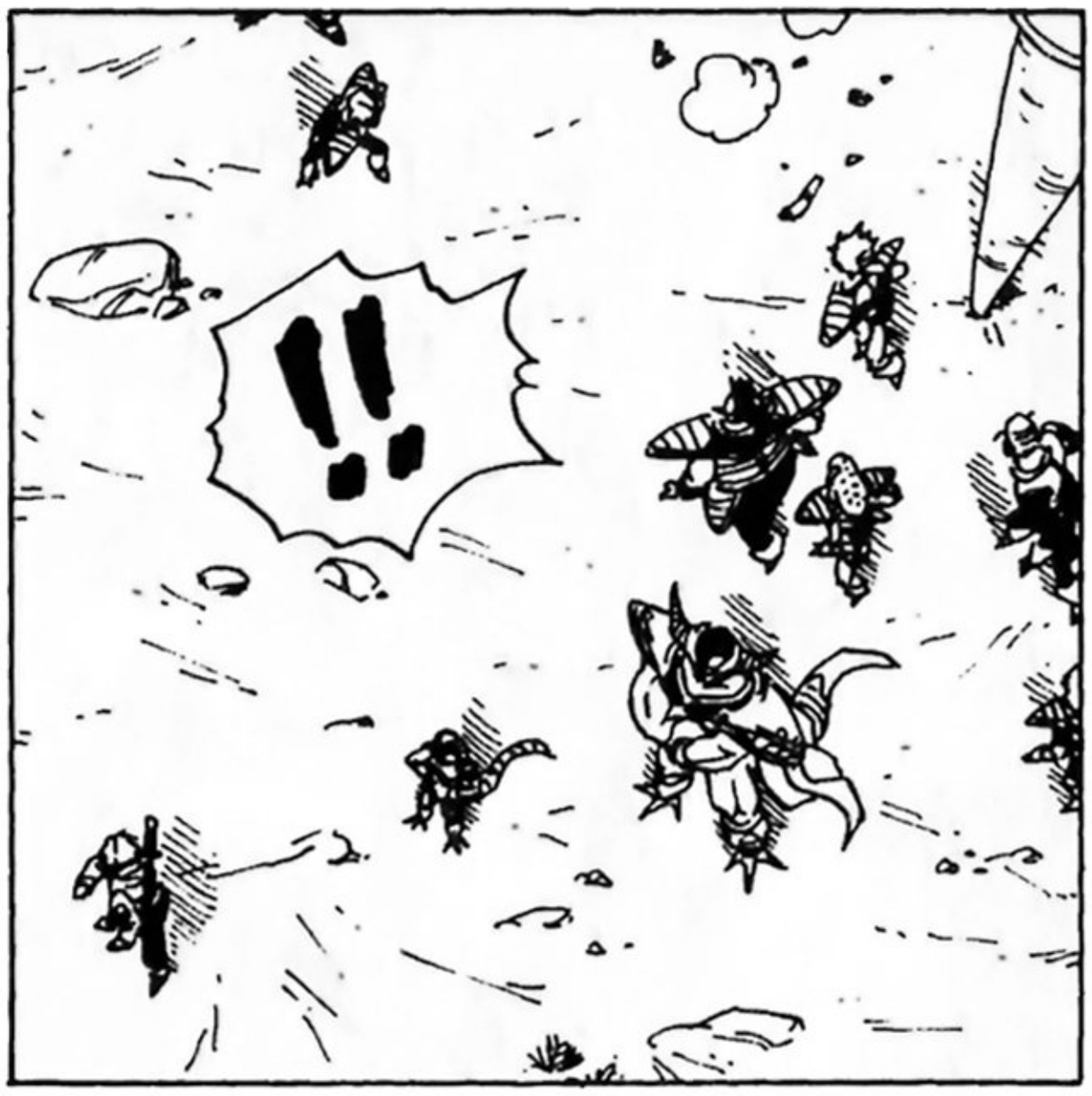
KAMPF-KRAFT 5. SÜÜÜSS!

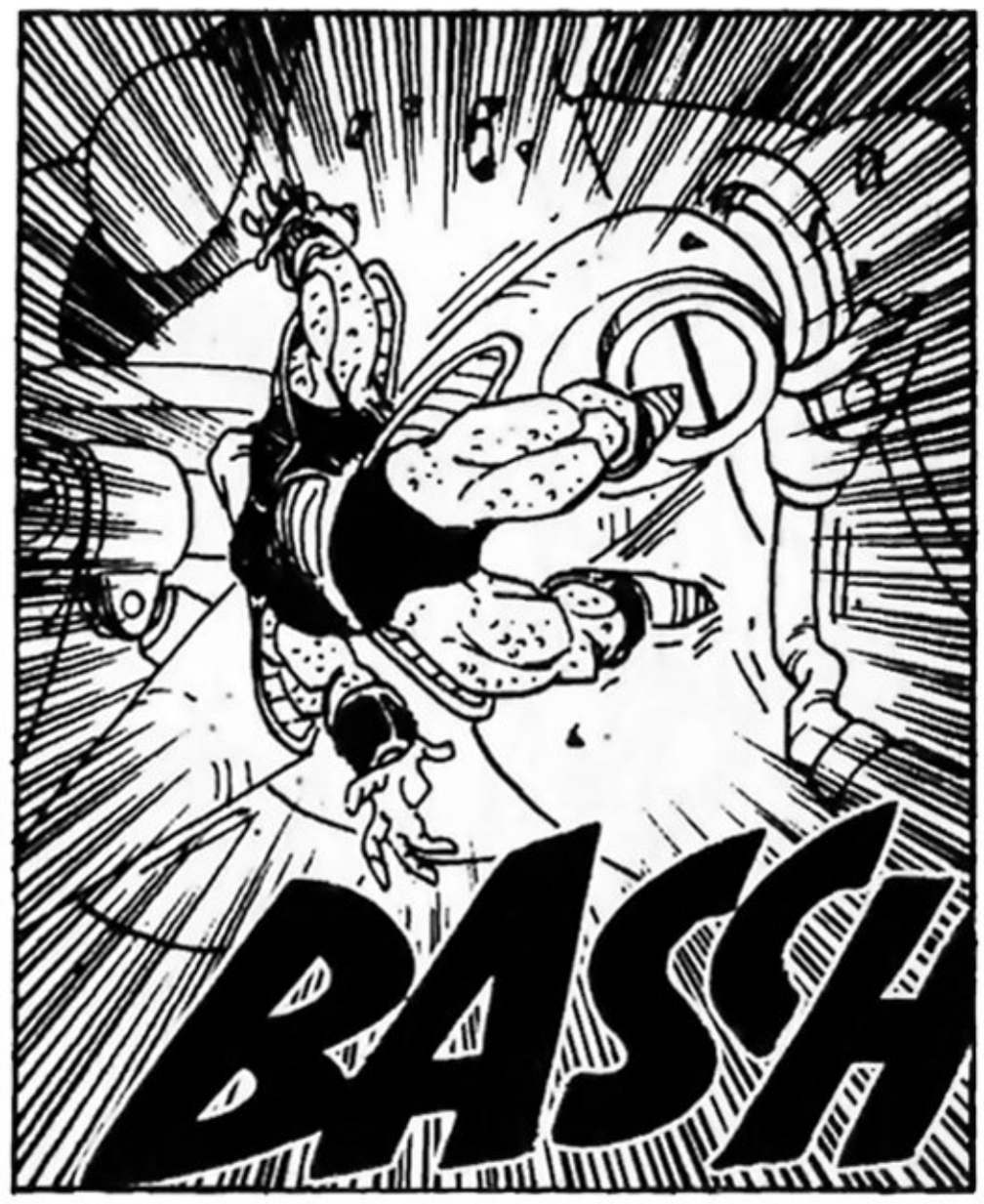
UND IHR KÜMMERT EUCH UM DEN REST!

WSSSST

BASCH

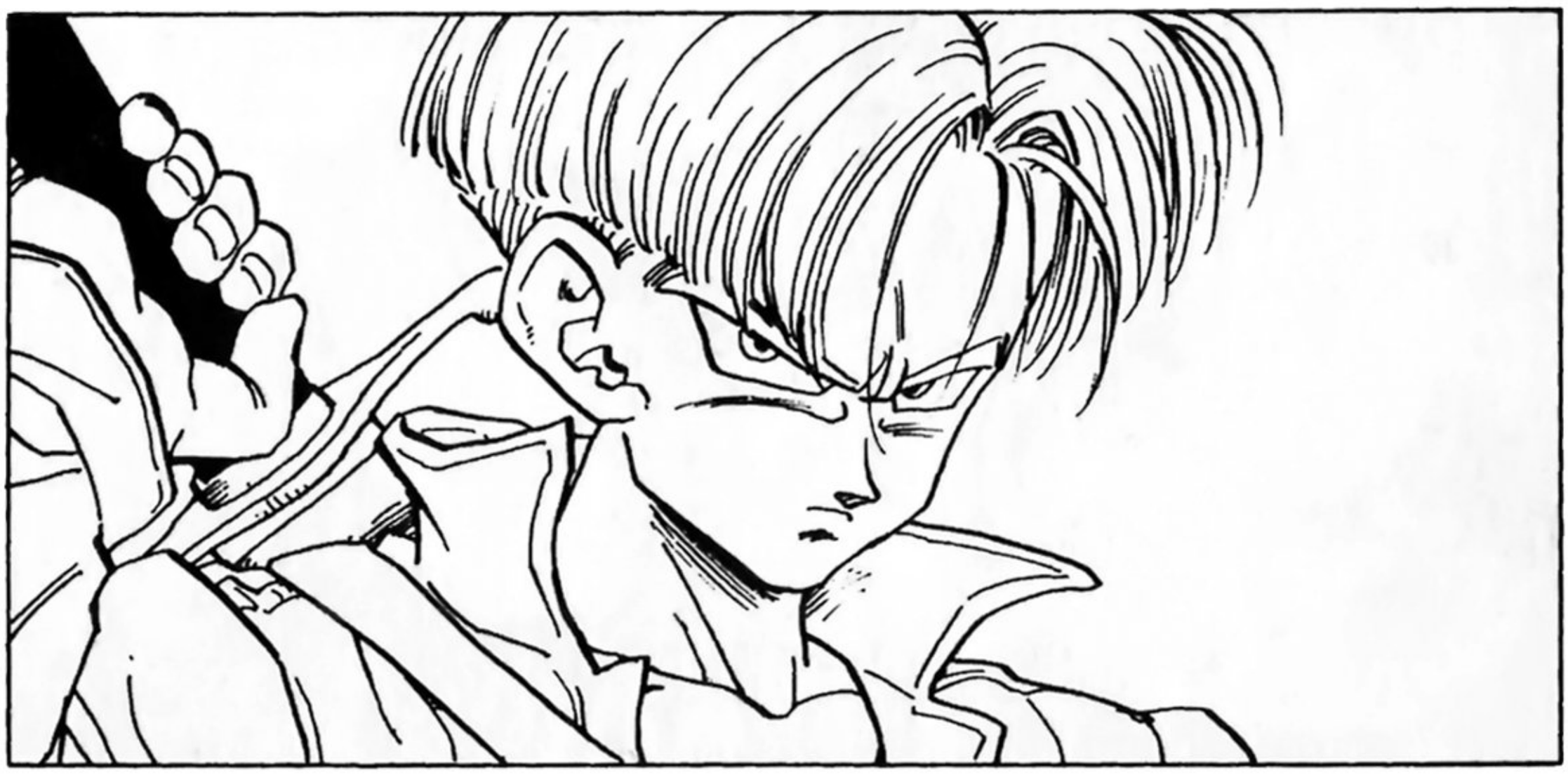
!?

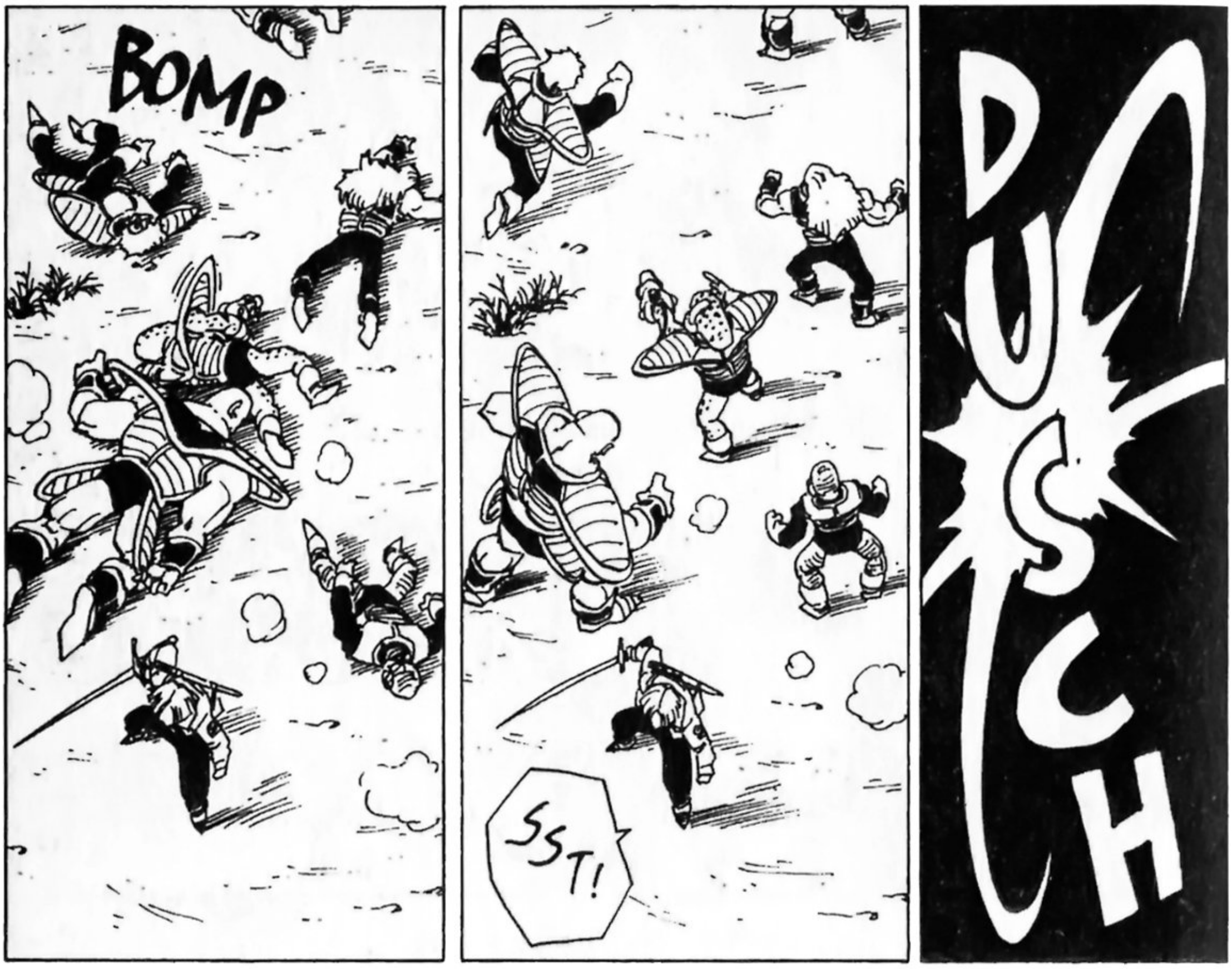

!!

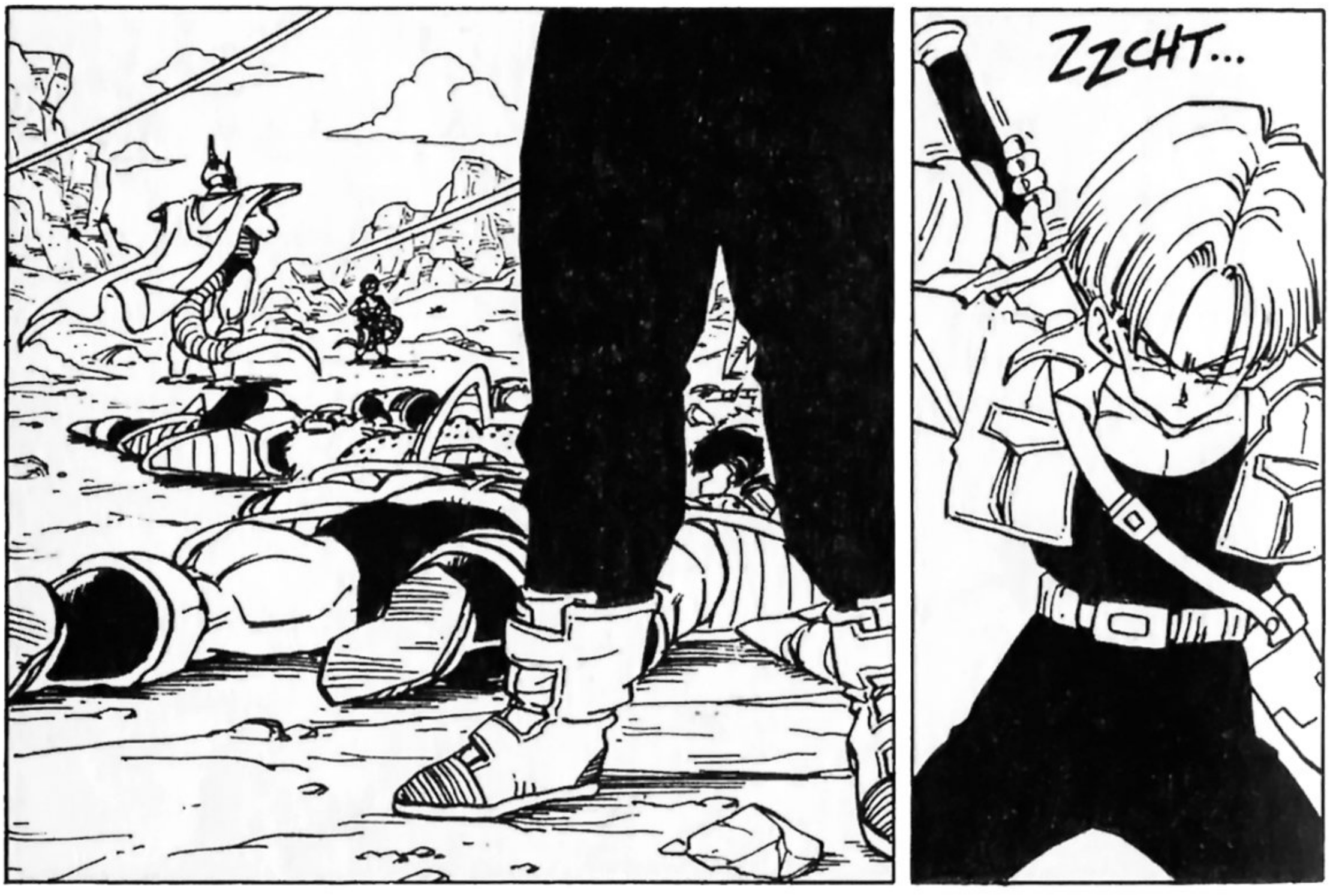

BASH

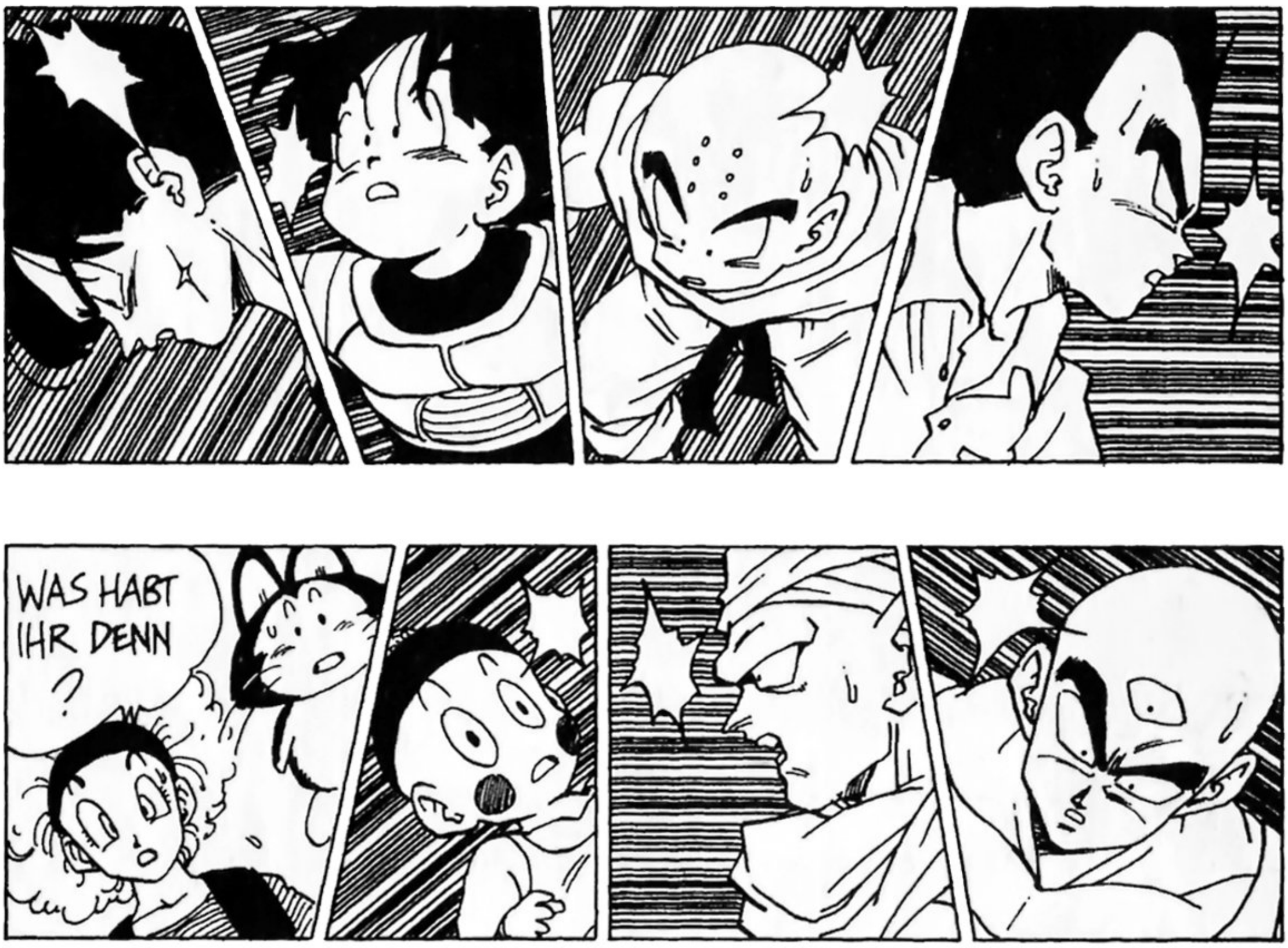
WAPP WAPP
DU HUND!

GRINS
...
NA, NA
...

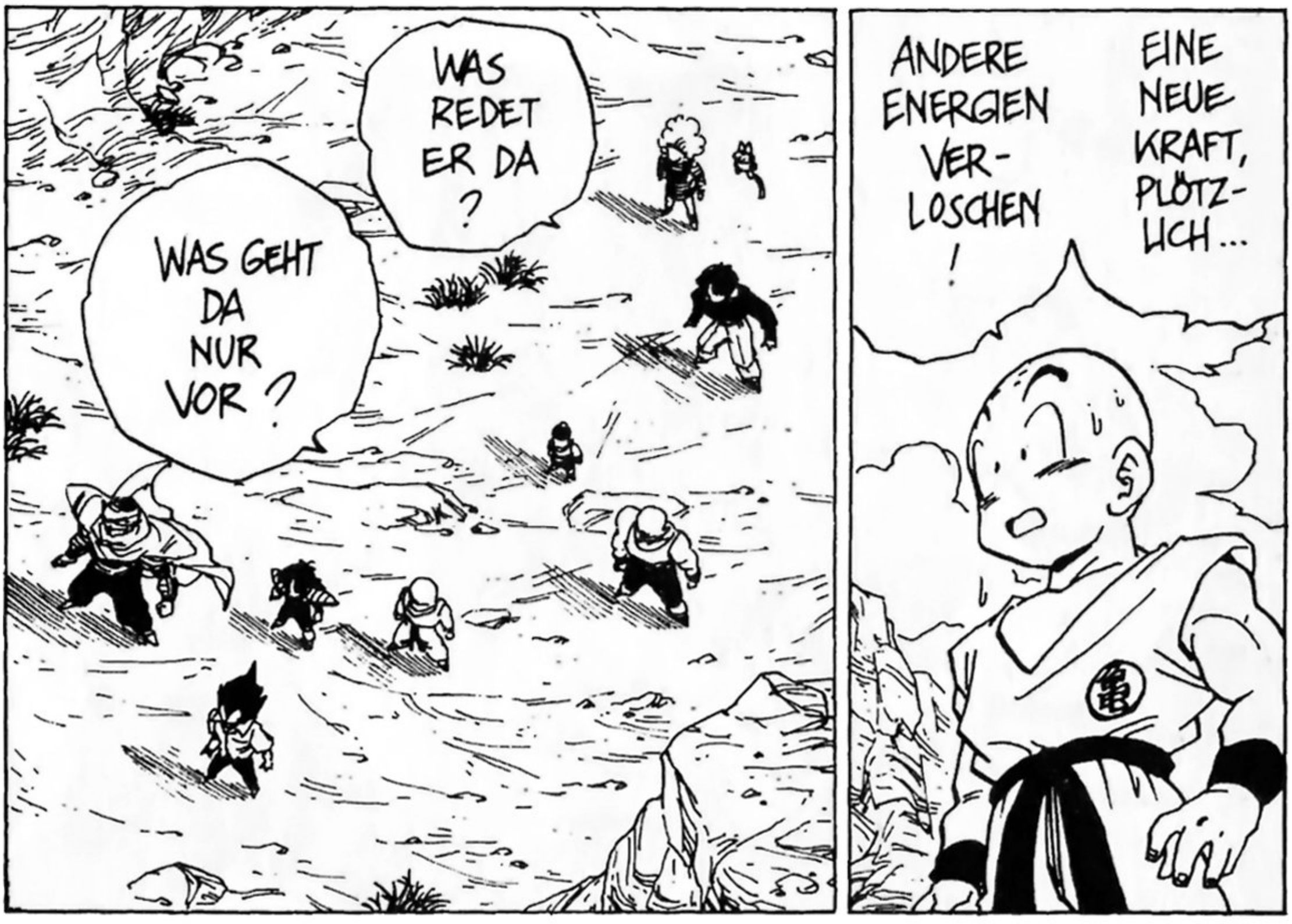



BOMP
SSST!
PUSH


ZZCHT...



WAS HABT IHR DENN ?



JETZT ZU EUCH !

HO, HO, HO ! NICHT SCHLECHT !

ABER NUR FÜR EINEN MENSCHEN, NICHT, VATI ?

WET- TEN WIR ?

SCHÖNE SCHUHE UND EIN KURZES LEBEN .

SOHN, HAST DU DAS GEHÖRT ?

OH, FURCHT !

TOPP !

VATI, DAS IST LUSTIG, NICHT ?

WETTE GILT !

IHR WERDET STER- BEN !

DENN ICH BIN NICHT SO NETT WIE SON-GOKU!

SPART NICHT AN ENERGIE!

WIRD DAS EIN PALAVER ODER KÄMPFEN WIR?

NICHT DIREKT.

BIST WOHL SEIN FREUND!

SON-GOKU? SO HIESS DIESER SUPER-SAIYAJIN!

...UND DEIN LEBEN, KLEINER!

DU VERLIERST DIE WETTE...

SON-GOKU IST NICHT...

ICH GE-WINNE!

VATI, SCHAU NUR, WIE ER ANGIBT!

DU IRRST DICH.

ÜBER-
RA-
SCHUNG
!!

...DER
EINZIGE
SUPER-
SAIYA-
JIN!

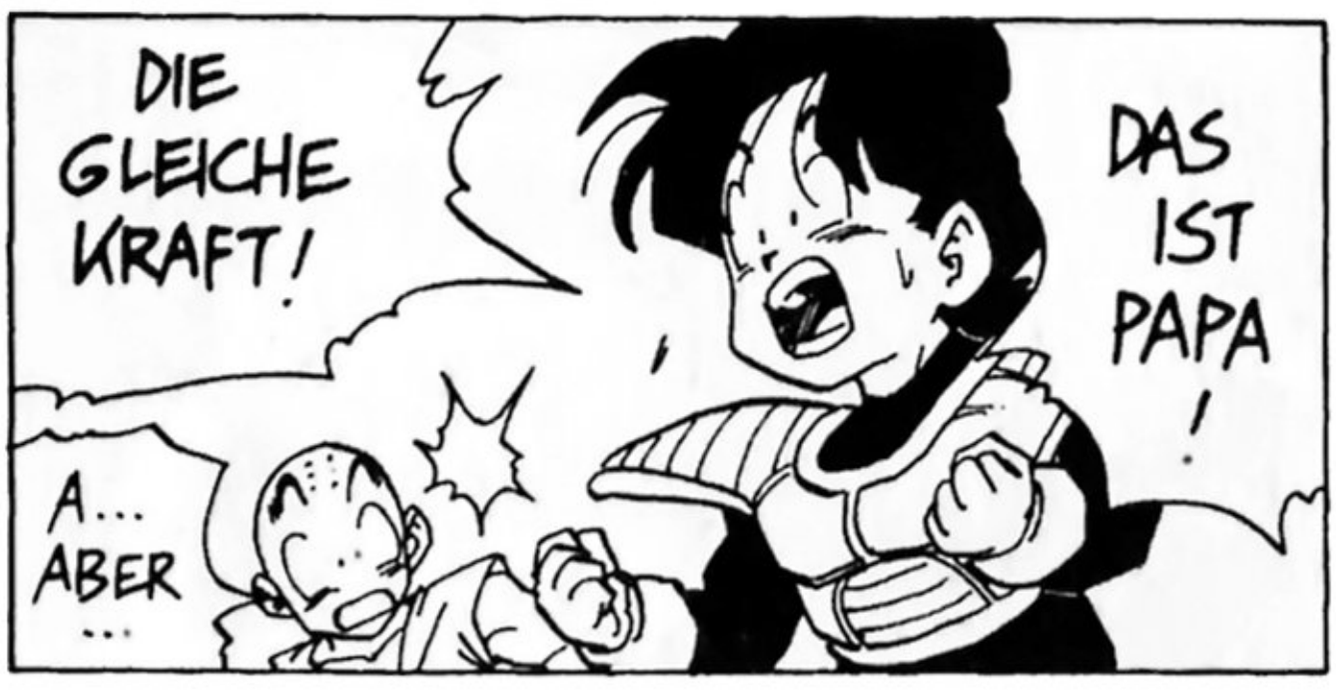
HA
A
H
!

WAS
?!

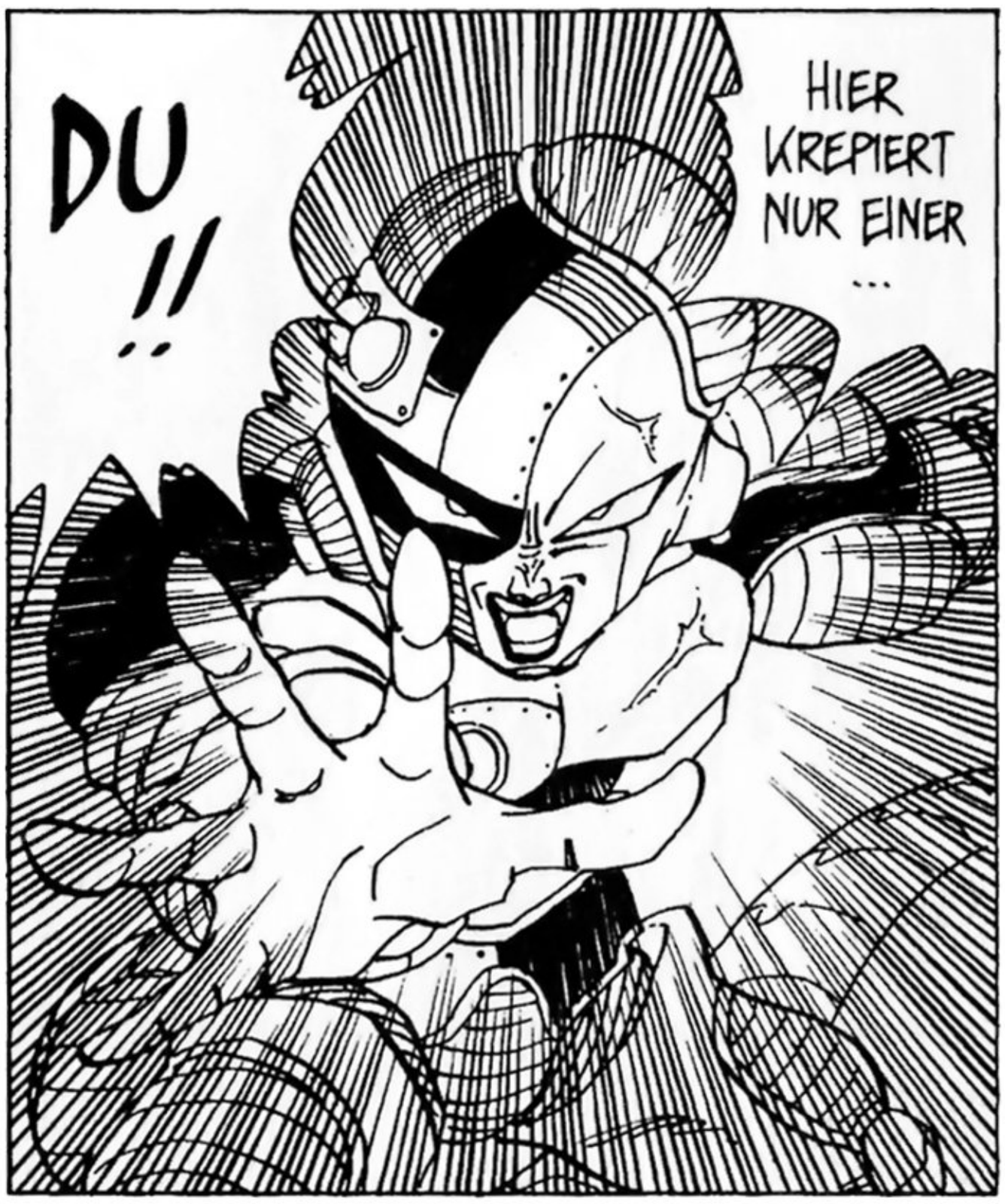
VATI!

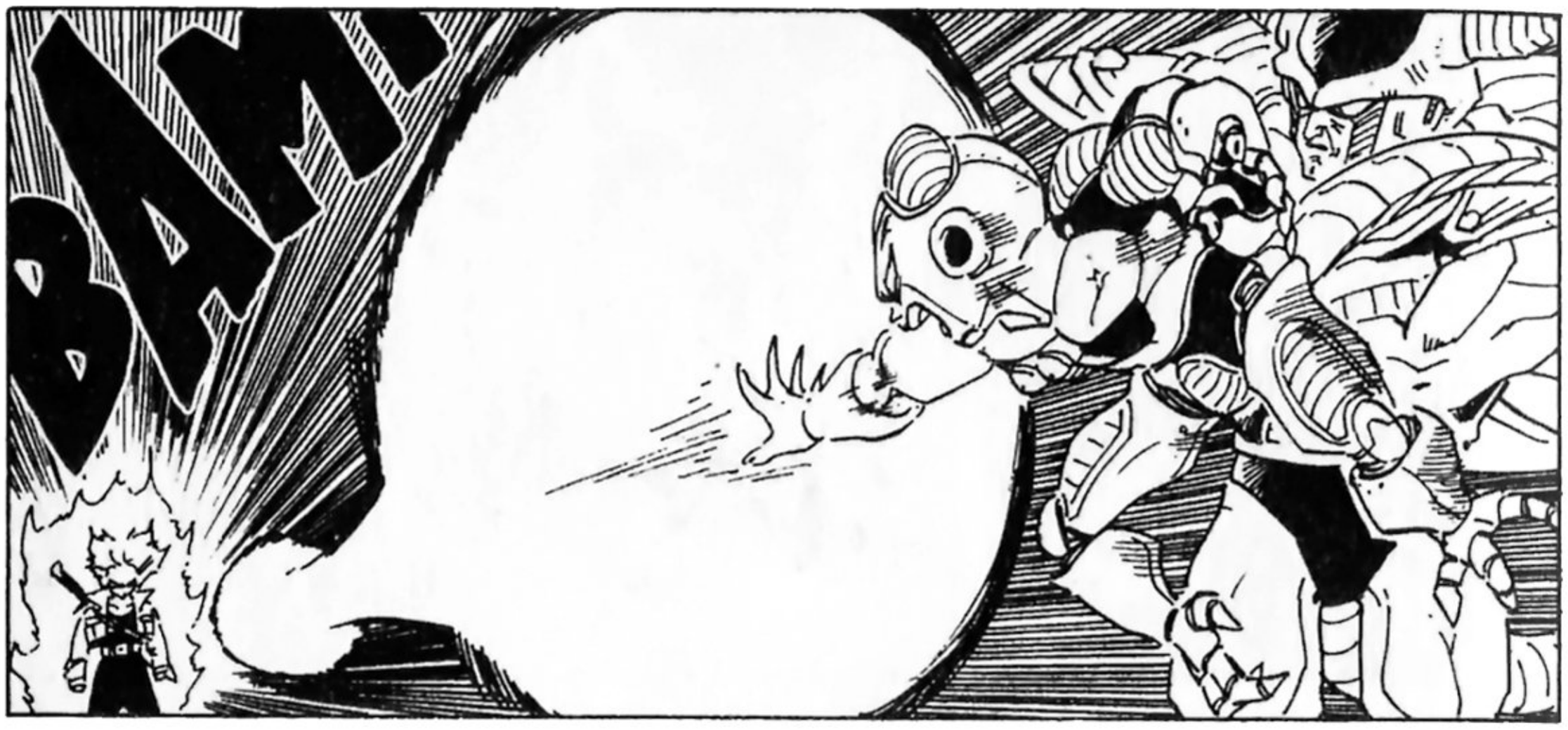
SO SE-
HEN DIE
AUS, SÖHN-
CHEN?

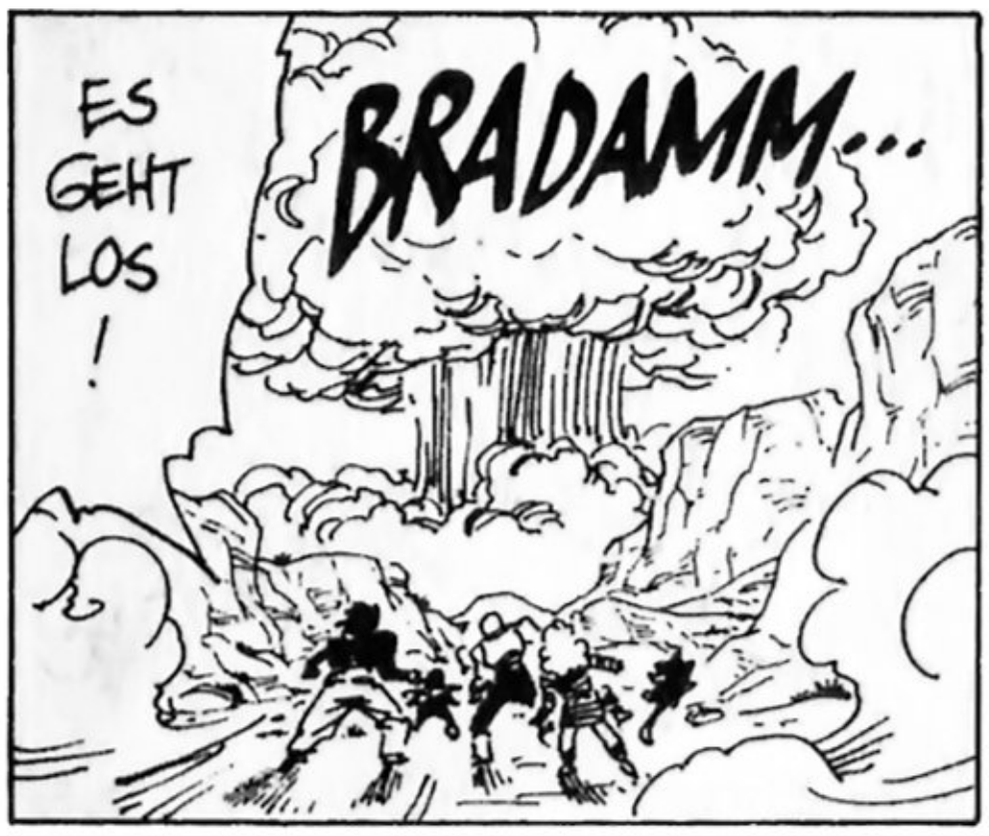
KRE-
PIERT
!


DIE GLEICHE KRAFT!
A... ABER ...
DAS IST PAPA!

DIESE KRAFT!


DU!!
HIER KREPIERT NUR EINER ...


BAM!


ES GEHT LOS !
BRADAMM...

WASH

WAPP!

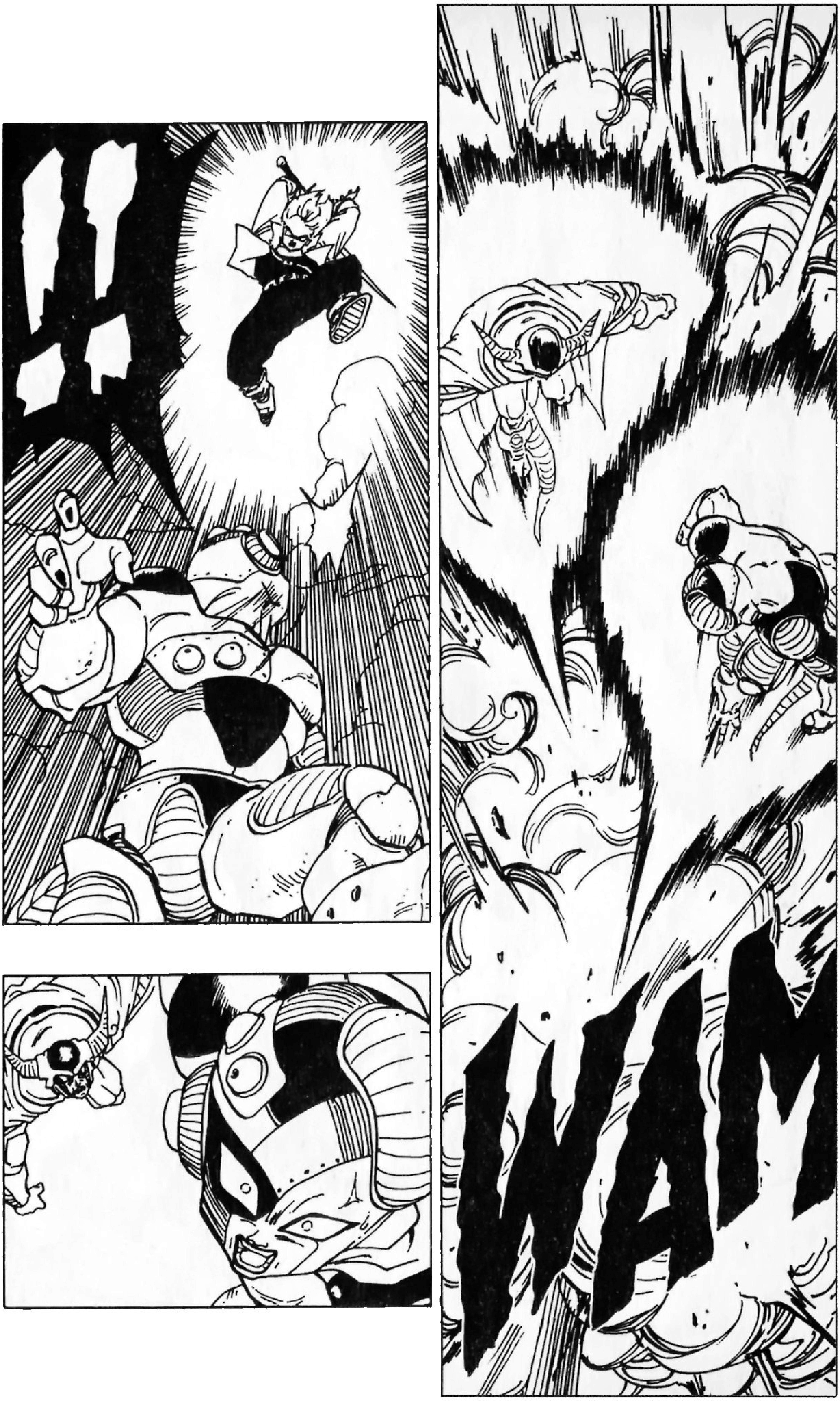
GUT GEMACHT, SOHN!

WAPP!
WAPP
!

!!

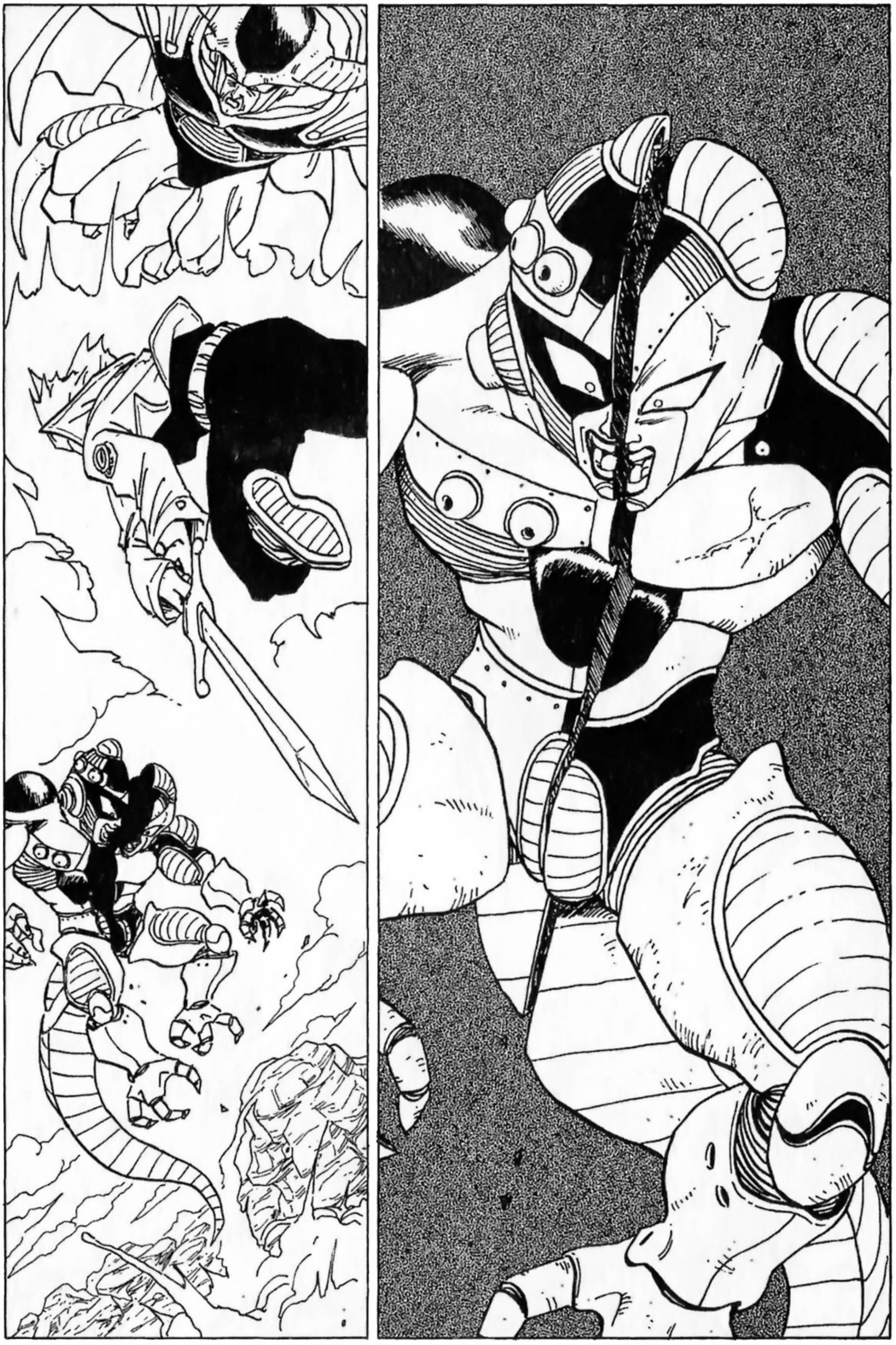
FREE-
ZER
!!!

AGAIN
CRASH


!!
WAM

UND AB DURCH DIE MITTE !

332: DER ZWEITE SUPER-SAIYAJIN

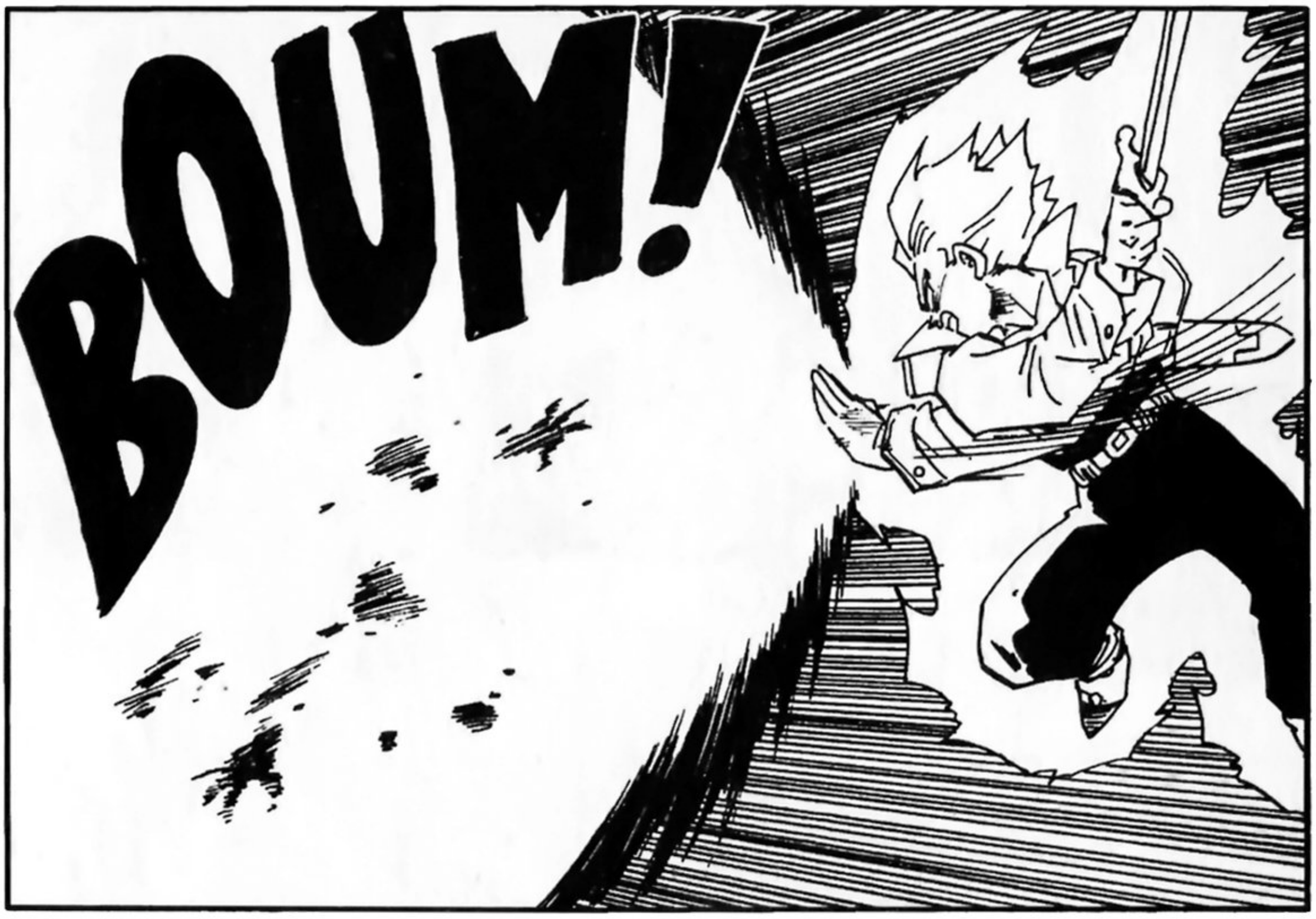


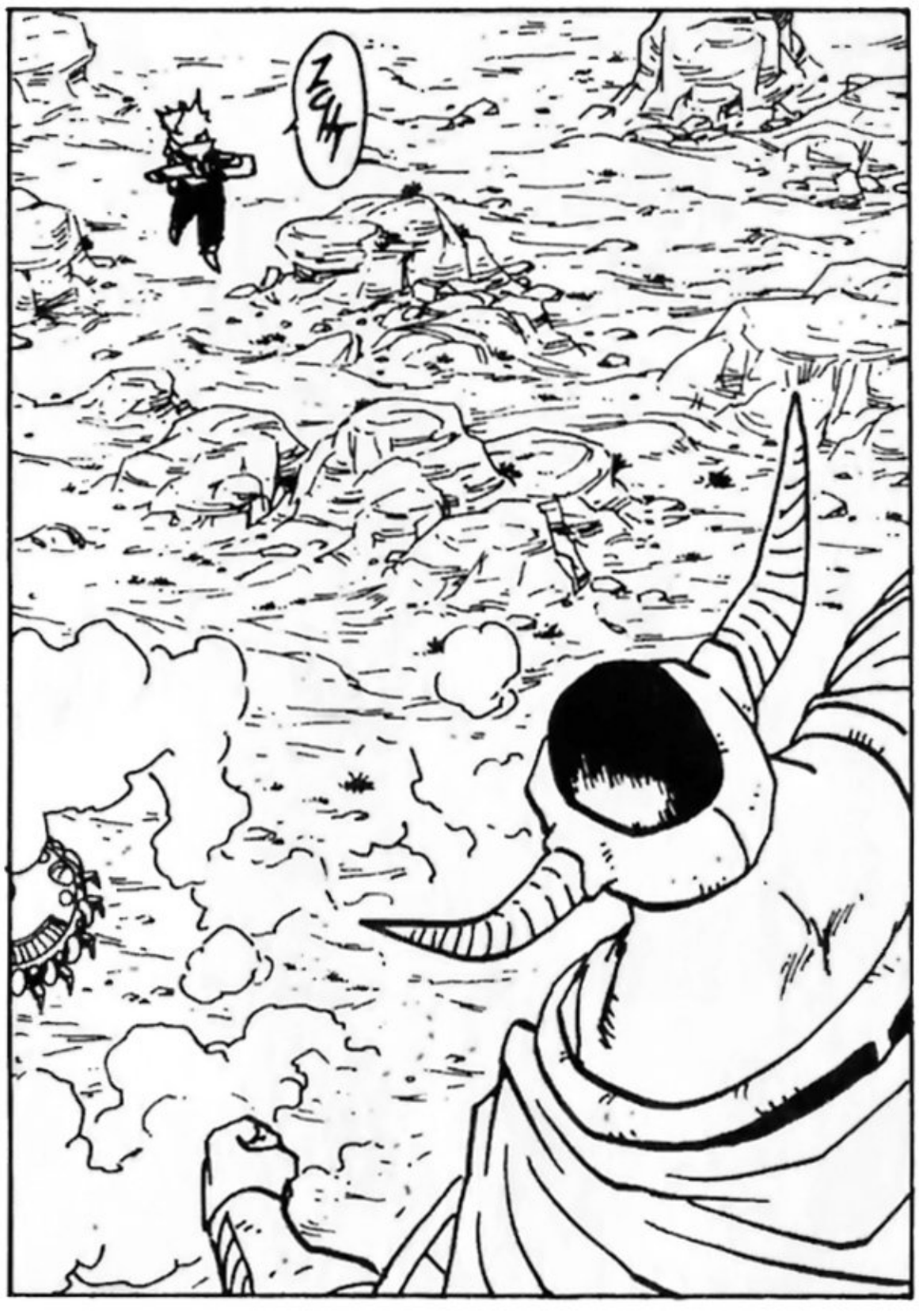
AH!!

HÄ?

DA OBEN, SEHT!

HAAA!!


BOUM!


ZUM

AAHH!!

SON-GOKU HÄTTE IHN MIR WENIGSTENS ZEIGEN KÖNNEN ...

WIEDER HAT ER DIE ERDE GERETTET!

DAS IST UNGERECHT. SAH ER GUT AUS?

DAS WAR DOCH FREEZER?

FREEZER-GULASCH!

SSMM

!!

DAS WAR NICHT SON-GOKU!

HÄ?!

WARTET AUF MICH!

WIUMMMM!

TAP!

... AUSSER, DU BIST EINVER-STANDEN ...

TJA, MEIN SOHN WIRD WOHL NICHT MEHR DIE NUMMER EINS ...

KEIN INTE-RESSE ...

IST DAS NICHT EIN SUPER ANGE-BOT ?

... MEIN SOHN ZU WERDEN. SO BLEIBT DIE KRAFT IN DER FAMILIE.

NEBENBEI: EIN TOLLES SCHWERT HAST DU DA.

SCHADE. WAS SAG ICH SEINER OMA JETZT ?

DARF ICH MAL SEHEN ?

ZCHT...

WAS IST?

HAST DU ETWA ANGST?

GAPP!

GUTER SCHLIFF, PRIMA VERARBEITET...

DEN SIEG ÜBER FREEZER VERDANKST DU DEINER WAFFE, NICHT?

OHNE DIESES SCHWERT BIST DU EIN KLEINER, DUSSLIGER...

GANZ EINFACH ...

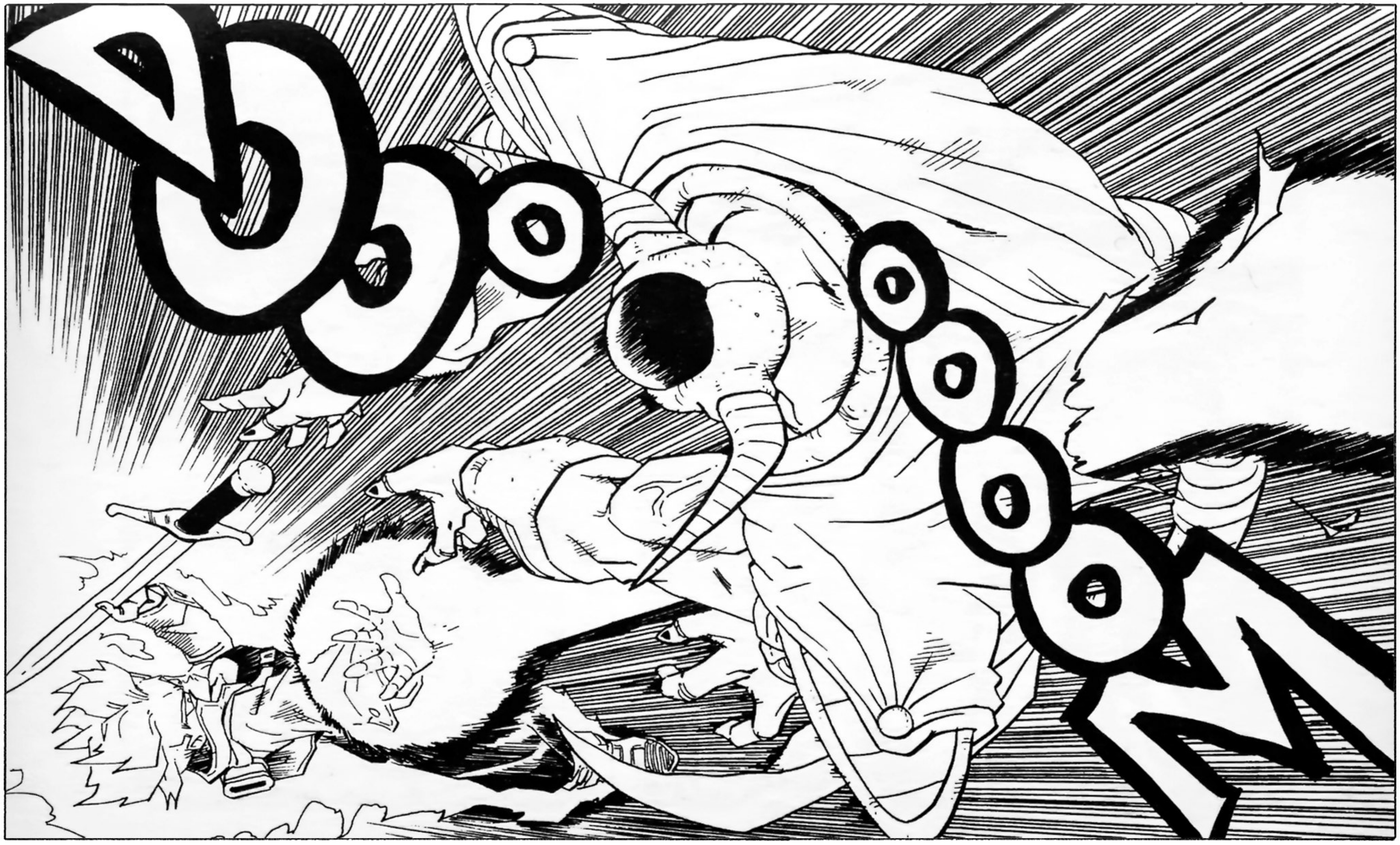
SOLL HEISSEN?

...WÜRM!!!

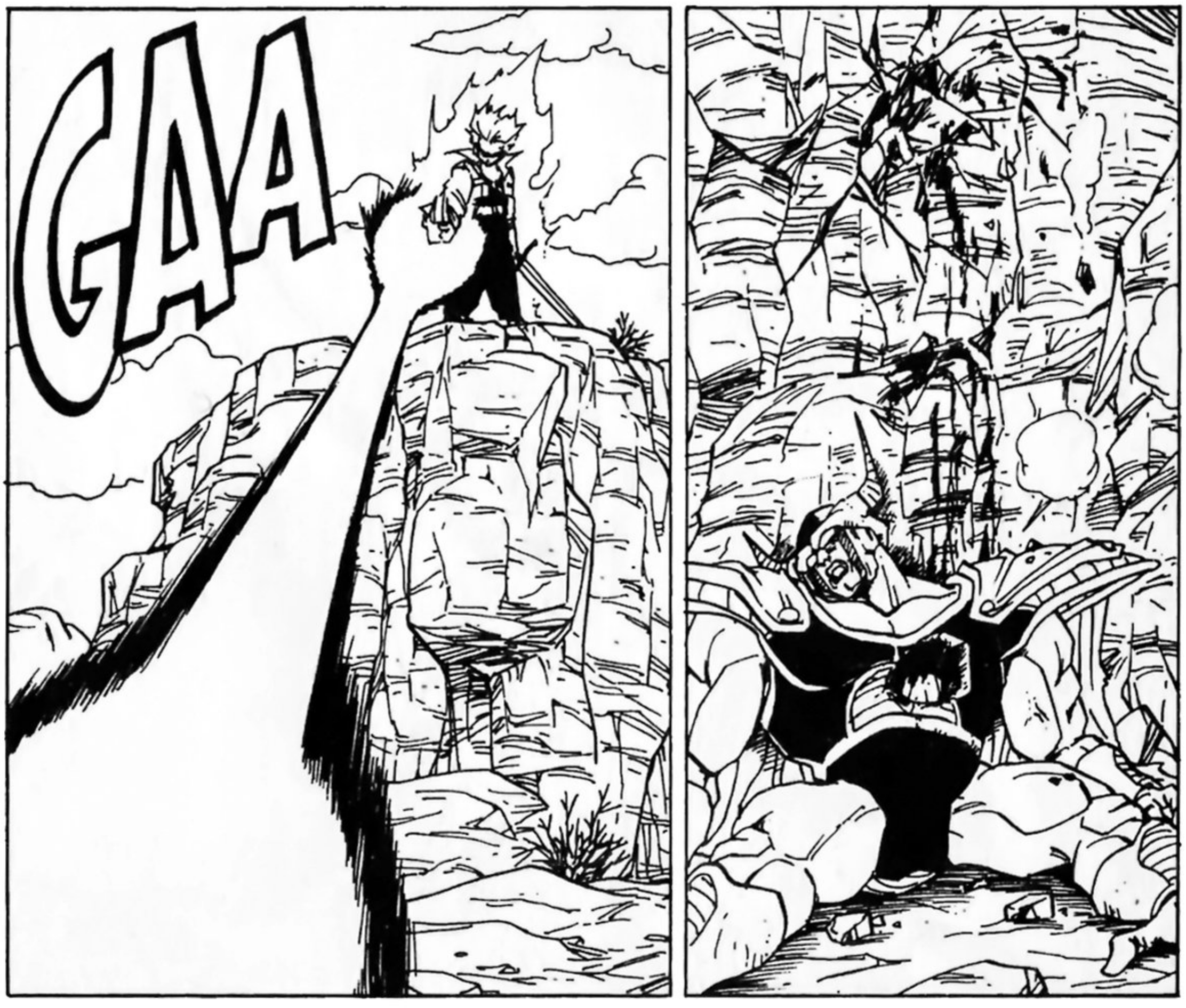
AP!
HE, ABER WAS...
WURM, WAS ?

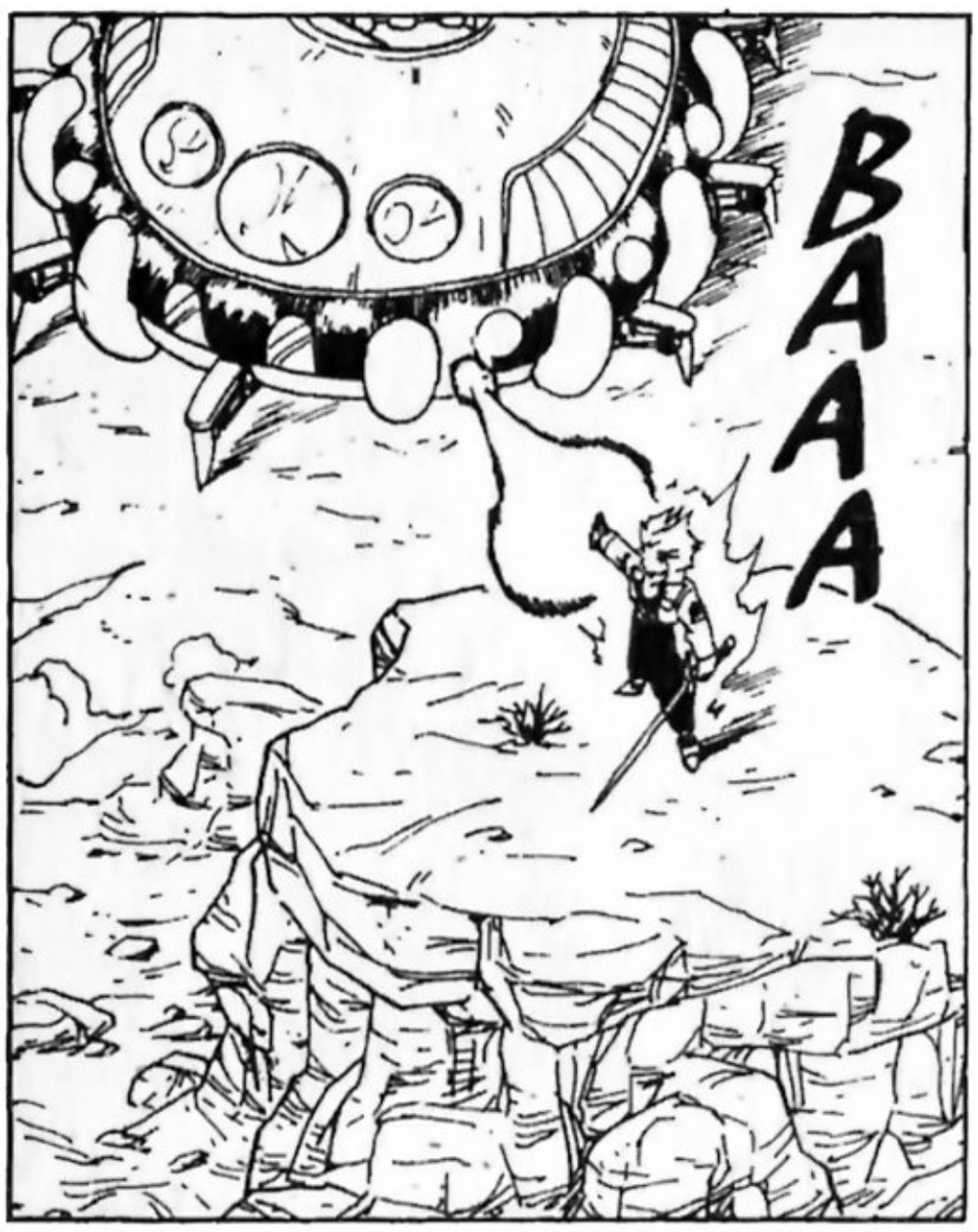
WAR-TE
!!
HE!

PAT

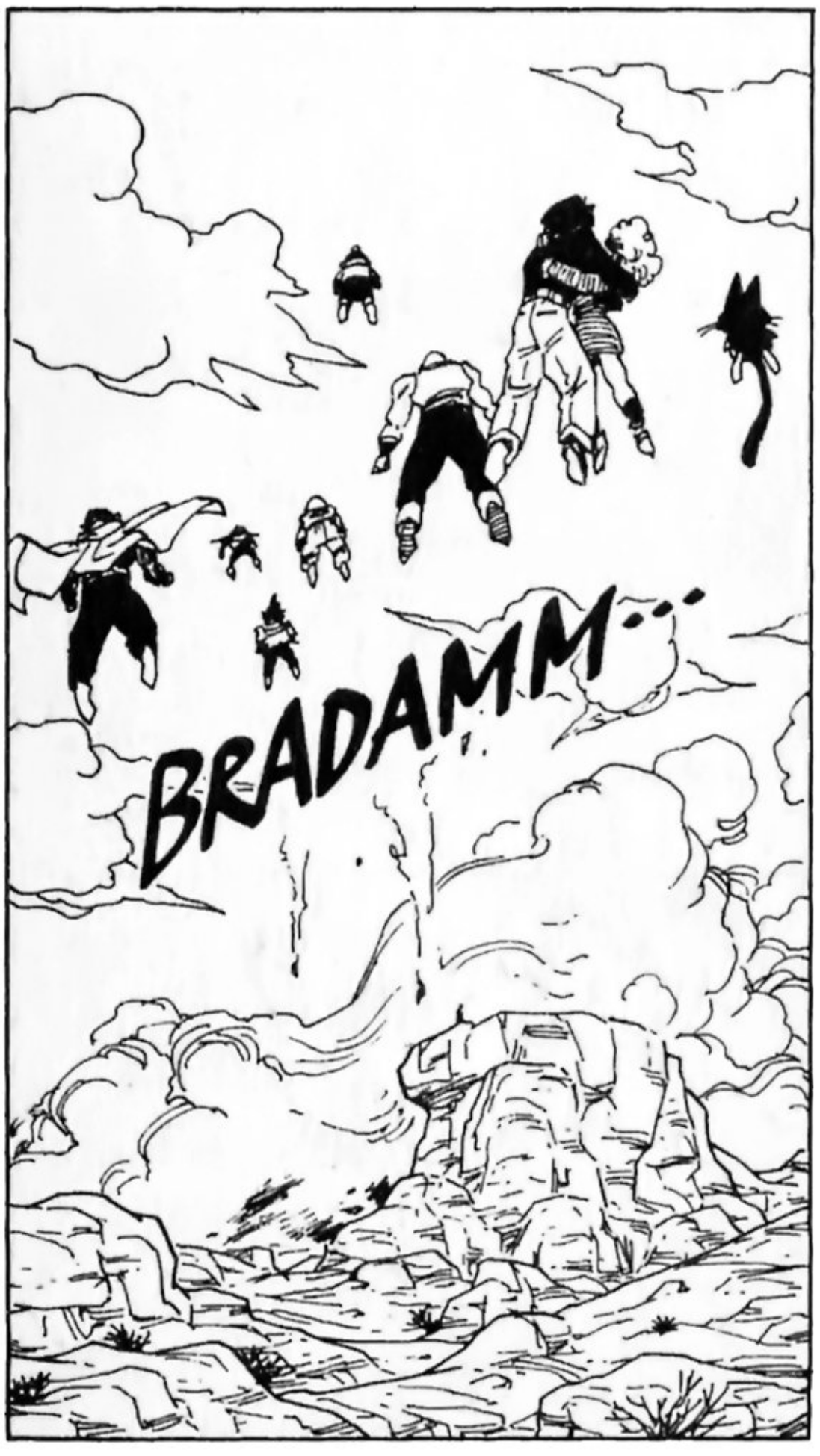


!!


GAA


BAAA

PUSH


BRADAMM...

MMM

HM ?

UUH

WOLLT IHR NICHT MIT-KOMMEN ?!

ICH GEHE JETZT, SON-GOKU EMPFAN-GEN !!

HÄ?!

FOLGT MIR!

ER IST NICHT WEIT!

ER KENNT IHN?

ETWA NOCH EIN SUPER-SAIYAJIN? ABER DAS IST UNSINN! AUSSER UNS GIBT ES KEINE SAIYAJIN MEHR!

WAS IST DAS FÜR EIN KERL?

ODER IRRT SICH VEGETA?

333: SON-GOKU KOMMT ZURÜCK

ICH KRIEGE RAUS, WER DAS IST!

ICH GEHE AUCH!

WOHER WEISS ER ALLES?

SON-GOKU EMPFANGEN?

KOMISCH...

ZIEL SIND KOORDINATEN 573-18220.

DAS MUSS ETWA HIER SEIN.

STAMP STAMP

2031

BOMM

G
R-17

PICK!

ER KOMMT IN ETWA DREI STUNDEN ...

WACK

EIN STAUB-SAUGER ?

EINE MINIBAR !

SUPER !

PSCHH ...

GETRÄNKE GIBT'S REICHLICH. BEDIENT EUCH, WENN IHR WOLLT.

DADMAN

ZU-FÄLLIG HAB ICH DURST.

DIESES MODELL KENN ICH GAR NICHT.

ICH LANG ZU !

WOHER WEISST DU VON PAPA ?

WAS ? ... ÄH... NEIN !

KENNEN WIR UNS ?

NUN ...

WARUM WEISST DU, WANN ER KOMMT ?

ICH KENNE IHN NICHT.

VOM HÖREN-SAGEN.

...ICH MUSS SCHWEI-GEN.

TUT MIR LEID...

DU BIST EIN SUPER-SAIYAJIN, ODER ?

ÄH, JA !

EIN GEHEIM-NIS.

WER BIST DU ?

WAS SOLL DAS HEIS-SEN ?

WARUM BIST DU SO STARK ?

ABER ER HAT FREEZER GESCHLA-GEN!

...

UNMÖGLICH! AUSSER MIR UND KAKAROTT GIBT ES NUR NOCH DESSEN SOHN, IN DEM SAIYAJIN-BLUT FLIESST.

NUR UNS DREI, SONST KEINEN, IM GANZEN UNIVERSUM!

BADMAN

ABER DAS IST JA DAS LOGO UN-SERER CAPSULE CORPORATION! BIST DU BEI UNS ANGESTELLT?

HUCH?!

...HABEN ALLE SAI-YAJIN SCHWAR-ZE HAARE.

AUSSER-DEM ...

ICH BIN 17.

AHA! WIE HEISST DU, WIE ALT BIST DU?

NEIN.

OKAY, ENDE MIT DER FRAGE-REI!

ER HAT UNS UND DIE ERDE GERETTET!

KLINGT ER DOOF?

DER NAME, EIN GE-HEIMNIS?

ICH BIN KÄMP-FER!

GANZ EIN-FACH!

WIESO BIST DU NICHT BEI DEINEM VOLK GEBLIEBEN?

ÄH, PICCOLO, EINE FRAGE ...

WAS DENN ...?

JA. ER WILL SON-GOKU BESIEGEN. ES IST IHM EINFACH NICHT AUSZUREDEN.

VEGETA IST NIE ZU HAUSE. SICHER TRAINIERT ER IRGENDWO.

WAR MAL PRINZ ODER SO ...

NUN JA...

DANN TRAINIERST DU WOHL JEDEN TAG SEHR HART ?

FINDEST DU? JA, VIELLEICHT. ABER SIE SIND GRUNDVERSCHIEDEN !

ÄHNLICHE AURA ...

DIESER JUNGE UND VEGETA ...

WER?

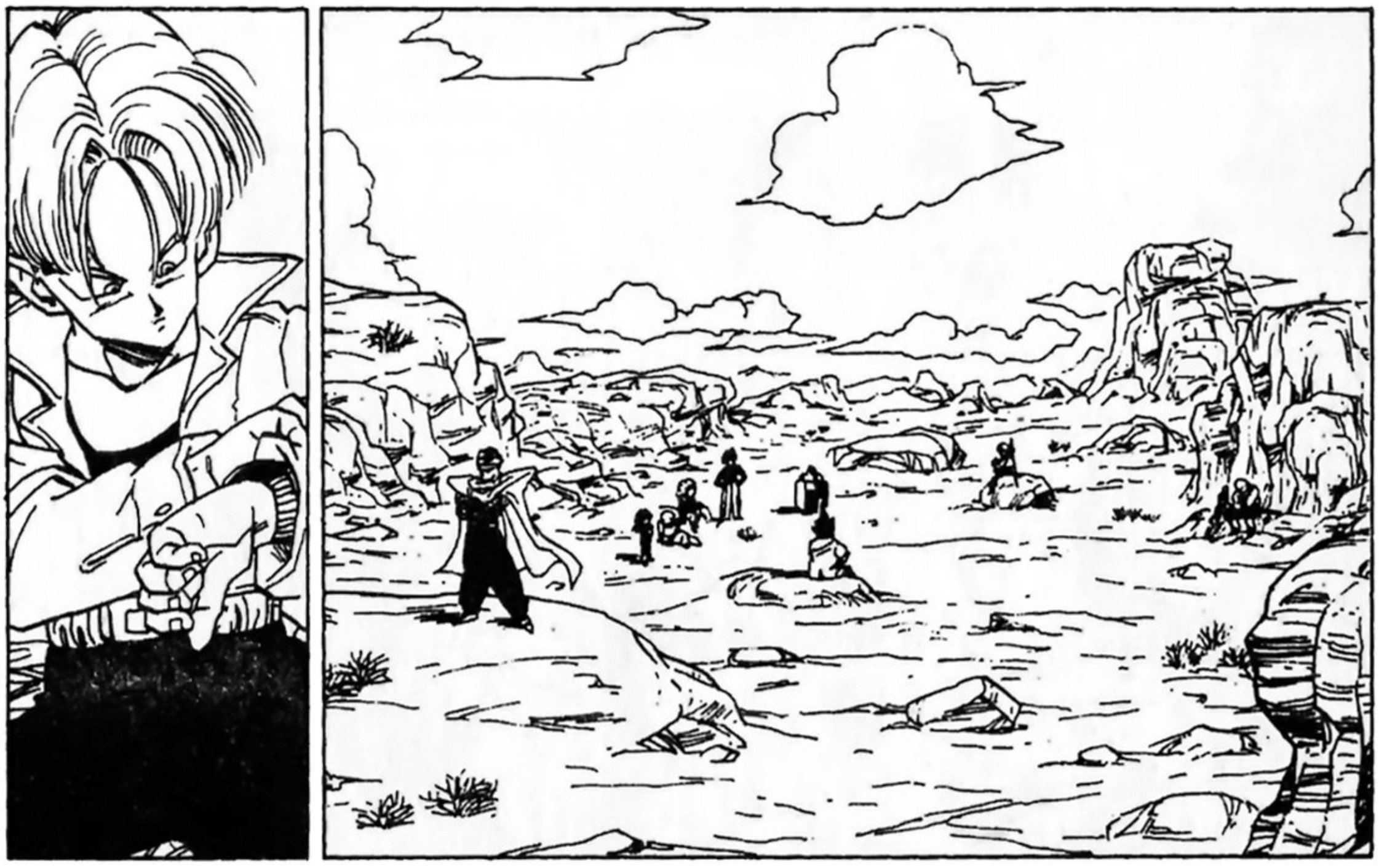
SIE SEHEN SICH ÄHNLICH !

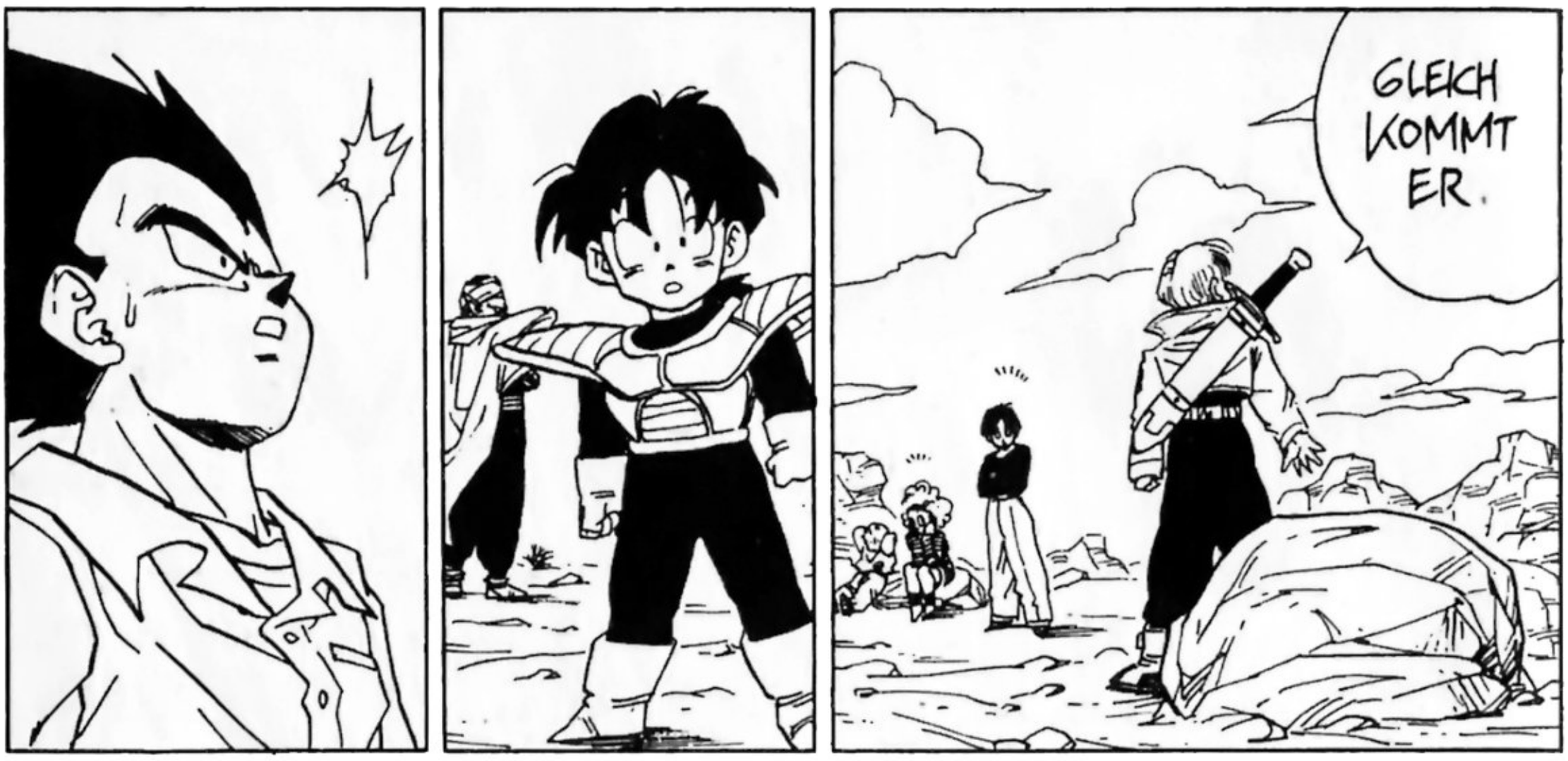
WAS STARRST DU SO?

BLICK !

ICH MAG DICH NICHT !
TUT MIR LEID...

VIELLEICHT WEISS SON-GOKU MEHR.
SCHEINT MIR AUCH SO.
DER HAT DOCH DIE ERDE NOCH NIE VERLASSEN, ODER ?



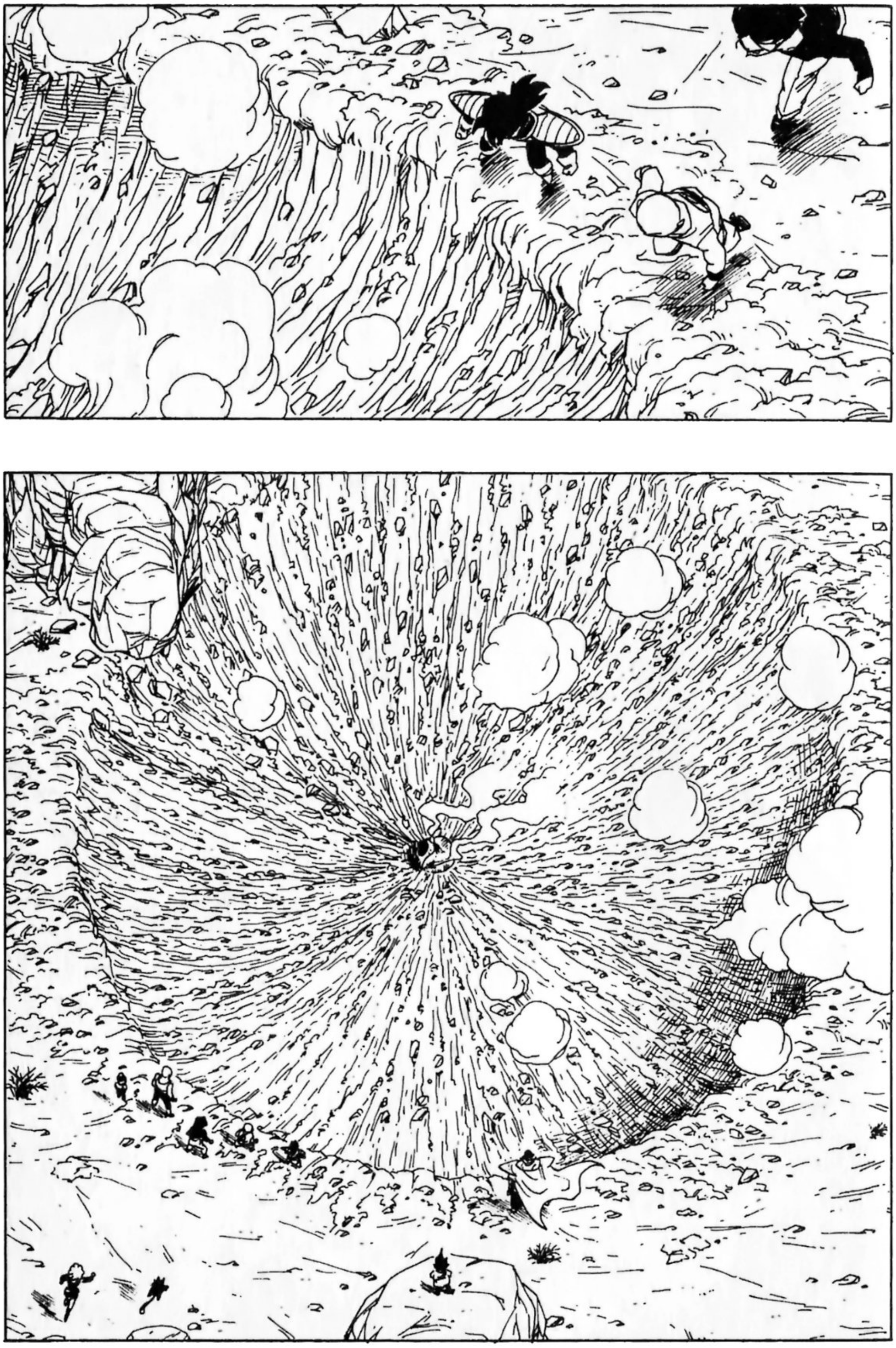

GLEICH KOMMT ER.

DAS IST PAPAS ENER-GIE!
DER JUNGE HAT RECHT, WIE'S AUSSIEHT!
ICH AUCH!
ICH KANN EINE ENERGIE SPÜREN!
TAT-SACHE!

DOSCH

NIX WIE HIN !!

SSSS



PUHH!

KRIEEK!

HUCH ?

JUCHU !!

WAS MACHT IHR DENN HIER?

PAPA!

SON-GOKU!

ER LEBT ALSO TATSÄCHLICH NOCH.

WOHER WUSSTET IHR, DASS ICH KOMME?

DER JUNGE HIER HAT'S UNS GESAGT!

DEN KENNST DU, ODER?

HÄ ?!

WER IST DAS?

...?

WIE SIEHT SON-GOKU DENN AUS ?

334 : DER JUNGE AUS DER ZUKUNFT

KEINE AHNUNG, WER DAS IST.

TOMP

WIE, DU KENNST IHN NICHT?

FREEZER WUSSTE ES, WEIL ER MEIN RAUM-SCHIFF SAH...

ICH HAB'S IHM NICHT ERZÄHLT ...

...

ABER ER WUSSTE, DASS DU KOMMST.

IST AUCH EIN SUPER-SAIYA-JIN.

DER JUNGE WAR'S, EINFACH SO!

PICCOLO ODER VEGETA?

WER VON EUCH HAT SO GUT TRAINIERT, DASS ER FREE-ZER ERLEDIGT HAT?

EIN SUPER-SAIYA-JIN?

AUSSER UNS GIBT ES KEINE SAIYAJIN MEHR!

HABEN WIR NICHT.

BA

TOLL, DASS WIR VERSTÄRKUNG BEKOMMEN HABEN.

SUPER! IN SEINEM ALTER!

ICH MUSS MIT DIR REDEN!

IST DOCH EGAL. ER IST AUF JEDEN FALL EIN SUPER-SAIYAJIN!

HM...

UND SIEHT GUT AUS!

SORRY, ABER WARTET BITTE KURZ HIER.

WAS? HABT IHR GEHEIMNISSE VOR UNS?

...FREEZER UND CO. ERLEDIGT HAST.

DANKE, DASS DU ...

ICH WAR AUF NAMEK ZU NETT!

HIER IST ES GUT.

DESHALB MUSSTE ICH...

EIGENTLICH WAR ES JA DEINE AUFGABE, ABER DAS TIMING STIMMTE NICHT.

DANK NEUER TECHNIK ...

IRR-TUM !

NEUE TECH-NIK?

DU WÄRST ZU SPÄT GEKOM-MEN!

JA, FREEZER HAT MICH AUF DER UMLAUF-BAHN ÜBERHOLT. ICH HATTE NOCH EIN HÜHN-CHEN ZU RUPFEN, WEIL ER EINFACH NICHT DAZUGELERNT HAT.

... DER SOGENANN-TEN MOMEN-TANEN TELE-PORTATION.

... DIE ICH GE-LERNT HABE, HÄTTE ICH ES GESCHAFFT ...

DIE LEUTE VON YARDRAT ZEIGTEN SIE MIR. DAS SIND ECHTE TECH-NIK-FREAKS.

MOMEN-TANE TELEPOR-TATION ?!

UND HABE ALLE KÄMPFER GETROFFEN ...

DANN HABE ICH DIE GESCHICHTE ALSO GRUND-LOS GEÄNDERT ?

KANNST DU DICH JEDERZEIT ZUM SUPER-SAIYAJIN VERWANDELN?

ICH DARF ZUERST FRAGEN ...

JA, ABER DAS BRAUCHT VIEL ÜBUNG!

WAS SOLL DAS HEISSEN?

DIE GESCHICHTE...?

BITTE!

...HIER UND JETZT?

GEHT ES...

WORÜBER DIE WOHL REDEN...?

OKAY!

NNN ...

REICHT DIR DAS?

!!

...WENN ICH MICH IN EINEN SUPER-SAIYAJIN VERWANDELT HABE.

VIELEN DANK, DAS REICHT. DU SIEHST AUS WIE ICH...

SO SEHEN DIE AUS!

DIESE AURA, WAHN-SINN!

KREISCH! WIE SIEHT DENN SON-GOKU AUS?

WIE EIN SUPER-SAIYAJIN!

JETZT BIN ICH DRAN.

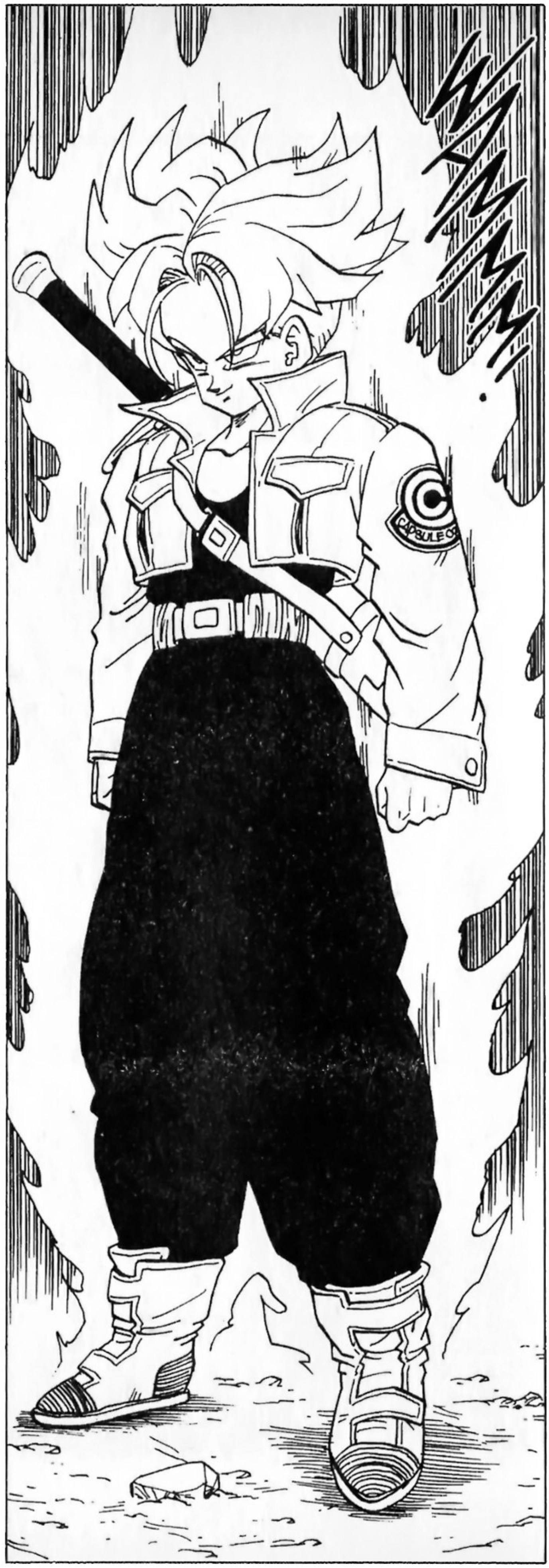
WAS NUN?

GRR, ICH PLAT-ZE!

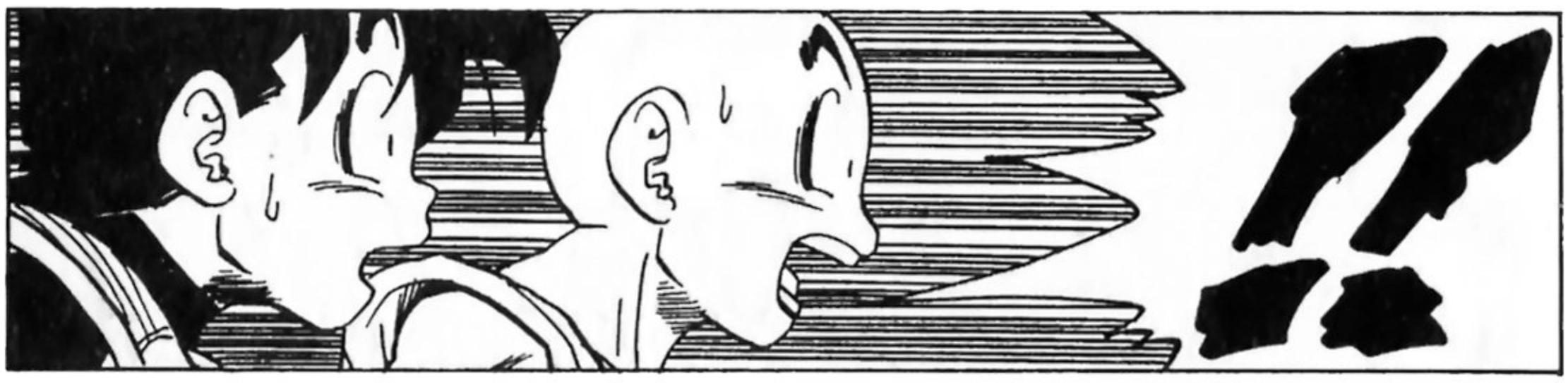
ICH WILL AUCH!

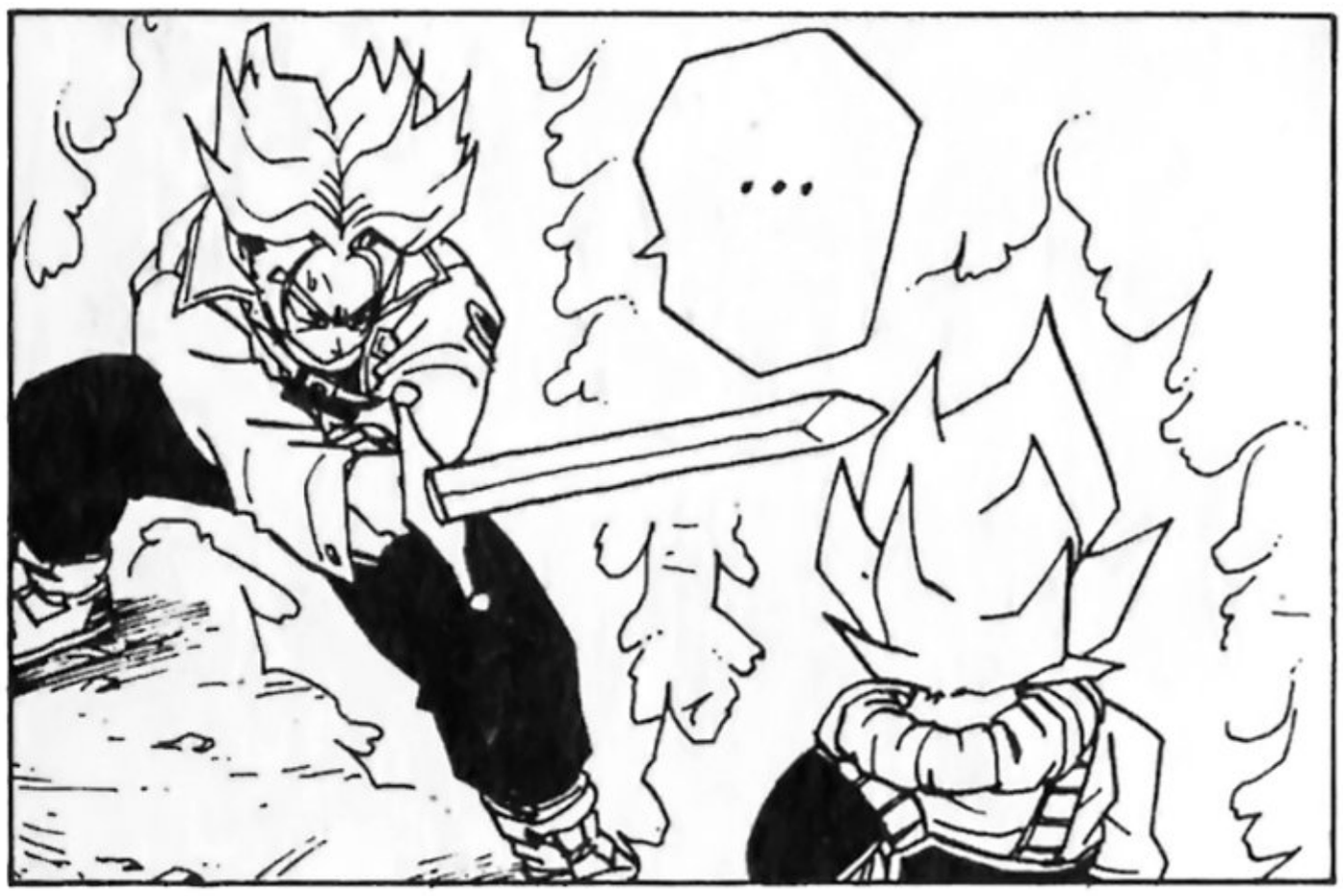
JEPP, SIEHST AUS WIE ICH!

DER JUNGE KANN DAS AUCH!
WOZU DAS ALLES ?



HÄ?
ENT-
SCHUL-
DIGE!
ZZUNG!
WAS




...

PIIIEP!!

WEIL DU MICH ...
... NICHT TÖTEN WILLST.

WIESO WEICHST DU NICHT AUS?

EIN-VERSTAN-DEN!

DAS NÄCHSTE MAL WER-DE ICH SIE NICHT STOP-PEN, OKAY?

STIMMT ...

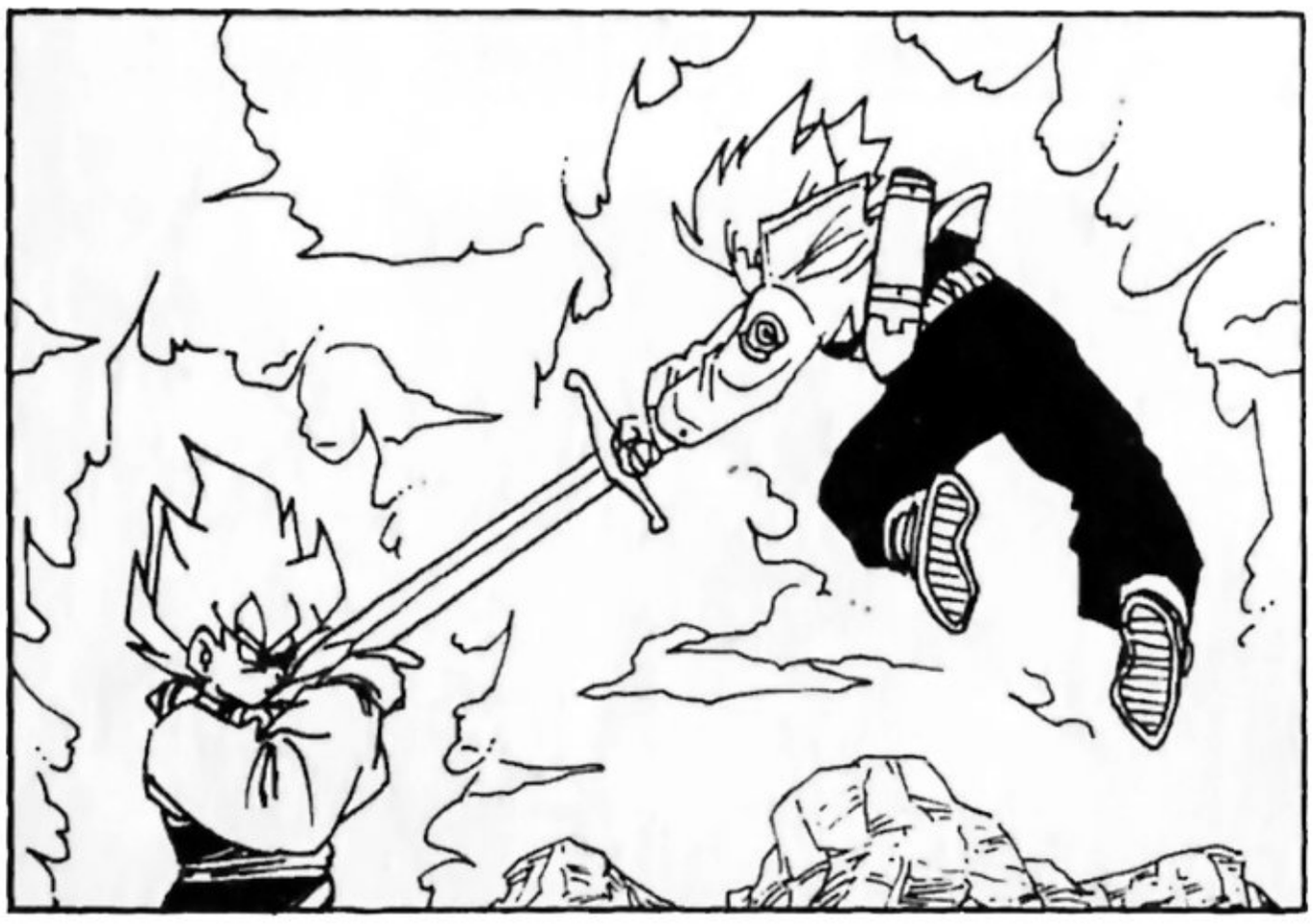
WWUNN

SSST

ZMZ

GUPP

WUPP
WUPP
WUPP
WUPP
WUPP



BING!!

SST

DU BIST SOGAR BESSER ...

...ALS DIE GERÜCHTE SAGEN.

WUPP

WAPP

DIR WERDE ICH ALLES ERZÄHLEN ...

SST

ABER DU WARST NICHT WÜTEND.

ZCHT

DIESES SCHWERT HAT FREEZER DURCHSCHNITTEN!

SUPER-SAIYAJIN ...

JA, WAHNSINN!

HABT IHR DAS GESEHEN?

SCHIESS LOS, ICH SCHWEI- GE!

OKAY!

WAS ICH DIR SAGE, IST ULTRA-GEHEIM! BITTE SAGE KEINEM EIN EIN- ZIGES WORT DAVON.

ABER ICH KOMME AUS DER ZUKUNFT. ETWA 20 JAHRE VON HEUTE ENTFERNT.

FÜR EUCH IN DIESEM ZEITALTER MAG ES UN- GLAUBLICH KLINGEN.

DENN ICH BIN DER SOHN VON VEGETA !

ICH HEISSE TRUNKS. IN MIR FLIESST SAIYAJIN- BLUT.

20 JAHRE ?!

ZU- KUNFT ?!

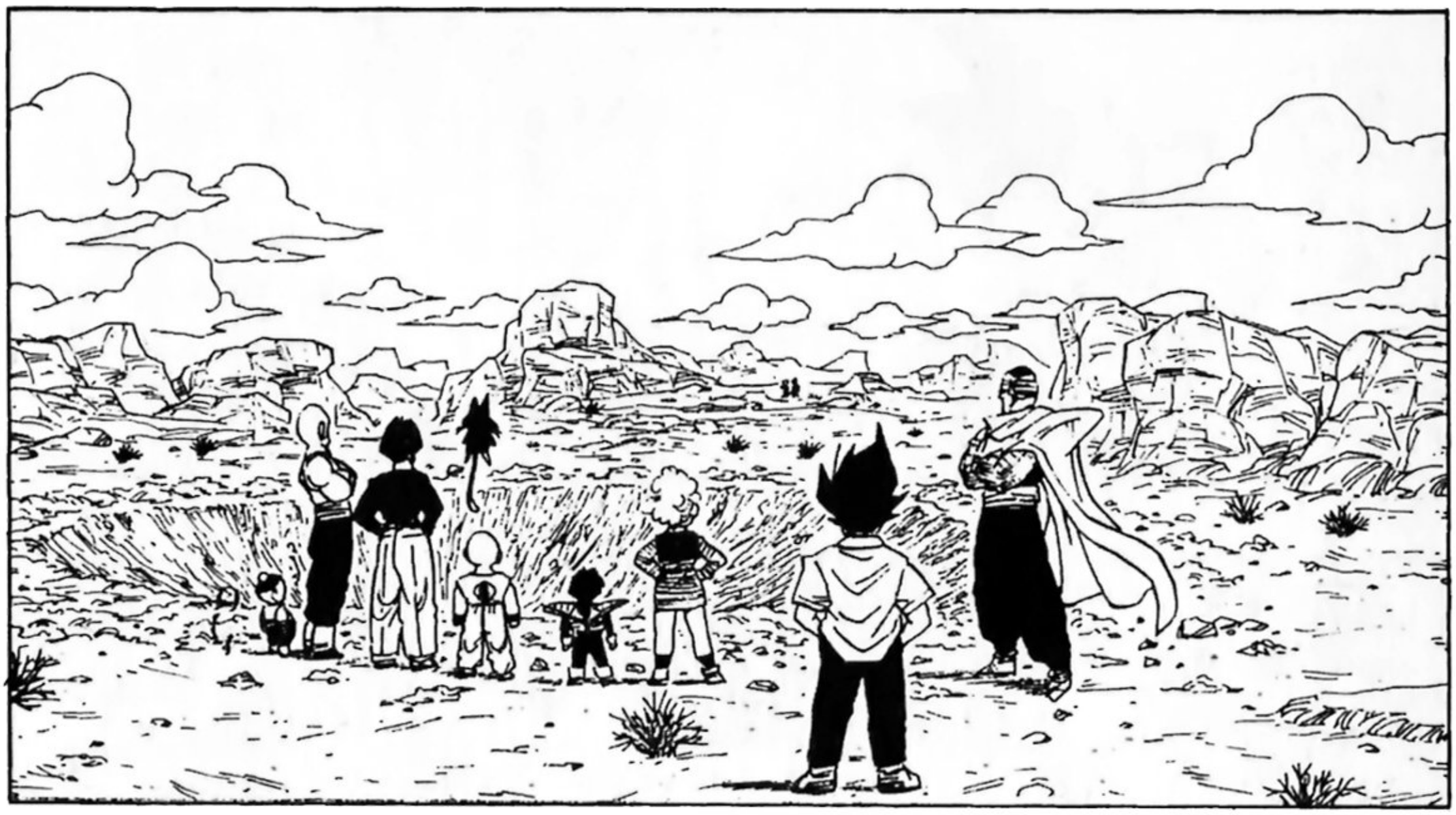
JA !

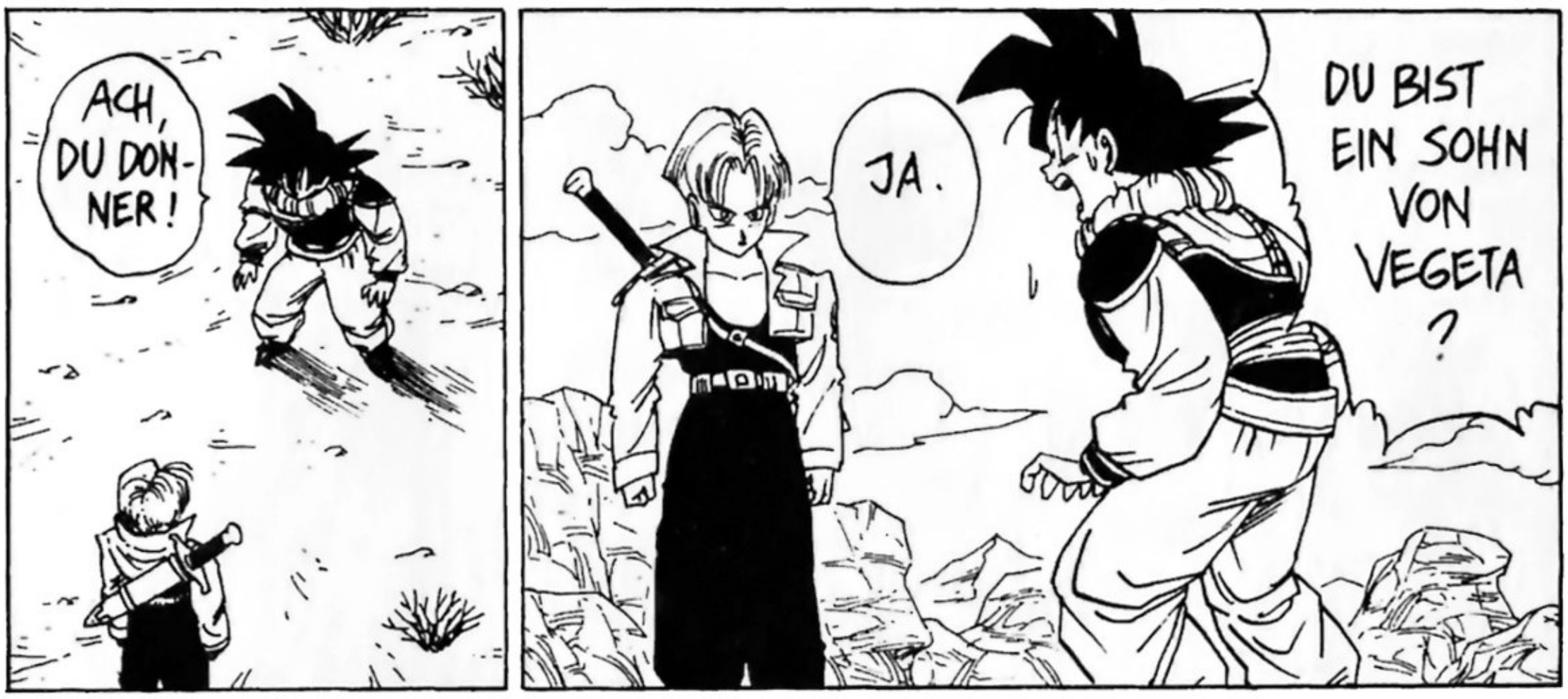
VON VEGE- TA ?!

HÄ ?!

WER HÄTTE DAS GEDACHT ?

335: TRUNKS GESCHICHTE





DU MUSST ETWAS SEHR WICHTIGES WISSEN !

ABER DESHALB HABE ICH MICH NICHT IN DIE ZEITMASCHINE GESETZT.

SIE WERDEN MONSTRÖS UND UNGEHEUER STARK SEIN !

IN DREI JAHREN, AM 12. MAI, UM 10 UHR, WERDEN AUF EINER INSEL, 9 KILOMETER SÜDWESTLICH DER SÜDLICHEN HAUPTSTADT, ZWEI TYPEN AUFTAUCHEN ...

SCHIESS LOS !

HÄ ?

ER-SCHAFFEN VON DR. GERO, DEM EHEMALIGEN WISSENSCHAFTLER DER RED RIBBON-ARMEE.

NEIN. KÜNSTLICHE, AUF DER ERDE GESCHAFFENE WESEN, SOGENANNTE CYBORGS.

...

DU HATTEST ALLE BIS AUF DR. GERO VERNICHTET, VERGESSEN ?

RED RIBBON-AR-MEE ?!

AUSSERIRDISCHE ?

ABER SEINE KILLERMASCHINEN, DIE CYBORGS 19 UND 20 HABEN IHN UMGEBRACHT.

DIESE BEIDEN MÖRDERISCHEN NUMMERN VERNICHTEN NUN ALLES, WAS SIE ZU FASSEN KRIEGEN.

WILL ER IMMER NOCH DIE WELTHERRSCHAFT?

DAS WAR, GLAUBE ICH, SEIN ZIEL.

SAG ICH JA.

ICH BIN FROH, DASS ICH NACH DEM KAMPF MIT IHNEN NOCH FLIEHEN KONNTE.

WENN SELBST EIN SUPER-SAIYAJIN SIE MONSTER NENNT, IST NICHT MIT IHNEN ZU SPASSEN.

...!!

IN 20 JAHREN BIN ICH DER EINZIGE ÜBERLEBENDE KÄMPFER!

NEIN.

HAT DIR ETWA NIEMAND GEHOLFEN?

SON-GOHAN ENTKOMMT KNAPP. ER IST MEIN LEHRER GEWORDEN. ABER VOR VIER JAHREN IST AUCH ER GESTORBEN !!

IN DREI JAHREN WERDEN MEIN VATER, KURIRIN, YAMCHU, TENSHINHAN UND CHAO-ZU UND PICCOLO IM KAMPF MIT DEN CYBORGS GETÖTET WERDEN !

CAPSULE CORP.

EINFACH ZU STARK !!

SIE SIND ZU STARK !

MIT PICCOLO VERSCHWINDEN DIE DRAGON BALLS UND DIE TOTEN BLEIBEN TOT !!

DU WIRST KRANK ...

NICHT IM KAMPF ...

...TODKRANK UND STERBEN.

... WAS IST MIT MIR ?

HE ...

STERBE ICH AUCH ?

DIE BEIDEN CYBORGS MACHEN DAS LEBEN AUF DER ERDE ZUR HÖLLE !

WAS ?!

...

KEINE CHANCE ? AUCH MIT MAGISCHEN BOHNEN NICHT?

EIN VIRUS WIRD DEIN HERZ BEFALLEN !

SCHLUCK

NEIN.

SCHON. ABER ...

... DIE NEUGIER IST STÄRKER !

HAST DU KEINE ANGST ?

DU WILLST UNBEDINGT KÄMPFEN ?

WIE ÄRGER-LICH !

VER-DAMMT !

KEIN KAMPF GEGEN CYBORGS ?!

... DICH BE-
SCHRIEBEN
HABEN. ES WAR
DOCH GUT, DASS
ICH GEKOM-
MEN BIN.

DU BIST EIN
ECHTER SAIYA-
JIN. GENAU SO,
WIE MEINE MUT-
TER UND SON-
GOHAN ...

WAS
IST
DAS
?

NIMM
DAS HIER,
WENN DIE
ERSTEN
SYMPTOME
AUFTRETEN.

SAG'S
DOCH
GLEICH
!

WIRKLICH?
JUCHUH!
DANKE
!!

MEDIZIN. IN
20 JAHREN IST
DER VIRUS NICHT
MEHR TÖDLICH,
WEIL ES EIN
MITTEL
DAGEGEN
GIBT.

DAMIT
BRAUCHST
DU NICHT
STERBEN
!

EIGENTLICH DÜRFTE
ICH DAS GAR NICHT
... IN DEN LAUF DER
GESCHICHTE EINGREI-
FEN. ABER SIE LÄUFT
SO BESCHISSEN...

MEINE MUTTER HOFFT DAS AUCH. DESHALB HAT SIE DIE ZEITMASCHINE ERFUNDEN.

DU WIRST SCHON ETWAS AUSRICHTEN KÖNNEN!

...SIE IST DOCH NICHT... SIE KANN UNMÖGLICH ...

SIE HAT DIE ZEITMASCHINE...

JA, GUT SOGAR.

KENNE ICH SIE?

KREISCH!!

DOCH, DAS IST SIE ...

MA!!!

BUL-

SON-GOKU SIEHT SO BLEICH AUS!

DIE QUASSELN SICH NOCH DIE LIPPEN FUSSLIG.

...UND DANN IST ES IRGENDWIE PASSIERT.

YAMCHU HAT SIE VERLASSEN, MEIN VATER STAND SO HERUM ...

OHNE HOCHZEIT, TYPISCH MEINE MUTTER!

DIE IST DOCH MIT YAMCHU ZUSAMMEN... MIT VEGETA ?!

ICHFASSES-NICH!

ICH SEHE HEUTE MEINEN VATER ZUM ERSTEN MAL.

NICHT ÜBEL!

IST ABER IHR STIL, DAS STIMMT!

ICH BIN PLATT!

BITTE LÄCHELN!

WAS GLOTZEN DIE SO?

GEHT KLAR!

ABER KEINEN MUCKS. AM ENDE ÜBERLEGEN ES SICH DIE BEIDEN UND ICH KOMME NICHT AUF DIE WELT!

... ZUKUNFT BESSER!

HOFFENTLICH WIRD DIE ...

ICH MUSS ZURÜCK. MEINE MUTTER WARTET.

HEY, DANKE FÜR ALLES!

ICH HOFFE ES SEHR!

WÄR SCHÖN!

SONST KOMME ICH IN DREI JAHREN UND HELFE!

KEINE AHNUNG. DIE ZEITFLIEGEREI VERBRAUCHT NÄMLICH VIEL ENERGIE.

SEHEN WIR UNS WIEDER?

NUN WEISS ICH JA GENAU, WAS ICH IN DEN NÄCHSTEN DREI JAHREN TUN MUSS.

BLEIB AM LEBEN!

WIUUUMM!!

WIE JETZT? SCHON WIEDER WEG?!

!!

ÄH, NUN, ÖH, JA, DAS WAR ...

WER WAR DAS, SON-GOKU?

...MIR JETZT WAS AUS-DENKEN ...

UND ICH KANN ...

NUR BESSER GE-HÖRT!

DU HAST GE-LAUSCHT?

HÄ?!

DAS IST UNSER ALLER GE-SCHICHTE!

SPRICH SCHON!

... ABER ...

JA ...

DANN RED ICH EBEN ...

UND UM WAS GEHT'S?

...?

WIR ... WERDEN GETÖTET ?!

ABER ÜBER UNSEREN TOD IN DREI JAHREN.

KEINE PANIK! NICHTS ÜBER DEN JUNGEN!

PICCOLO BERICHTETE VON DEN CYBORGS, OHNE NÄHER AUF VEGETAS UND BULMAS BEZIEHUNG EINZUGEHEN...

DIE ZUKUNFT SAH FÜR ALLE NICHT GERADE ROSIG AUS...

ICH TRAINIERE JEDENFALLS!

DANN PACK DICH IN DIE HÄNGEMATTE!

SELBST WENN ER AUS DER ZUKUNFT GEKOMMEN IST.

TOTALER BLÖDSINN!

IN EINER ZEITMASCHINE?

BLEIB BITTE AM LEBEN.

VATER, DU BIST SO, WIE MUTTER GESAGT HAT. STOLZ UND TRAURIG!

AH?!

UND DIR AUCH VIEL GLÜCK, MEINE JUNGE MUTTER.

ECHT BIZARR!

WWUUN

N!

1

UND TSCHÜSS!

UND ICH ERST. IN DREI JAHREN LÄUTEN KEINE STERBE-GLOCKEN FÜR MICH!

...WERDE TRAINIE-REN.

ICH...

ICH AUCH.

UND WER LIEGT DANN IN DER HÄNGEMATTE?

336: EINE FRIST VON DREI JAHREN

NACH DIESER DÜSTEREN VORSCHAU VON TRUNKS BESCHLOSSEN ALLE, DASS SIE NOCH VIEL ZU TRAINIEREN HATTEN, UM DEN CYBORGS DEN AUSFLUG VON IHRER INSEL MÖGLICHST UNANGENEHM ZU GESTALTEN ...

MEISTER KAIO HIELT DICH FÜR TOT.

FREEZERS RAUMSCHIFF WAR DOCH KAPUTT, ODER?

VERRAT MIR EINS, KAKAROTT. WIE HAST DU AUF NAMEK ÜBERLEBT?

ZUM GLÜCK LAGEN DA NOCH VIER ODER FÜNF RAUMKAPSELN RUM.

DACHTE ICH AUCH.

SIE IST DANN VON SELBST AUF YADRAT GELAN-DET.

ICH BIN EINGE-STIEGEN, HAB ALLE KNÖPFE GEDRÜCKT UND AB DIE POST !

DAS GINYU-SONDER-KOMMANDO! DAS WAREN IHRE SCHIFFE!

ABER JA!

DANN IST DAS DA WOHL YADRAT-MODE, WAS ?

DIE ZERSTÖRUNG VON YADRAT WAR DAS EIGENTLICHE ZIEL DES KOMMANDOS!

WAS HAST DU SO LANGE DORT GETRIEBEN? DIE JUNGS DORT SIND ZWAR SCHWACH, HABEN ABER EINE MENGE TECH-NIKEN DRAUF, ODER ?

BE-SON-DERS DIE KRAU-SE!

JA. SIE FANDEN DAS DORT TOTSCHICK !

SAG SCHON !

WAS HAST DU DENN GE-LERNT ?

ACH, DESHALB DIESE TRÖDELEI !

STEHT DAS IM LEXI-KON?

JETZT BEHERRSCHE ICH DIE MOMENTANE TELEPORTATION!

NUR EINE EINZIGE TECHNIK. ABER DIE IST ZIEMLICH GENIAL!

TELEFON??

ICH HAB'S!

ALSO, WOHIN SOLL ICH?

MAN DENKT AN EINEN MENSCHEN UND TELEPORTIERT SICH ZU SEINER AURA. WO MAN NIEMANDEN KENNT, KANN MAN ALSO NICHT HIN.

ZEIG MAL!

NA GUT.

DA BIN ICH WIEDER !

PAMM!

IRRE!

FFFT!

UND WAS IST DAS?

ÄTSCH!!

DU HAST UNS GE-TÄUSCHT !

PORTATION, TELEFON, IST DOCH QUATSCH.

DAS SIND ÜBER 10.000 KILOME-TER.

WOW!!

ALSO ?!

GE-NAU !!

DIE SONNEN-BRILLE VON MUTEN-ROSHI !

WO GENAU EIGENTLICH ?

GUT, IN DREI JAHREN TREFFEN WIR UNS WIEDER.

ABSOLUT GENIAL !

JA, GERNE.

KURIRIN, BRING SIE ZURÜCK, JA ?

ALSO UM 9 UHR AUF DER INSEL !

AM 12. MAI UM 10 UHR AUF EINER INSEL 9 KILOMETER SÜDWESTLICH DER SÜDLICHEN HAUPTSTADT.

ER HAT'S GESAGT ...

ÄH...

...ICH HAB'S VERGESSEN !

...IM WEG STEHT, HILFT UNS DAS NICHT WEITER.

DIE ANGSTHASEN BLEIBEN ZU HAUSE. DAS WIRD WIRKLICH HEFTIG. WENN EINER ZITTERND...

GUTE OHREN !

SUPER REISELEITER !

HA, HA, HA !

ÜBERHAUPT NICHT!

IMMER MIT DER RUHE!

GLEICH ZITTERT HIER WAS ANDERES!

DU ZITTERST DOCH JETZT SCHON!

PUMP DICH AB!

WENN WIR SHENLONG NACH SEINEM AUFENTHALTSORT FRAGEN, HABEN WIR IN DREI JAHREN EINE MENGE SORGEN WENIGER!

HALLO, JUNGS! WARUM ERLEDIGT IHR NICHT DR. GERO, **BEVOR** ER DIE CYBORGS ERSCHAFFT? WIR SIND JA DREI JAHRE IM VORSPRUNG!

KAPIERT?!

SAUBLÖDE IDEE. VERSUCH JA NICHT, DICH EINZUMISCHEN!

HE, BULMA, HELLER KOPF!!

OBWOHL SIE BLOND IST!

SAG DOCH WAS, SON-GOKU!

... SCHICK-SAL DER ERDE!

DU SPINNST WOHL! ES GEHT UM DAS ...

EIN MANN MUSS TUN, WAS EIN MANN TUN MUSS!

ICH KÄMP-FE!

ICH FASS ES NICHT. MERKT IHR SAIYAJIN DENN ÜBERHAUPT NICHTS MEHR? SEID IHR TOTAL SCHMERZ-FREI?

DAS IST EIN TOD OHNE WIEDER-KEHR!

UND IM VORAUS TÖTEN, GEHT AUCH NICHT.

ICH WÜRD AUCH GERNE KÄMP-FEN.

SSST

DURCH UNSERE GEGNER SIND WIR ZU FREUN-DEN GEWORDEN. DAS IST DOCH WAS, ODER?

ÜBERLEG DOCH, BULMA! DER KAMPF GEGEN EINEN GEMEINSAMEN GEGNER HAT AUCH WAS GUTES! AM ANFANG MOCHTEN WIR UNS ALLE NICHT...

ICH GEB'S AUF ...

MÄN-NER ...

NICHT AUSZU-DEN-KEN!

STELL DIR VOR, WAS VEGETA ANSTELLT, WENN ER SICH LANGWEILT!

WO-RAUF WILLST DU HI-NAUS?

NUR DESHALB STEHEN WIR HIER ALLE ALS EIN TEAM!

FÜR NORMALOS WIE MICH IST DAS DEFINITIV ZU HOCH. WIR WERDEN NUR MIT REIN-GEZOGEN!

ICH HAB'S BEGRIFFEN. MACHT NUR, WAS IHR WOLLT.

SEI NICHT SO VOR-LAUT!

KLAP-PE!

DAS IST MIR ZU HOCH!

ICH HABE RECHT!

DANN SEHEN WIR UNS ALSO IN DREI JAHREN AM 12. MAI VORMITTAGS UM 9 UHR AUF DIESER INSEL WIEDER! UND ES KOMMEN BITTE NUR DIE, DIE SELBSTVERTRAUEN HABEN!

HIRN AN, ZUM DENKEN!

IHR SEID WAHN-SINNIG!

UND ICH BIN EURE FREUN-DIN!

KAMPF FÜR DEN FRIEDEN DER ZU-KUNFT!

JA!!

DIE NUMMER EINS DER SAIYAJIN BIN IMMER NOCH ICH !

DU KANNST AUCH GLEICH FÜR DEN KAMPF MIT MIR TRAINIEREN, DU POPELIGER PSEUDO-HELD !!

KAKA-ROTT !

WIUMM

IST RECHT !

SSSMMM

ALLES KLAR. BIS DANN !

WIEDER-SEHN !

NEIN! ICH TRAINIERE BEI MUTEN-ROSHI! SCHON WEGEN DER HEFTCHEN.

WAS?

IHR AUCH, KURIRIN, YAMCHU?!

PICCOLO, KOMMST DU MIT MIR UND SON-GOHAN?

WARUM NICHT?

HÄ?!

BRING EIN GESUNDES BABY ZUR WELT, BULMA!

ALSO DANN ...

ICH FÜRCHTE, ICH KANN NICHT MITHALTEN BEI EUCH!

ICH VERZICHTE AUCH.

...WIR HEIRATEN UND KINDER KRIEGEN!

INDIREKT WOLLTE ER WAHRSCHEINLICH WISSEN, WANN...

IST JA SELBST SCHON FAMILIENPAPI!

EIN BABY? BIST DU SCHWANGER?

NEIN! HIRNERWEICHUNG SEINERSEITS!

ICH WERD ALT! DA KLAUT MIR DOCH SON-GOKUS GEIST MEINE SONNEN-BRILLE...

...DIE DIR ÜBRIGENS BESCHISSEN STEHT!

ALLE BEGANNEN MIT EINEM HARTEN TRAINING, UM FÜR DIE CYBORGS GERÜSTET ZU SEIN.

CAPSULE CORP.

CAPSULE CORP.

...BEI MIR DREI-HUNDERT, OKAY?

BEI KAKAROTT WAR ES HUNDERT...

DREI-HUNDERT-FACHE SCHWER-KRAFT?!

WAS?!

BEI 60 KILO EIGEN-GEWICHT MACHT DAS 18 TONNEN!

ABGE-FAHREN!

JA

GEH MIT PICCOLO SPIELEN! DAUERND DIESES GEKLOPPE! IST DOCH WAHR!

NEIN, NEIN UND NOCHMALS NEIN! ERST MACHT ER SEINE HAUSAUFGABEN! ENDE, SCHLUSS, AUS!

GEH LIEBER GELD VERDIENEN!

SO EIN BLÖDSINN! ERST TAUCHST DU MONATELANG NICHT AUF UND DANN SO WAS!

IN DREI JAHREN MUSS ER DIE WELT RETTEN!

ICH HAB DIR DOCH GESAGT, WARUM!

DIE ZUKUNFT DER ERDE IST DIR ALSO VÖLLIG EGAL?!

OH, NEIN! ICH ERLAUBE ES NICHT!!

SONGOHAN MUSS KÄMPFEN!

DAS IST GEMEIN.

BAMM

HÖR AUF ZU SCHERZEN!

WAS GEHT MICH AN, WAS SONST PASSIERT? ER SOLL WAS VERNÜNFTIGES LERNEN!

ERST DIE HAUSAUFGABEN!!

ES TUT MIR LEID, CHICHI! DAS SOLLTE NUR EIN KLEINER KLAPS SEIN! EHRLICH!

ZITTER ...

DARUM BIN ICH SOLO!

ES TUT MIR LEID ... NICHT BÖSE SEIN.

UND WAS SAG ICH AM ELTERN-ABEND?

DANACH IST ABER SCHLUSS MIT KUNG-FU!

HA!

HA!

HA!

...BESSER ALS EIN SUPER-SAIYAJIN!

ICH WERDE BESSER SEIN...

OKAY, BIS SPÄTER!

NEIN, DANKE!

SEID BITTE VORSICHTIG, IHR DREI!

WOLLT IHR WIRKLICH NICHTS ZU ESSEN MITNEHMEN?!

DREI JAHRE SPÄTER, AM 12. MAI BEI SONNENAUFGANG ...

WIE SIE WOHL AUSSEHEN, C19 UND C20?

WER?

GLEICH WISSEN WIR MEHR...

WUMMM!

...WIR HABEN EINE CHANCE?

MEINST DU...

ERST MAL ANTES-TEN ...

BIN ICH HELL-SEHER?

NA GUT!

HE, SON-GOHAN, DRÜCK NICHT SO AUF DIE TUBE. WIR HA-BEN GENUG ZEIT!

BITTE UMBLÄTTERN ...

DRAGON BALL

337 : VERSAMMLUNG DER SUPER-KRIEGER

ICH HABE EINFACH SO EIN MIESES GEFÜHL IN DER MAGENGEGEND. ABER KEINE SORGE, ICH BIN MUTIG!

ICH BENEIDE DICH UM DEINE SORGLOSIGKEIT.

HE, PAPA! DA IST KURIRIN!

PICCOLO, ZIEH DICH ZURÜCK, WENN ES GEFÄHRLICH WIRD...

SCHON WEGEN DER DRAGON BALLS.

DU MUSST NICHT GLEICH AUSRASTEN VOR WIEDERSEHENSFREUDE!

HALLO!

KURIRIN!!

WIR SIND ZU EINEM KAMPF MIT MONSTERN UNTERWEGS.

ICH BIN KEIN SUPERSAIYAJIN!

DU BIST ABER GROSS GEWORDEN!

DAS MUSS DIE INSEL SEIN!

NEUN KILOMETER SÜDWESTLICH DER SÜDLICHEN HAUPTSTADT.

ZIEMLICH GROSS, ODER?

DAS IST SCHLECHT. SOGAR EINE STADT IST DARAUF.

DU HAST RECHT.

WIR MÜSSEN DIE CYBORGS AN EIN EINSAMES FLECK-CHEN LOCKEN.

VOR-WÄRTS!

BEI DEM BERG SPÜ-RE ICH ZWEI GROSSE ENERGIEN. EINE IST YAMCHU!

DA SEID IHR JA END-LICH!

HUCH ?!

HALLO !

OH, SON-GOHAN, DU BIST ABER GROSS GEWOR-DEN !

HU, HU !

TAP !

TAP !

BUL-MA, DU HIER ?

IHR SEID GANZ SCHÖN SPÄT DRAN !

DU HAST ALSO YAM-CHU GE-HEIRATET ?

MICH ÜBERRASCHT, WAS DU DA IM ARM HÄLTST !?

ICH WILL MIR DIE CYBORGS ANSEHEN ...

EIN BLICK UND ICH BIN WEG !

DAS DARF DOCH NICHT WAHR SEIN ! WAS MACHST DU DENN HIER ?

WOHER WEISST DU DAS ?

DAS SOLLTE EINE ÜBER-RASCHUNG SEIN !

... VON VEGETA ! NICHT, TRUNKS ?

IST NICHT MEIN KIND ...

KLAPP

WIR HABEN UNS GE-TRENNT. DIES IST DER SOHN ...

ÄH, ÜBER-SINNLICHE KRÄFTE VIEL-LEICHT?

SICHER, UND SEIN NAME?

BUÄH ! ECHT, DER IST VON VEGETA?

DIESE ÄHNLICH-KEIT, WEISST DU ?!

ÖH, ÄH, NA JA, WAR EINE EINGE-BUNG !

WO IST EIGENT-LICH VEGETA ?
HALLO, WIR SIND EIGENTLICH DIENSTLICH HIER, VER-GESSEN ?

DAS IST SICHER !
JA, ER WIRD KOM-MEN.

ABER ER KOMMT GARANTIERT. ER HAT SICH SUPER VORBE-REITET.
KEINE AHNUNG. WIR LEBEN NICHT ZU-SAMMEN !

HALBE STUNDE NOCH ...
ÄH, ES IST HALB ZEHN.
HAT JE-MAND EINE UHR ?

DAS PACKT ER EINFACH NICHT.
CHAO-ZU KOMMT NICHT.
JA, IST BESSER SO.

GEH JETZT, SCHON WEGEN DEM BABY !
JA, JA, JA ... SOBALD ICH SIE GE-SEHEN HABE ...

ECHT... BULMA IST MUTTER!

BUÄH, BUÄH!

FETT!

NEGATIV!

HÄ? VEGETA VIELLEICHT ...

JEMAND NÄHERT SICH...

...MIT POSITIVER AURA.

DAS IST YAJI-ROBI !

AH !

NA ALSO, DA SIND SIE !

SSSSMMM

CAPSULE

GRR ...

WILLST DU AUCH KÄMP-FEN ?

TAP !

NOCH RECHT-ZEITIG !

WAS ?! WOLLTEST DU NICHT KÄMPFEN ?

ALSO DANN, VIEL GLÜCK !

BRRRRM

CAPSULE

HIER ! MAGISCHE BOHNEN VON MEISTER QUITTE !

OH ! KLASSE ! ER DENKT WIRK-LICH AN ALLES !

SSSSSSSMMM

A... ABER ...

IM GEGEN-SATZ ZU EUCH!

ICH BIN DOCH NICHT LEBENS-MÜDE!

ES IST SCHON NACH ZEHN UND KEINE CYBORGS WEIT UND BREIT!

FINDET IHR DAS NICHT AUCH SELTSAM ?

ER HAT GESAGT, GEGEN ZEHN. ES IST 10 UHR 17... DAS GEHT NOCH ...

DER JUNGE WOLLTE UNS VER-SCHEISSERN. CYBORGS ... PAH!

WAS ?

ABER IHRE SAGENHAFTEN ENERGIEN SIND NOCH NICHT MAL EIN KLEINES BISS-CHEN ZU SPÜREN!

STIMMT !

WAS WAR DAS ?!

DOOM

YAJI-ROBI !!

AH !!

BRRRRTSCH!

...WÜR-DE ANGE-GRIFFEN !!

HÖLLE ! ER...

!!

SIE SIND IN DER STADT GE-LANDET!

BRSSS

OHNE AURA !!

WEIL DAS CYBORGS SIND.

...IHRE AUREN ÜBERHAUPT NICHT GE-SPÜRT ?

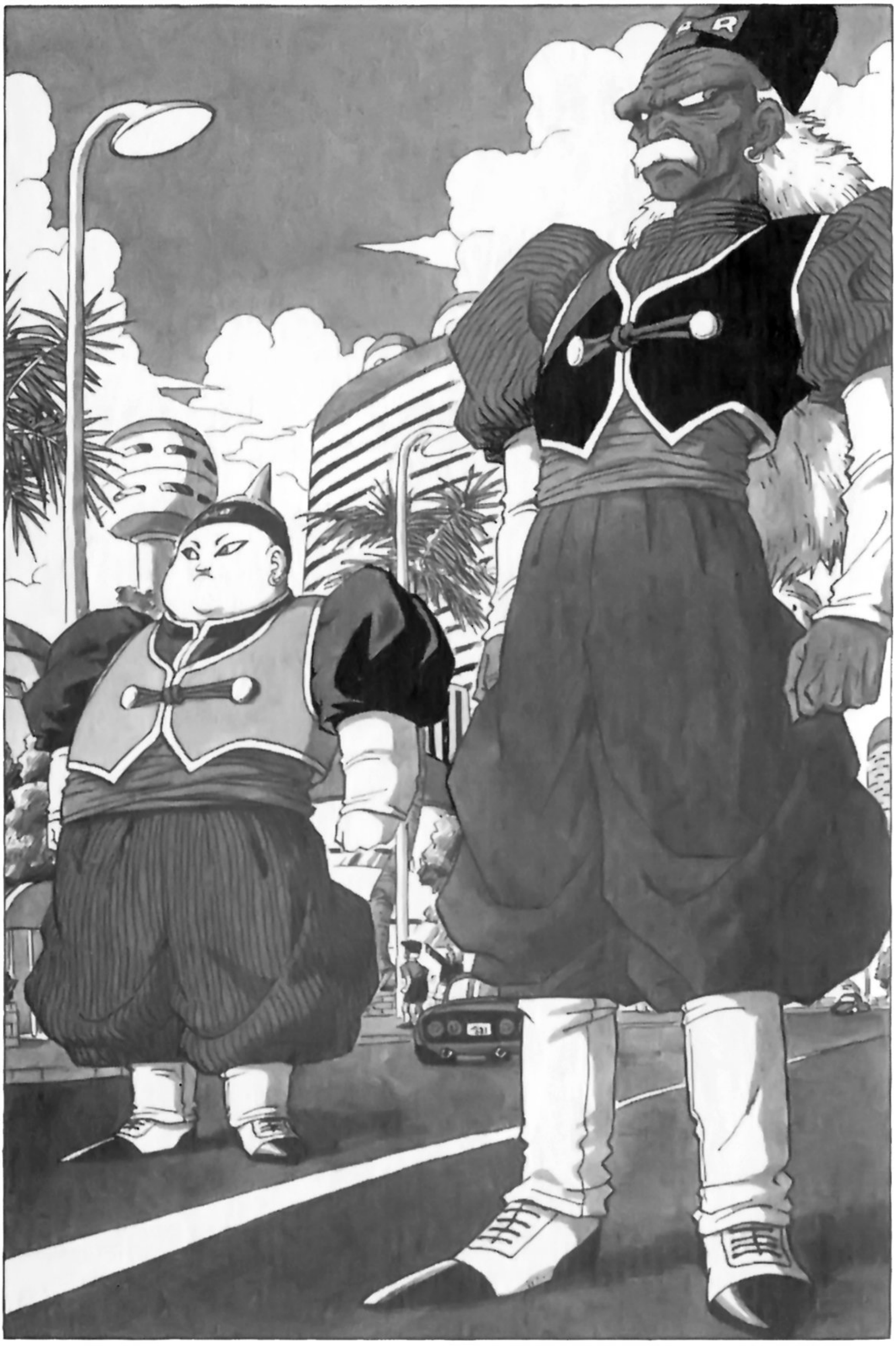
WIESO HABEN WIR ...

HAST DU SIE GESE-HEN?

... SCHERZT !

DU ...

NEIN ! NICHT RICHTIG !



WEITER GEHT'S IN BAND 29 » SUPER - SAIYAJIN VEGETA «

Infos, News & Leserbriefe

Haltet uns mit eurer Meinung zu »Dragon Ball« auf dem Laufenden. Schickt eure Briefe und Zeichnungen an den Carlsen Verlag, »Dragon Ball Corner«, Postfach 500 380, 22703 Hamburg. Bitte legt, wenn ihr Antwort haben wollt, Porto im Wert von 1,10 DM bei. Danke!

LESERPOST

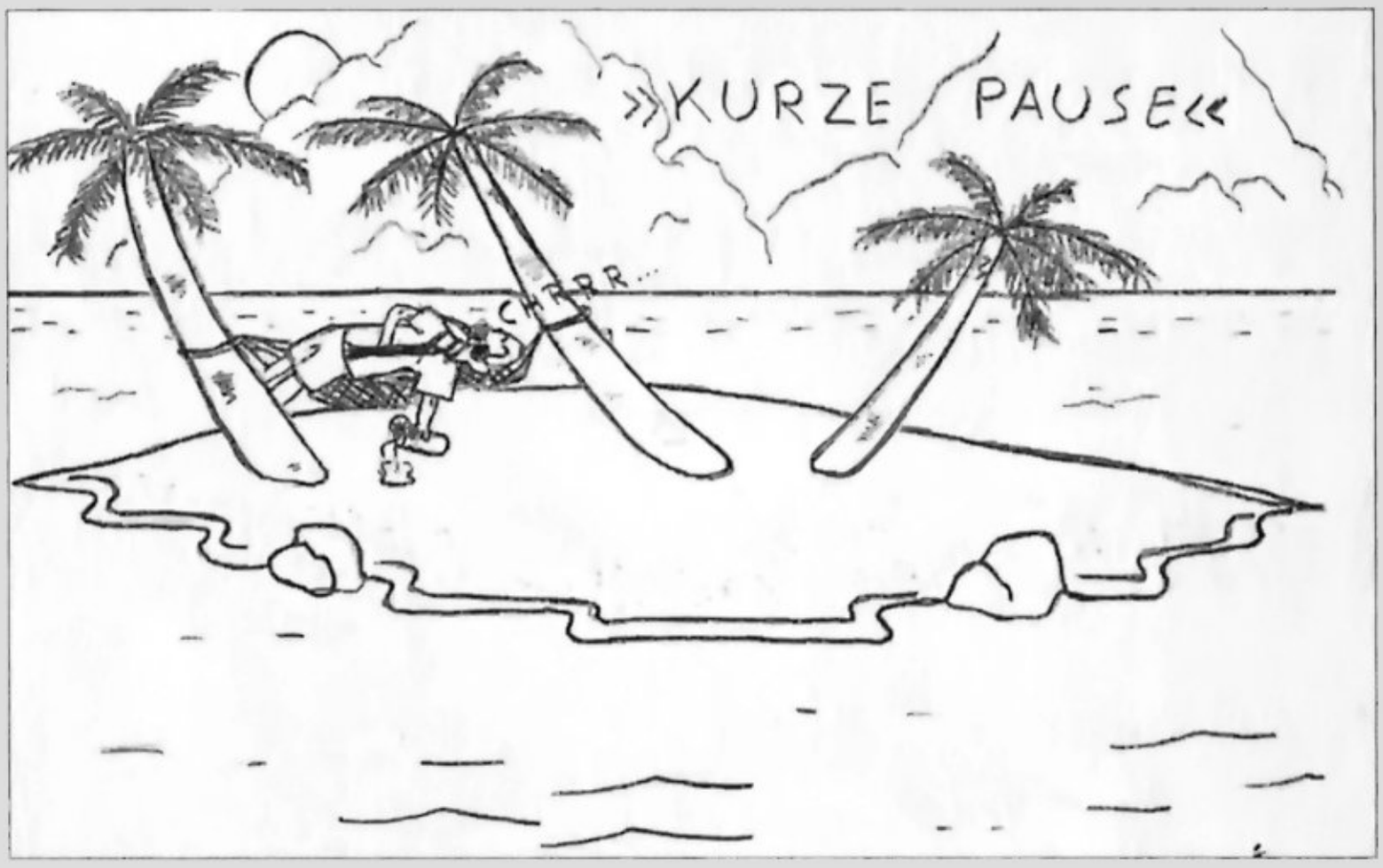
Hi, Carlsentruppe!
Nun schreibe ich euch schon zum dritten aber nicht zum letzten Mal. Ich möchte euch auch dieses Mal ein riiiiiiiiiesen Lob aussprechen. Ich habe auch wieder ein paar Fragen:
1. Könnte es sein, dass Zarbon vielleicht auch ein Saiyajin ist?
2. Warum wachsen die Saiyajins so langsam? Das beste Beispiel sind Vegeta und Son-Goku.
3. Warum wird Son-Goku stärker, wenn eine hohe Schwerkraft um ihn herum besteht?
4. In welcher Zeit lebt Son-Goku? Denn die Häuser der westlichen Hauptstadt sehen eigen-

Marcel Kastian (16), Bremen

ALL CORNER

rund um Son-Gokus Welt

artig aus. Ist es vielleicht die Zukunft?
5. Wie ist Akira Toriyama eigentlich auf Dragon Ball gekommen?
Na gut, das war's. Ich möchte, dass ihr mich im nächsten Band verewigt.
Robert Engel (11)



Daniel Elke, Mönchengladbach

Hi Robert,
vielen Dank für das Lob! Und wieder gibt es ein paar Antworten!
1. Nein. Das ist er nicht. Freezer hat ja alle Saiyajins außer Son-Gokus Bruder Raddiz, Nappa und Vegeta und natürlich Son-Goku getötet.
2. Sie wachsen doch genau so schnell wie die Menschen auf der Erde?!
3. Er wird stärker, weil er sich mehr anstrengen muss. Das ist ganz einfach ein physikalisches Gesetz: hohe Schwerkraft bedeutet, die Anziehungskraft der Erde ist viel höher als normal. Auf dem Mond ist sie zum Beispiel geringer, weshalb man dort meterhoch springen kann, ohne sich anzustrengen. Den gegenteiligen Effekt erreichst du, wenn du die Schwerkraft erhöhst. Dann kannst du nur mit viel Kraft und äußerster Anstrengung überhaupt einen Fuß vor den anderen setzen. Son-Gokus Training ist also viel härter, für den Kampf in normaler Schwerkraft ist er damit bestens gerüstet.
4. Nein. Die Zeit ist ebenso erfunden, wie die ganze Geschichte um die

BRIEF- UND E-MAIL-FREUNDSCHAFTEN

Sandra Schmidt
Im Timpen 5b
21389 NEETZE

Mathias Braß (15)
Goethestr. 22a
99195 STATTERNHEIM
Hobbys: Manga, Anime, Zeichnen
Rad fahren, Skaten

Dragon Ball:

LESERPOST

Dragon Balls. In dieser Phantasiewelt bewegen wir uns ca. um das Jahr 760 herum.

5. Das steht ausführlich in Band 3 auf den Seiten 176-177. Bevor Akira Toriyama die Geschichten in Büchern zusammenfasste, erschienen die einzelnen Kapitel jeweils in der Zeitschrift »Shonen Jump«, in der er bereits seine Serie »Dr. Slump« veröffentlichte. Ausgegangen ist Toriyama von einer alten chinesischen Legende aus dem 16. Jahrhundert über den Affenkönig Sun-Wun-Kong. Son-Goku heißt ja auch »König der Affen«.

Hallo Dragon Ball Redaktion! Eure Arbeit ist einfach so toll, dass man es kaum in Worte fassen kann... Wow! Es müsste mehr wie euch geben. Dabei hätte ich »Dragon Ball« beinahe nicht kennen gelernt. (An dieser Stelle ganz herzlichen Dank an Son Do Minh, der mich erst auf DB aufmerksam gemacht hat.) Aber als ich

Son-Goku und »Sponto« (selbst erfundene Comicfigur) von Nico Uthe (15), Hamburg

erst einmal den 1. und 2. Band gelesen hatte, packte mich das Dragon Ball-Fieber. Ich habe natürlich noch ein paar Fragen:
1. Sind die Saiyajins nur eine Erfindung von Akira Toriyama oder gibt es zu ihnen auch eine Legende?
2. Ist Vegeta in irgendeiner Beziehung mit Son-Goku verwandt?
3. Können nur bestimmte Namekianer Eier »legen«?
4. Was für eine Katastrophe ist auf Namek passiert?
Doch nun genug. Macht weiter so!

Mathias Braß (15)

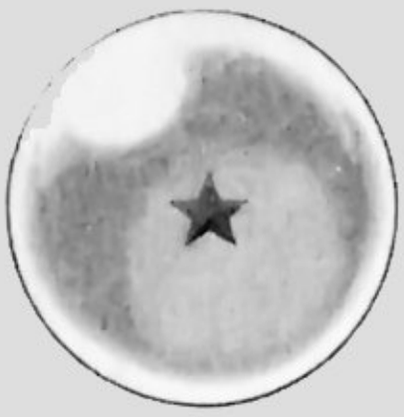
Hallo Mathias,
ja, das DB-Fieber ist sehr ansteckend! Davon können wir ein Lied singen! Aber es ist eine sehr unterhaltsame »Krankheit« mit hohem Spaßfaktor! Zu deinen Fragen:

1. Die Saiyajin als Aliens sind natürlich eine Erfindung.
2. Außer, dass er, wie Son-Goku, ein Saiyajin ist, nicht weiter. Vegeta bildet sich sehr viel darauf ein, dass er ein Prinz, der Sohn des Königs von Vegeta ist, während Son-Gokus Vater Bardock heißt, wie du in Band 26 erfahren hast.
3. Was für eine Frage! Auf jeden Fall besitzen Piccolo und Gott diese Fähigkeit. Auch der Oberälteste muss sie besitzen, denn wie hätten sich sonst die Namekianer fortpflanzen sollen. Denn hast du auf Namek jemals eine Namekianierin entdecken können?
4. Das erklärt dir Meister Kaio in Band 21 auf Seite 38. Seine Diagnose: Atmosphärische Veränderungen, die das Leben auf dem Planeten fast unmöglich gemacht haben.

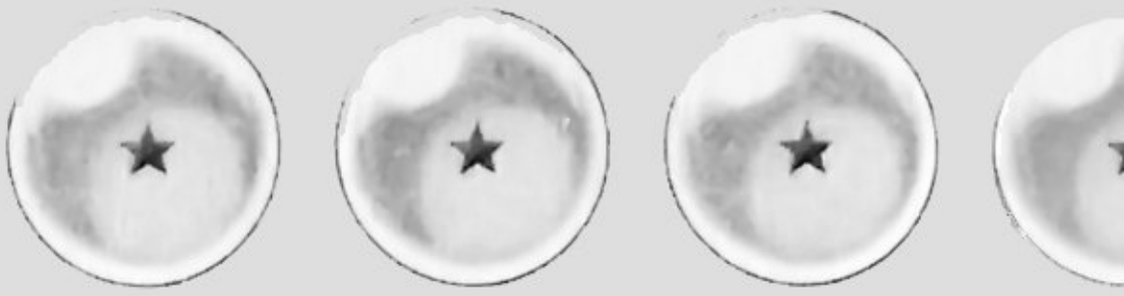
Eure Dragon Ball Redaktion

WUSSTET IHR SCHON, DASS...

... Kamehameha der Namen eines berühmten Hawaiianischen Kriegerhäuptlings des 18. Jahrhunderts war? Diesen Hinweis verdanken wir Alan Omlin aus Ebikon in der Schweiz. Es ist jedoch nicht bekannt, ob Akira Toriyamas Frau, die Muten Roshis Technik diesen Namen gab, von seiner Existenz wusste.



Dragon Ball:
GALERIE



JUMP COMICS

DRAGON BALL

ドラゴンボール

鳥山 明

巻二十八　未来から来た少年

© Bird Studio

Fehlt dir einer? Kein Problem: Denn für DM 9,95 kannst du ihn jederzeit im Buch- und Comic-Handel oder zzgl. Versandkosten direkt beim Carlsen Verlag, »Dragon Ball Shop«, Postfach 500 380, 22703 Hamburg nachbestellen. Einfach den Bestellcoupon ausfüllen und los geht's. Aber Achtung! Wenn ihr noch keine 18 seid, brauchen wir unbedingt die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten, sonst dürfen wir euch nichts schicken!

BESTELLCOUPON

Name:

_____

Vorname:

_____

Straße:

_____

PLZ/Wohnort:

_____

Geburtsdatum:

_____

Ich zahle (bitte ankreuzen):
❑ per Bankeinzug
Bankverbindung:

_____

BLZ:

_____

Kontonr.:

_____

❑ nach Erhalt der Rechnung
(Rechnung bitte abwarten)
Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

_____

Widerrufsrecht: Die Bestellung wird erst wirksam, wenn nicht binnen 10 Tagen nach Absendung des Bestellcoupons schriftlich beim Carlsen Verlag, Postfach 500 380, 22703 Hamburg widerrufen wird. Die rechtzeitige Absendung genügt. Dies bestätige ich durch meine 2. Unterschrift.

2. Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

_____

DB 17

..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Artbook DM 49,90
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____

Dragon Ball Shop

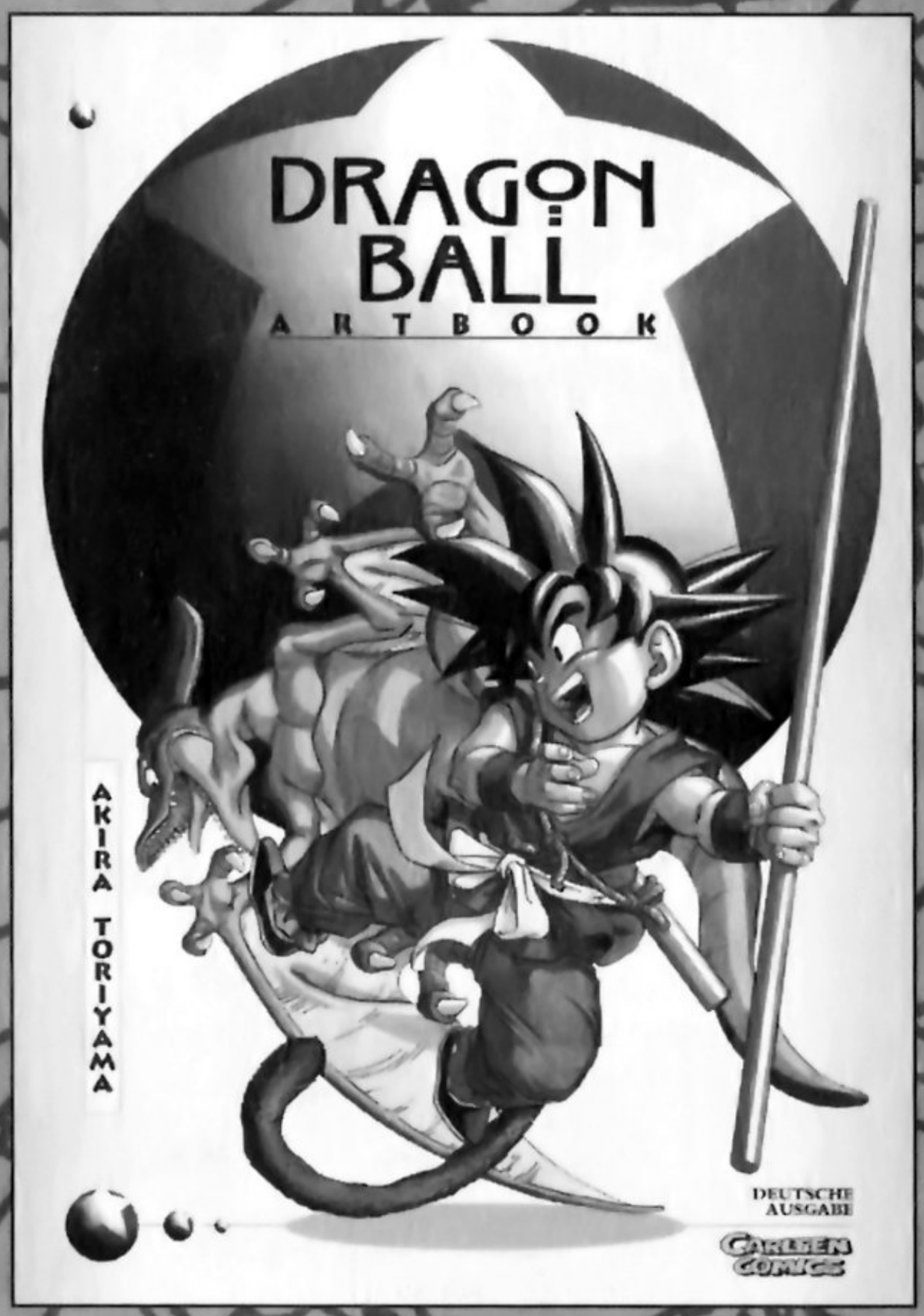
HAST DU SIE ALLE?

Bereits erschienen:

Band 1: Das Geheimnis der Drachenkugeln
Band 2: Der Meister des Kamehame-Ha
Band 3: Kamesennins Kampfschule
Band 4: Das große Turnier
Band 5: Die Suche nach Großvater
Band 6: Das Monster Nummer 8
Band 7: Das Labyrinth der Fallen
Band 8: Der Meister des Turms
Band 9: Uranai Babas Krieger
Band 10: Die Wunderheilung
Band 11: Son-Goku gegen Kuririn
Band 12: Die Mächte des Bösen
Band 13: Das magische Wasser
Band 14: Piccolos Geheimnis
Band 15: Chichi
Band 16: Duell der Giganten
Band 17: Son-Gokus Bruder
Band 18: Abenteuer im Jenseits
Band 19: Der Kampf gegen Nappa
Band 20: Vegetas Niederlage
Band 21: Auf nach Namek!
Band 22: Zarbon und Dodoria
Band 23: Rikoom und Guldo
Band 24: Der Gestaltwechsler
Band 25: Drei Wünsche frei
Band 26: Bardock
Band 27: Super-Saiyajin Son-Goku
Band 28: Freezers Niederlage
Band 29: Super-Saijayin Vegeta
Band 30: Die Gruppe Z
Band 31: Cell
Band 32: Ultra-Saiyajins
Band 33: Die Cell-Spiele
Band 34: Son-Goku gegen Cell
Band 35: Beistand aus dem Jenseits
Band 36: Ein neuer Held
Band 37: Kaioshin
Band 38: Der Zauberer Babidi
Band 39: Boo
Band 40: Die Fusion
Band 41: Super Gotenks
Band 42: Der Abschied

DAS ULTIMATIVE ARTBOOK IST DA!

★ Alle farbigen Illustrationen aus dem Magazin »Shonen Jump«!
★ Mit Akira Toriyama-Interview!



Gadusch!
208 Seiten für nur DM 49,90!

DRAGON BALL ARTBOOK
Akira Toriyama
ISBN 3-551-73600-6, Hardcover,
DM 49,90/öS 364,-/sFr 46,-

© Bird Studio

www.carlsencomics.de

Überall im Buch- und Comic- Fachhandel erhältlich!

CARLSEN COMICS

DAS DRAGON BALL-MAGAZIN

www.carlsencomics.de

Vom Superzeichner AKIRA TORIYAMA

Neu bei CARLSEN COMICS

DR. SLUMP

Holt euch die abgefahrenen Geschichten von Arale, dem Robotermädchen, das Dr. Slump zur Verzweiflung und euch voll auf eure Kosten bringt!

JE BAND NUR DM 9,95

MANGA!

JEDEN MONAT NEU!

www.carlsencomics.de

© Akira Toriyama

Als der Planet Namek explodiert, halten alle Son-Goku für tot. Während Bulma, Son-Gohan und die anderen noch um ihn trauern, landet Freezer mit seinem Vater auf der Erde, um sich für seine Niederlage an den Menschen zu rächen. Doch sein Gegner ist ein sonderbarer Junge mit unglaublichen Kräften und einem großen Geheimnis...

Deutsche Ausgabe/
German Edition

ISBN 3-551-73568-9

DM 9,95

Ab 1.1.2002
EUR 5,00